大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong
督印人　費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千七百九十七號
今日出紙二張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港干諾道中一二三號
經理部電話：三七二二三
編輯部電話：三三九一一
電報掛號：8778
廣州辦事處：惠吉西路二坊二號　電話：10974　11606
千諾道中一二三號有利印務有限公司承印

蘇聯火箭飛達千里高空

（詳見第二版）

拖延會談　加強軍事　美須對後果負責
我外交部聲明責美違反協議

【新華社北京十一日電】中華人民共和國外交部在一九五六年三月十一日發表聲明如下：

中華人民共和國外交部認爲有必要再次發表聲明，來揭露美國國務院在三月六日的聲明中對事實的任意歪曲。

中國忠實地執行了關於雙方平民回國問題的協議，沒有執行這一協議、甚至違反這一協議的，正是美國。

中國方面早就向美方提供了全部在華美僑和美國犯人的名單和情況，但是，美方至今拒絕向中國方面提供在美國的中國僑民的名單和情況。

在中國的五十九名一般美僑中，要求回國的十三名已經全部回國，其餘的四十六名也可以隨時離境；但是，在美國的中國人卻受到種種的威脅和阻撓，包括被迫申請作爲難民在美國永久居留和領取台灣入境證，以至成千上萬願意回國的中國人不能回到祖國，其中包括美方自己承認被阻不能回國的三十二人和中國方面具體要求美方交代的四十二人。

對於在中國犯法的四十名美國人，中國政府已經提前釋放和遣送出境了二十七名；但是，對於被監禁在美國的中國人，美國政府至今沒有採取任何相應的措施。

在中國的美國人都可以同聯合王國駐華代辦處聯系，聯合王國駐華代辦處也已經向他們發出了有關協議的通知；但是，美國政府卻沒有使印度駐美大使館在協助中國僑民回國方面得到必要的便利，甚至不允許印度駐美大使館發表有關協助中國僑民回國的公告。所有這些事實無可辯駁地戳穿了美國國務院的歪曲。

至於由中美雙方發表互不使用武力的聲明，中國方面已經一再表示了它的立場。中國政府一貫主張用和平方式解決國際爭端，而不訴諸武力。但是，必須指出，美國已經使用了武力霸佔中國的台灣，並且還用武力威脅干涉中國解放沿海島嶼。因此，中美雙方關於互不使用武力的任何有意義的聲明，都必須導致美國所造成的這一爭端的和平解決，解除美國對中國已經使用了的武力和武力威脅。但是，美國方面對於舉行中美外長會議以和平解決兩國在台灣地區的爭端的建議拒絕表示肯定的態度，甚至還要求在中國的領土台灣有行使所謂單獨或集體自衛的權利。這就不能不使人認爲，美國所追求的目的不是和平解決中美兩國之間的爭端，而是要求中國在事實上承認美國侵佔台灣和干涉中國解放沿海島嶼的現狀。

美國不僅違反已經達成的協議，阻撓中美會談進一步獲得進展，而且還在台灣地區加緊進行軍事活動。中國外交部認爲有必要指出，由於這種情況而產生的一切後果，必須由美國承擔全部責任。

紀念中山先生逝世卅一周年
李濟深勸台灣軍政人員　追思中山遺志愛國立功
爭取台灣和平解放有功國家有利和平

【中國新聞社北京十一日電】爲紀念孫中山先生逝世三十一周年，李濟深發表題爲「站到愛國主義的旗幟下來」的專文，全文如下：

今天是孫中山先生逝世三十一周年的忌辰，中國人民對於這位偉大的愛國者、民主主義革命家永遠懷着崇高的敬意！

孫中山先生是一位偉大的愛國者，所以他不但不向帝國主義的誘惑和恐嚇表示妥協和屈服，並且敢於同中國共產黨和中國的工人和農民羣衆結合在一起，共同進行反對帝國主義的鬥爭。孫中山先生是一位偉大的民主主義革命家，所以在俄國十月社會主義革命勝利以後，他就放棄了按照西方資本主義國家的模型來改造中國的計劃，提出了「以俄爲師」的主張，敢於接近工人農民的革命力量，宣佈他是社會主義的朋友。三十多年來的歷史實踐充分證明：國民黨人凡是能夠遵循孫中山先生所指引的反對帝國主義、「以俄爲師」、作社會主義的朋友的方向不斷前進的，他們就受到人民的歡迎，道路愈走愈廣闊，前途愈來愈光明，而與孫中山先生所指引的方向背道而馳的國民黨人，就受到人民的唾棄，道路愈走愈窄，死亡無日，絕無前途。（下轉第二版）

我國今年試製無內胎汽車輪
胎面不怕鐵釘扎氣孔

【新華社天津十日電】爲第一汽車製造廠出產首批汽車所設計的汽車輪胎，今天已經在輕工業部橡膠工業試驗所試製出來。這種輪胎的直徑和最常見的汽車輪胎一樣，但是花紋是採取越野性花紋，它的好處是抓着力強，可以在泥濘或山路行駛，也可以在沒有路的草原上行駛。

這是橡膠工業試驗所今年計劃試製的十二種汽車輪胎中的一種。今年計劃試製的還有一種沒有內胎的汽車輪胎，它體輕、耐用，並且節省原料。它的胎面遇到鐵釘、尖石塊等障礙物扎成氣孔的時候，胎膠可以自動封閉而不會立即漏氣。

社評
緬懷先哲　傳語台灣

孫中山先生逝世已三十一年。時至今日，中山先生是死可瞑目了。不但可以瞑目，如果他地下有知，看到今天中國的面貌，比他所預想的更勝多多，他必將萬分興奮，萬分安慰！

中山先生在遺囑上說，他四十年從事革命的目的，「在求中國之自由平等」。但到了他臨終的一日，此種「革命尚未成功」。原因何在呢？外國所加於中國的侵略與壓迫未除，中國焉得自由？外國加於中國的不平等束縛未除，彼主我奴，中國又焉得平等？

但今天的情形已完全兩樣：外國侵略勢力已完全被驅出大陸，一切不平等條約已被宣佈廢除，對於任何有關中國本身利益的事情，說「可」與「不可」的聲音，再不是任何外國語言，而必須是中國話。對於有關世界事務的重大問題，特別是亞洲問題，如果沒有中國參加，就不可能作妥善的解決。所以，中國不但爭得了自由，也爭得了平等。現在，中國不止完成了新民主主義革命，且已踏入了社會主義，國家建設日新月異，人民生活更臻美好。如果中山先生看到了，能不興奮與安慰嗎？真正的孫中山信徒，看到今天的中國，又能不興奮與安慰嗎？

但今天的中國，仍然有美中不足的事，那就是由於美國侵佔台灣，使這塊中國的領土仍未獲得解放。這是中國的命脈的一角，我們非把它收回不可！

孫中山先生是一個愛國主義者，孫中山的信徒也應該是愛國主義者，所以孫中山先生如活在現在，及活在現在的孫中山信徒，理所必然：他們必不願見美國侵佔我台灣。他們對於解放台灣的號召，自然景從響應。

我們的政府已經一再明白宣言，解放台灣可有兩途，一條是和平解放，一條是武力解放。我們當然希望能走和平的路，但必要時我們也準備使用武力！不管和平也好，武力也好，我們都需要台灣人民的共同努力，以及現在台灣的國民黨軍政人員的合作。台灣的國民黨人員爲解放台灣多盡一分力量，也就是多爲國家立一分功勞。國家人民是歡迎的，對他們自己也是有利的。而且做得愈多愈好，愈早愈好。

在今天，我們相信在台灣和海外的國民黨軍政人員，凡是有一點民族自尊心的，看到外國侵略加身，私人前途渺茫，革命初志消磨將盡，遙想紫金山上，孫中山先生正含笑長眠，一定難禁悔疚流涕。但單止於悔疚流涕是於國無助、於己無益的。誰是中國人，這個可愛的祖國他就有份，他也有責任。而在目前時際，爲國家盡責任，爲自己謀生路，唯一的一件要事，就是割斷同美國帝國主義的關係，就是爲解放台灣，盡心做一點工作。反身見岸，趕快回頭！來者可追，加緊努力！

「不祥之鳥」
杜勒斯招搖撞騙　亞洲人都表厭惡

【本報訊】據新華社北京十一日電：人民日報十一日刊載了觀察家的一篇題爲「『實力』政策無可挽救」的評論。作者在分析了喀喇蚩會議的下場以後，寫道：

現在，杜勒斯已在喀喇蚩會議結束之後，到亞洲各地「訪問」去了。杜勒斯一面拿着馬尼拉條約這個「大棒」，來恫嚇這個軍事集團以內和以外的亞洲國家，挑撥亞洲國家之間的團結，緊張國際局勢；一面卻又裝腔作勢，把自己打扮成是亞洲人民的「朋友」。杜勒斯原以爲可以搖身一變，進門招搖撞騙；但在亞洲人民的心目中，他已成爲一隻「不祥之鳥」。

「不受歡迎的遠客」杜勒斯昨天到錫蘭
只有司法部長在機場迎接

【路透社科倫坡十一日電】美國國務卿杜勒斯十一日從新德里抵此。在機場歡迎的有錫蘭司法部長魏克蘭曼那亞克和錫蘭政府官員。

杜勒斯將與錫蘭總理科特拉瓦拉就世界問題特別是東南亞的共產主義問題作簡短會談。

他說他將於十一日舉行記者招待會。

尼赫魯曾面責他把冷戰帶到印度

【路透社科倫坡十一日電】美國國務卿杜勒斯十一日在記者招待會上說，他在新德里的時候獲得一個顯明的印象：印度政府對於東南亞條約組織會議在喀喇蚩發表的公報中提到克什米爾是「不大高興的」。

【路透社雅加達十一日電】美國國務卿杜勒斯將於十二日抵達此間。作短暫的訪問。然後在不足二十四小時之內前往曼谷。

【新華社新德里十日電】在杜勒斯到印度訪問的時候，德里許多報紙都發表了評論，尖銳地予以抨擊。

最近一期的「閃電」周報指責杜勒斯是美國冷戰戰士中最冷酷的一個。這家周報對杜勒斯說：「你拒絕接受中國以自由共和國的姿態在現代亞洲歷史中出現這個光輝的事實。你在兩次反對亞洲覺醒的戰爭中——一次在朝鮮，另一次在印度支那——都遭到了不幸的結果，在軍事上吃了敗仗不算，還連帶自己威風掃地。」這家周報總結說：「你還不滿足，接着又着手推行你那種使亞洲人打亞洲人的總計劃，組織了澳新美安全條約、東南亞條約組織和巴格達條約，把美國的防禦圈擴展到了亞洲海岸。」

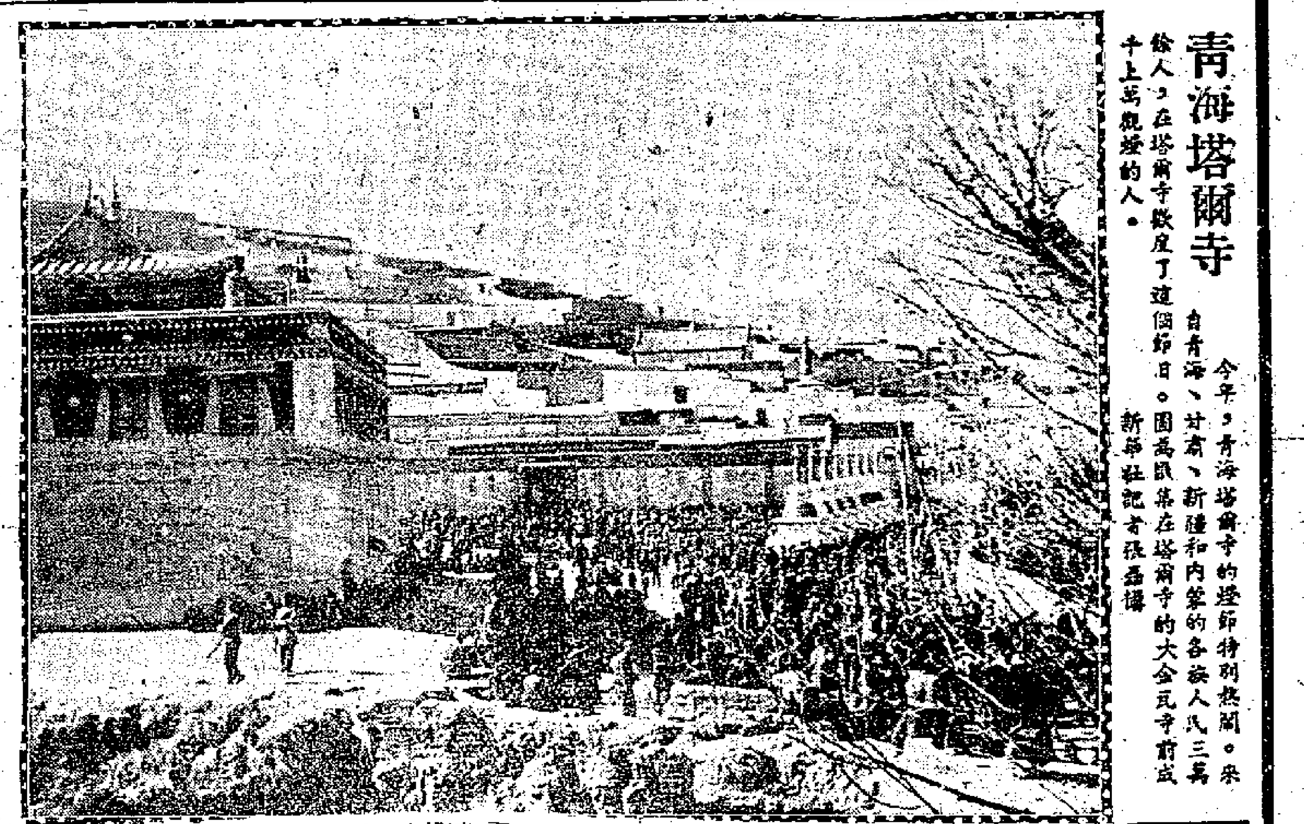
這家報紙質問道，杜勒斯是不是企圖通過冷戰來破壞人類的唯一的對於和平、自由和諧的希望呢？

「政治家報」的外交評論員寫道，如果杜勒斯能夠清除印度對馬尼拉條約組織的憂慮，那就將是一個「奇迹」，特別是在他公開答應給巴基斯坦以大量軍事援助以後。

「印度時報」的外交評論員強調寫道，印度既不會被威脅嚇唬住，也不會被經濟援助的許諾欺騙得了。印度不會幻想，在巴基斯坦得到軍事援助和馬尼拉條約組織在美國的支持下通過關於克什米爾問題的挑釁決議的背景下，這次會談能夠改變美國在亞洲的政策。

【法新社新德里十日電】印度總理尼赫魯和美國國務卿在九日曾討論歷在美印關係上的「沉重氣氛」問題。

據靈通人士說，杜勒斯和尼赫魯主要是討論中東問題、軍事條約以及印度支那問題。他們又談過東西關係問題。杜勒斯對蘇聯政策的真實改變仍有懷疑，但尼赫魯卻深信蘇聯對和平的誠摯願望。杜勒斯又爲美國和其他國家訂立的軍事條約辯護，而尼赫魯則攻擊這些條約，認爲這些條約把和平地區縮小了，並且把冷戰帶到印度的大門。兩人並討論過美國給予巴基斯坦軍援的問題。美國在印度之不得人心，軍事援助巴基斯坦是一個重要的原因。



青海塔爾寺

今年，青海塔爾寺的燈節特別熱鬧。來自青海、甘肅、新疆和內蒙的各族人民三萬餘人，在塔爾寺歡度了這個節日。圖爲聚集在塔爾寺的大金瓦寺前成千上萬觀燈的人。新華社記者孫孟攝

法外長抵新德里
比杜勒斯受歡迎得多

【路透社新德里十一日電】法外長比諾十一日從亞格拉抵此，立即和尼赫魯總理開始會談。

【路透社新德里十一日電】法外長比諾十一日抵此間與尼赫魯總理會談時將發覺他自己比本月間曾到此間的西方另外兩國的外長較受歡迎，也比較和印度人合拍些。前此美國國務卿杜勒斯和英國外交大臣勞埃德在此和印度所談的主要是軍事條約和對蘇聯意向的恐懼，而兩人的這些談話和印度都有重大的歧見。但比諾則能將法國外交政策的「新面貌」向尼赫魯提出。法國新外交政策在對蘇聯及對軍事條約這兩方面都更接近尼赫魯的觀點。

中國購買力大　一單就合六億港幣
購入德國十整套設備已簽合同
另外買了大批火車汽車及工作母機

【本報訊】據新華社柏林十日電：一九五六年春季萊比錫國際博覽會在進行了十二天頻繁的貿易洽談後，已經在八日閉幕。來自世界六十八個國家的五十萬參觀者參觀了由四十個國家展出的各種產品。

德意志民主共和國各對外貿易機構完成了總額約達三十五億盧布的貿易。其中同資本主義國家的貿易額比去年增加了百分之六十二。德國東西兩部分間的貿易總額將近達到了四億六千九百萬計算單位。中國和德意志民主共和國貿易機構在今年度的貿易協定之外已在博覽會簽訂了一項重要合同，其中規定德國方面將供應中國方面以價值四億一千萬盧布的化學業、建築材料業和機器製造業的十整套設備。在這個合同之外，德意志民主共和國還將供應中國以總值一億盧布的十五輛冷藏火車、一千架工作母機和幾百輛卡車。（本報編者按：四億一千萬盧布約合六億元港幣；一億盧布約合一億五千萬元港幣。）

在博覽會上，越南民主共和國同埃及的棉花出口公司簽訂了一項價值五百萬美元的協定。（本報編者按：五百萬美元約合三千萬元港幣。）越南民主共和國還同西德的進出口公司簽訂了一項價值二十五萬美元的貿易協定。

博覽會的貿易活動證實了東西方貿易的良好前景。西德的「商業報」在三月七日的一期上以頭版刊載了西德訓練同東方貿易的人員的消息。

捷展會期延長
應觀衆要求到四月十日閉幕

【本報廣州十一日專訊】捷克斯洛伐克社會主義建設成就展覽會原定在本月底結束，現在應觀衆的要求，決定延期到四月十日閉幕。

縱橫談

新鬧天宮

「西遊記」裏，孫悟空大鬧天宮，這是出於小說家的美麗的想像。

現在，孫悟空的子孫們的確飛升到高空了。一直到現在爲止，人類駕着飛機或氣球，最高只能飛到二十多公里的高空；可是，至少有一隻猴子，已經飛近五百公里的高空。

當然，這隻猴子並沒有孫悟空那套本事，它既不能騰雲駕霧，也不會一個跟斗翻十萬八千里。

但是，現在的人類大大進步了，人可以造一個火箭，把猴子送上高空，然後再安全地回到地上來。

人類利用科學，已可以把許多美麗的想像變成事實；而這個想像首先在蘇聯——第一個社會主義國家變成事實，是足以發人深思的。

黃絲醫生又念咒

有人把想像變成事實，也有人把想像當作事實。杜勒斯就是一個例子。

不久以前，杜勒斯硬說蘇聯外交「失敗」，美國專欄作家艾爾索普就把他形容爲念咒治病的黃絲醫生。

這兩天，這位黃絲醫生又到印度去念咒了；這次念的咒語是：印度愛和平，美國也愛和平，大家目的是一樣的。

可是，印度人民顯然不大相信這種咒語。你看，以前周恩來總理到印度，機場上就有五千人歡迎，自機場進德里市區，沿途又有幾萬人夾道歡迎。無論他到那裏，印度人民都圍上來，高呼：「印度人中國人是兄弟！」後來，蘇聯領袖到印度訪問，一次羣衆大會就有三百萬人。印度人民高呼：「印度人俄國人是兄弟！」

可是，杜勒斯到德里，機場上卻冷冷清清；在記者招待會上，記者們質問得杜勒斯討饒：「問些別的問題吧！」

顯然，印度人民不會懷疑美國人民是要和平的；然而，他們也同樣不會懷疑，杜勒斯所要的卻決不是和平。

在中東走鋼絲

英國在中東正在到處受攻擊，在約旦不討俏，在塞普路斯也不討俏。

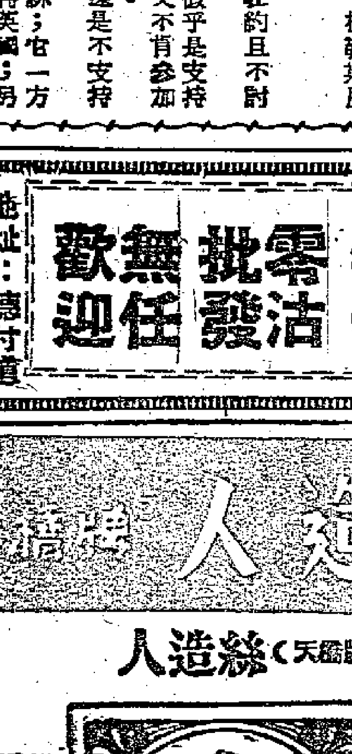
美國派了一營陸戰隊到中東，似乎是支持英國；美國不少議員罵英國，美國又不肯參加巴格達條約，又似乎是不支持英國。

那麼，美國究竟是支持英國，還是不支持英國呢？

在中東問題上，美國是在走鋼絲；它一方面反對中東人民獨立，所以顯得支持英國；另一方面它想奪取英國的地位，所以又顯得處處與英國爲難。　施君玉

欲嚐真正中國土產食品請到
中環　益豐食品公司
名酒烟茶海產雜貨各地土產
罐頭糖菓凍肉臘味包羅萬有
各種食品　價廉物美　零沽批發　無任歡迎
地址：德付道中一三九號
電話：二八八四二

天橋牌　人造絲
人造絲（天橋牌）



惠顧已數代，聲譽滿天下

本廠主要製品
•人造絲…天橋牌
•快把紗…虹牌
•木製棉…虹牌
•膠胎線…TEIJIN CORD
TEIJIN牌織布
人造絲織布
各種人造絨
各種化學紗織布

函索即寄，美麗英文說明書

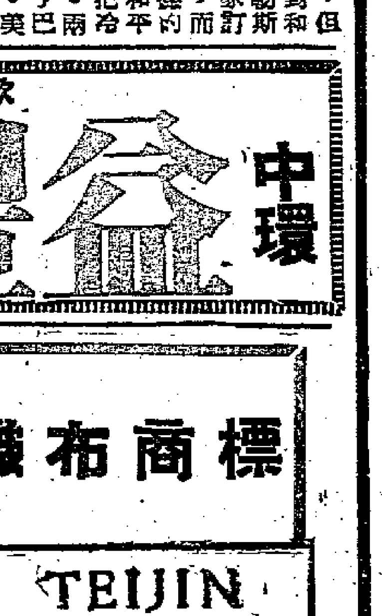
本廠出品「天橋牌」人造絲早已馳名，木製棉快把紗，亦不相差天橋牌之品質者，歡迎接洽，日本各大出口商均可。

虹牌（木製棉 快把紗）

TEIJIN CORD
膠胎線（新製品）
本廠最近問世之TEIJIN CORD牌膠胎線，以汽車、自行車、機器皮帶等工業製品用，強韌性能勝於天然線，深博好評。

出口代理店之一
帝人商事株式會社
大阪市東區北濱東京紡績大樓

織布商標



帝國人造絹絲株式會社
日本・大阪市西區江戶堀南通一丁目四十四番地 1-chome, Edobori-Minami-Dori Nishi-Ku, Osaka Japan

B519

蘇火箭達百五公里高空
攜帶猴子去復還
可用以射出人造衛星

【本報訊】據新華社莫斯科十一日電：新華社駐莫斯科記者李楠報道蘇聯關於人造衛星的工作的進展情形：

去年，蘇聯科學院成立了一個星際交通常設聯合委員會。蘇聯的許多機械學、天文學、熱力學、物理學方面的專家，以及蘇聯科學院和各加盟共和國的許多科學研究機構的人員參加了這個組織。這個組織的出現標明着星際交通已經有了解決的可能，它由幻想階段逐步走向現實的階段。

放射人造衛星是實現星際交通問題的第一個步驟。這種人造衛星放射到四、五百乃至一千公里以上的高空，那裏已經沒有空氣的阻力，並且以每秒七公里的速度轉動。這時，人造衛星就會脫離地心吸力，不需要燃料，圍繞着地球長期轉動。這樣，人們就無異獲得了一座長期存在於高空的實驗室，這座實驗室對於高空實際情況的研究自然比在地面上遠遠地觀察不知要豐富和精確多少。將來的星際交通就要靠人造衛星上的研究材料來解決。

把一顆人造衛星放射到高空去，當然不是一件依靠普通飛機或氣球所辦得到的事情。一般噴氣式飛機和氣球只能上升二十多公里，而人造衛星必須要離開地面四、五百公里以上。放射人造衛星只有採取星際火箭的辦法。

蘇聯正在成功地解決着放射星際火箭的問題。星際交通常設聯合委員會的學術秘書卡爾賓科最近對莫斯科一家報紙的記者說，蘇聯用無線電操縱的星際火箭，曾經達到了幾乎五百公里的高空。裝在上面的儀器曾經記錄了高空中的溫度、壓力等現象。

值得指出的是已經有一些生物隨着火箭被送到了高空，並且安全地回到了地上。這些生物在高空的情況曾經在地面上作了觀察。據說，首先到天空去的是一隻猴子。大概將來人們也會帶着像這隻猴子一樣的裝備進入高空。

放在高空去的火箭可以獲得許多有價值的科學資料，但是因爲火箭只能在高空存在極短的時間，因此火箭上的紀錄就只能是極短時間內的現象。隨着火箭射出去的人造衛星卻是一個長期的觀察台。

火箭把人造衛星帶到高空以後，人造衛星還必須以每秒七公里的速度轉動。蘇聯的學者在實驗室中已經達到了超過這個速度幾倍的速度。現在的問題是把這個實驗室中製造出來的東西實際帶在高空，以需要的速度轉動起來。

根據蘇聯著名技術博士波克羅夫斯基的意見，製造人造衛星大體上有兩種情況，一種是不帶儀器的人造衛星，人們可以在地面上觀察它的運動情形，這種衛星利用火箭射到天上以後，在高空爆炸，拋射出來，這種衛星一般要小得多，因此製造也要容易得多。

另外一種人造衛星是帶有儀器的，這種衛星要大些和重些，因此不能採用爆炸的辦法，以獲得必須的速度，而必須採用多段火箭的辦法，送上高空。多段火箭的辦法是俄國學者澤沃爾科夫斯基早在一九零三年就已經提出來的理想。

至於人造衛星的設計方案，據說，現在有不止一種，重量和大小各不一樣，有的只有幾公斤重，有的可以重到幾噸。對於工程師、設計師和科學工作人員說來，這些設計方案都是具有現實的可能性的。這就是說，這些設計中的人造衛星都是完全可以實現的。

猴子既能上天落地　人類也可隨箭昇空

約日向英建議　另訂平等條約
阿拉伯三國開羅會議結束

【新華社北京十一日電】塔斯社大馬士革九日訊：據報紙報道，約且國王侯賽尼授權首相里法伊同英國政府聯系，並且通知它說，約且希望廢除一九四八年簽訂的英國—約且條約，並且締結新的條約。

約且認爲，新的條約應當符合約且獨立的現狀，特別是在軍事方面，因爲自從格拉布將軍被解除了阿拉伯軍團司令的職務以後，約且軍隊的統帥已經由阿拉伯人擔任了。

【路透社開羅十一日電】敘利亞、埃及和沙特阿拉伯三個阿拉伯國家的首腦的「最高」會議，於十一日結束，並發表一個聯合公報。

埃及總理納賽爾和敘利亞總統庫瓦特里和沙特阿拉伯國王沙德十日晚間曾集會四小時，會商「增強阿拉伯聯盟成員國之間的關係」，並檢查了他們過去一週間的討論。

會談包括對巴格達公約的意見和阿拉伯團結問題。

十日晚間，他們曾收到約且國王侯賽尼的覆電。據說，對阿拉伯願予援助的建議，已有答覆。按阿拉伯集團曾建議給予約且援助，以代替約且每年從英國方面所接受的一千二百萬英鎊。

理髮不忘帶武器　塞浦路斯島人民要求自決情緒高漲，示威運動不時發生；駐該島英軍軍械片刻不離手，在理髮時亦然。

高呼「主教萬歲」　塞島有罷工示威

【路透社塞浦路斯．尼科西亞十日電】塞島居民爲抗議英國逐出馬卡里奧斯大主教以及其他希臘族領袖，舉行了一次聯合罷工和示威遊行。十日晚英軍在這裏巡邏。

塞浦路斯人排隊到教堂。教堂敲響了喪鐘，村民擎着希臘國旗，高呼「馬卡里奧斯萬歲」和「英國滾出去！」。羣衆用石子擲英國軍官，擊碎玻璃窗，有四人被扣留問話。

蓋里尼亞和里馬索爾的保安部隊用催淚彈驅散羣衆。在尼科西亞以西七十哩的波里村，塞浦路斯人排隊到教堂。

希臘照會聯合國　責英逐塞島主教
指出英目的在延長統治塞島

【路透社紐約十日電】希臘十日照會聯合國，對英國在塞浦路斯的政策和馬卡里奧斯大主教被驅逐出境事件，提出「最強硬抗議」。

希臘駐聯合國常任代表巴拉馬斯把一份照會交給聯合國秘書長哈馬舍爾德，並要求交與各會員國傳閱。

照會說，馬卡里奧斯大主教被驅逐出境事件是文明世界政治史上的空前舉動，這種行動的後果將由英國政府負責。照會說，英國政府「嚴重地破壞國際道義。希臘政府對這事件深表遺憾」。

照會沒有要求安理會討論，但是希臘代表團說，它將要求把塞浦路斯問題列入九月或十月舉行的聯合國大會的臨時議程上。照會又說，馬卡里奧斯大主教被驅逐事件，不但引起了希臘全國人民的極大的憤怒，同時「也引起全世界自由人民的憤怒」。照會繼續說：「英國政府的目的就是要利用所有手段和任何代價延長對塞浦路斯專橫的殖民統治。」

兩萬人作罷工　日本運輸工人

【路透社東京十一日電】由於擁有九十萬會員的政府企業工作者全國理事會宣佈從十二日起實行「請假」戰術，十一日已有約兩萬運輸工人作二十四小時的罷工。

私營鐵路和巴士公司工人的罷工據說影響甚小，因爲一百零七個準備加入罷工的工會在其中已有七十個工會在鐵定限期前已與資方談判，另有少數工會已改變戰術。

工會要求增加工資和改善工作環境。

希臘今全國示威　上週示威中百餘人受傷

【路透社雅典十一日電】據希臘內政部宣佈：十日雅典的警察與示威羣衆的衝突共計受傷一百六十二人。

政府已准許希臘全國於十二日舉行羣衆大會，故憤怒的示威暫時稍停。

【路透社雅典十一日電】十日在羣衆示威抗議馬卡里奧斯被驅逐時，土耳其駐柯摩蒂尼的領事館被搗毀。

裁軍小組即開會　史塔生抵英參加

【路透社倫敦十一日電】艾森豪威爾的裁軍特別顧問史塔生十一日從美國飛抵此間，參加即將召開的聯合國裁軍小組委員會。

英女皇訪法

【路透社巴黎十一日電】英國女皇伊利沙伯將於星期二（十三日）飛抵巴黎。她還是一九三八年夏隨故喬治六世到過巴黎；之後，她之到法國應以此爲第一次。她將在巴黎停留三天。

摩勒抵達倫敦　英法首腦昨密斟
英輿論認爲西方歧見深刻

【路透社倫敦十一日電】法國總理摩勒十一日從巴黎飛抵此間，與艾登首相作緊急會談，目的在使英法兩國對世界核心問題，在政策上更爲接近。

英首相艾登曾赴機場歡迎摩勒。

他們會談的地點是在艾登首相的鄉村官邸且圭爾斯。會談的範圍包括廣泛的國際問題。他們將討論西方跟蘇聯的關係、中東和遠東的局勢、歐洲的統一，以及談到法國對北大西洋公約組織所承擔的任務可能要因法國派兵去北非而受到影響。

艾登—摩勒之於此時會談，象徵着西方三大國對若干大問題的顯著歧見，英美站在一邊，而法國站在另一邊。

據外交界消息：艾登和摩勒兩人會談時，僅有雙方的秘書在座。摩勒會要求艾登支持法國對北非領土的政策。

靈通人士說：艾登會要求摩勒詳細解釋法外長比諾最近的演說。他對於西方近年的許多政策「深刻地不同意」。這一演說曾震驚了此間官員，這才促使艾登於上星期迅即邀請摩勒赴英作一日的密談。

在法國看來，英國對於法國在北非所遭遇到的困難往往缺乏同情。

外交界消息說：艾登要求重新估定法國公衆對巴格達公約的反對（巴格達公約五會員國爲英國、土耳其、伊拉克、伊朗和巴基斯坦）。

治療耳鼻咽喉病　針灸療法有功效
北京協和醫院開始用針灸法

【新華社北京十日電】北京市耳鼻咽喉醫院應用針灸療法治療急性扁桃體炎、過敏性鼻炎、外耳濕疹等三十多種疾病，有一定效果。從一九五四年九月到目前就診的患者有七百二十四人。其中做到完全觀察的六十名急性扁桃體炎患者，有五十五人在兩天內用針灸治療了一次或兩次就好了。

急性化膿性中耳炎患者常慶庭經過大夫用各種藥物治療了一個多月還不見效，改用針灸療法，在三天內只針灸了兩次就完全好了。

北京市耳鼻咽喉醫院從前年開始學習和應用針灸療法，觀察治療效果，總結經驗，逐步擴大了應用針灸療法治療疾病的範圍。

目前，中國協和醫學院附屬醫院和北京醫學院第一附屬醫院的耳鼻咽喉科也已經開始應用針灸療法。

訪問印度後返國　伊朗王盼和平共處
在喀喇蚩會同杜勒斯會談

【本報訊】據新華社北京十日電：德黑蘭消息：伊朗國王穆罕默德．禮薩．巴列維已在三月九日從喀喇蚩乘飛機回到德黑蘭。他這次是應邀到印度去訪問的。隨後他又在巴基斯坦作了一天訪問。

伊朗國王在機場上說，這次對印度的訪問使他「深深感到愉快」。他說，他同印度領袖們的見解「全然一致」。他希望「爲了改善人類的命運，一切國家將能夠和平共處」。

伊朗國王在喀喇蚩同總督伊斯坎德爾．米爾扎和巴基斯坦其他領導人員進行了商談。他在離開喀喇蚩以前，還同美國國務卿杜勒斯會談。

簡日林的家庭

「南洋公司與我自己」
簡日林談企業歷史與家庭生活

本報記者李聆音寄自上海

國產紙煙已是真正國產

簡日林拿起茶几上那包已經拆開的「南洋」出品的「紅雙喜」香煙說：「以前我們號稱提倡國貨，其實許許多多所謂國貨，都是外國原料的加工品。就拿香煙說吧，除了一小部份菸葉是國產的以外，從紙一直到印刷紙盒的油墨，哪一樣不是外國貨？現在，除了這種高級煙用的鋁紙還需進口，其餘都是真正的國產了。擺脫了半殖民地的經濟狀況，這還不是最有力的說明？」

「說到我個人，我的父親當年曾經費盡心機想把公司總經理的職位永遠掌握在我們簡家手裏。結果，又怎樣呢？但是，解放以後，我父親做不到的事情，我做到了。公司從一九五一年正式改組爲公私合營起，我一直就擔任着總經理，不但如此，我現在還跳出企業的範圍，擔任了更多的工作。在上海「工商聯」輔導公私合營工作中，我負責一個組，管理輕工業系統十八個行業八千戶的輔導工作；在上海的華僑聯誼會我還擔任了籌備工作。」

在我們談話的時候，簡日林的三個孩子，時時的在客廳裏跑來跑去，他們有時插進來和我們談話，有時似懂非懂的聽我們談話。簡日林慈祥地注視他的小孩，接着感慨地說：「過去，我們的家庭弄得七零八落，我的兩個哥哥都因爲過着不健康的生活而早死，我的叔父因爲企業受到種種壓迫，家庭內部爭權奪利，會經整天的躺在鴉片煙舖上去做和尚。而現在，我們卻過着這樣融融樂樂的家庭生活。過去，我們總要爲兒女就心事吧，現在呢？他們的教育費可以說完全是由國家負擔，至於將來，不用說，他們自有更廣闊的前途。」

分得紅利股息買了新房子

不知怎麼，我們的話題轉到了私生活方面。簡日林笑笑說：「說起來是笑話。解放前幾年，我就搬了十幾次家，住的總是不稱心。而現在，這幢房子主要是用一九五三年以前公司分得的紅利股息買下的。企業公私合營以後，每年都有股息紅利發。現在因爲生活正常，亂花錢的機會也不多了。」

華僑聯誼會快成立了

簡日林接着告訴我：「上個月，有一個華僑觀光團來上海，裏面有幾位是我的老朋友。他們說，對我妻子的幾位親戚，最近從美國到了香港，對我們的生活情況都很懷念，以爲我們在國內怎樣吃苦。我妻子的父母都在美國，近年來通信雖然比較少些，但我們曾經寄過多次照片去，可是他們聽信謠言，總是不大相信我們過着舒適愉快的日子。觀光團的朋友，雖然不是這樣想的，不過多少還有些懷疑。因此，我特地請他們來我家吃了一頓飯，他們出門時的感覺與進門時就完全兩樣了。」他接着說：「作爲一個華僑，毫無疑問，是熱愛祖國的。可是他們有些人，由於種種原因，對祖國的了解還顯得不太夠。」因此，他認爲即將成立的華僑聯誼會，如何做好對華僑的宣傳工作，把祖國的新面貌告訴遠在海外的僑胞，是一個很重要的問題。

簡日林沒有正面談到社會主義改造問題，可是他的每一句話都充份說明了他爲什麼能夠愉快地接受這種改造。從新舊中國的對比，從家庭的對比，從企業的對比，以及個人的經歷，已經使他深深地明白了，應該何去何從。他說：「國家和廣大人民的前途，就是無限光明的……。因此，我的前途也是自己的前途，我們要人人富裕，就要走社會主義的道路。」

他的夫人準備參加音樂界工作

這時，簡日林的夫人楊雪馨從鄰室走過來，坐到主人的身旁，含笑傾聽着我們的談話。我笑着問：「你們有沒有替未來的工作、生活作過打算呢？」

簡日林很快就回答了我提出的問題。他望着他的夫人笑着說：「我們都沒有爲將來的工作生活擔憂過。她是學音樂的，而且有相當高的修養。最近我們上海工商界家屬籌劃慶祝全市私營工商業公私合營，排演節目，練習歌舞，都是由她伴奏的。她過去搞音樂，只是在家裏玩玩，現在她的看法也不同了，社會活動也比較多了起來。她準備參加音樂界的工作。把她的所長的貢獻給社會。至於我自己。」

做工作要服從國家的需要

簡日林停了一停說：「知還有一個問題沒有解決。你知道，我學的是土木工程，現在卻搞了這麼多年的企業管理工作。依我的志願，還是老本行好，因爲我學的是那一門。但是，荒疏了這些年，是否趕得上，倒是一個問題。現在，我還只有四十歲，很想抽一點時間來溫習一下。」最後，簡日林又補充了一句：「當然，問題還不僅是什麼工作對我最合適，同時也要看做什麼工作對國家最需要。」

記者站起來告辭，向他們道歉打攪了他們星期天的休息，簡日林同他的夫人一面送着客人，一面笑着說：「不，我近來有好幾個星期天沒有休息了。」

（下）

國際爪鱗
錫蘭象無多　菲島貓生狗

明星與墮胎

▲底特律城訊：荷里活以電影出名，也以風流出名。男女明星間的醜事，簡直是家常便飯，「無嗟希奇」。是女的種下了風流孽根之後，墮胎也很方便。但是，辦這行的醫生是犯法的。最近有個醫生夫婦因爲替許多女人墮胎而受到警察控告。據他說：電影明星墮胎一次，收費在一千至一千五百美元。生意很好，每星期收入一萬七千五百美元，一年的入息在十五萬至二十萬美元之間，可謂「生財有道」矣。

向達爾文挑戰

▲紐約訊：有位瑞士科學家布萊齊勒跟達爾文說人是從猿進化而來的；這位科學家從研究古代化石所得的結論，他說在八千萬年以前，人就脫離猿型而分別進化了。

錫蘭大象知多少

▲科倫坡訊：錫蘭向以產象出名，據說在一百年前，錫蘭有象三萬頭，但以後因殺者日多，數目漸減，到了今天，全錫蘭森林恐不到一千頭象。由於唯恐象有絕種之虞，錫蘭中央農業部建議設立禁獵區，藉以保護象。

貓生狗

▲馬尼拉訊：這裏有一個人，家裏養了一頭貓，竟生下一隻狗。據獸醫說，必是貓和狗交配，否則決無是理。

過氣皇帝作推銷

▲瑞士沮力克訊：瑞士的安居大不易，窮壞過氣皇帝。有米契爾者，爲前羅馬尼亞皇帝。他以長安居大不易，乃加入日內瓦一家美國人開的公司，做歐洲區推銷經理。人家誤他的玩笑：「閣下曾貴爲一國之王，過去人家稱你作陛下，如今該怎麼稱呼。」這位過氣皇帝答道：「叫我米契爾先生得了。」

東京少女殺全家　只爲貪歡下毒手

▲東京訊：要了解日本的社會風氣，請看下面故事。本月九日晚間，有個十九歲的東京女郎因爲想帶男朋友到家裏幽會，而家裏又只有一個房間，她同三個兄弟、一個母親擠在一間房裏。她一時橫了心，竟把青化鉀調到兩瓶菓子汁裏，頓時把她的母親和三個兄弟毒死。

印巴邊境曾有衝突　經協商後下令停火

【新華社新德里十一日電】「印度斯坦時報」三月十日的消息說，印度和巴基斯坦的邊境警察長官在三月九日舉行了五小時的會議後，已經下令停止在棉瓦利亞夫塔村（東旁遮普邊境）歷時十四小時的交火。這條消息說，出事原因是巴基斯坦警察強佔印度的一塊領土。現在這塊領土仍在他們手中。

李濟深紀念專文

（上接第一版）

孫中山先生奮鬥一生的理想在新中國已經成爲現實而且遠遠超過了。今天，六萬萬人民團結在中國共產黨和毛主席的領導下，正在爲把我國建設成爲一個富強康樂的偉大社會主義國家而奮鬥。但是中國人民時刻不能忘記美帝國主義還在以武力霸佔我國的神聖領土台灣，台灣八百萬同胞還被隔絕在祖國自由幸福的生活之外，處在水深火熱之中，這是中國人民所絕對不能容許的。因此，我們反對帝國主義的任務並沒有減輕，而除了積極準備在必要的時候用戰爭方式解放台灣以外，努力爭取用和平方式解放台灣，就成爲我國所有的人民的一種共同的愛國責任。在這裏，我不能不想起那些背棄孫中山先生所指引的方向、繼續走着錯誤道路的在台灣的國民黨軍政人員；他們處在今天祖國人民一定要解放台灣、而台灣最後必然歸還祖國的形勢下，究竟將怎樣選擇自己的道路？也就是說：他們究竟將幡然悔覺，作一個愛國者；還是繼續追隨美國，走死亡無日的絕路，永遠作孫中山先生的叛徒？

孫中山先生曾經指出：凡武力與帝國主義相結合者無不敗。三十年來的歷史事實，特別是今日台灣國民黨軍政人員陷於絕境的事實，充分證明孫中山先生這句名言是一條顛撲不破的眞理。值此孫中山先生逝世三十一周年紀念日，在台灣的國民黨軍政人員如果眞正能夠追思一下這位偉大的愛國者、革命家一生的言行，應該會愧悔交集，迷途知返，毅然決然響應祖國的號召，站到愛國主義的旗幟下來，和台灣同胞一道，反對美帝國主義的侵略，爭取走和平解放台灣的道路。周恩來總理在全國政協第二屆全國委員會第二次全體會議所作的政治報告中，對於這種愛國行動曾給了極高的評價。他指出：在台灣的國民黨軍政人員如果「幫助祖國通過和平途徑解放台灣，幫助祖國消除台灣地區的緊張局勢，實現祖國的完全統一，那麼，不僅對祖國立了功勳，而且對亞洲和世界和平也作了貢獻。」這是在台灣的國民黨軍政人員唯一可走的光明大道；也是任何還紀念着孫中山先生的國民黨人，所應當走的唯一正確的大道。迷途知返，尚不爲遲，苦海無邊，回頭是岸！

南京私營企業合營後　私方人員均獲安排
六千多人中很多人任經理廠長

【中國新聞社南京十日電】南京市公私合營工商企業的六千多個私方實職人員的工作，已經全部得到妥善的安排。

在工業方面，三十一個行業的一千六百六十三名私方實職人員中有一定行政管理能力和生產技術的九百五十一人已經擔任了副廠長、分廠長、課股長、車間主任等職位。其餘的有的到車間直接參加生產，有的作了事務員、辦事員等工作。

在商業的各行業中，四千四百卅一名私方實職人員，也全部得到工作安置，其中有一千六百廿三人被安排爲國營專業公司零售部經理處的正副經理、正副科長等職位。他們對自己得到的這些安排都很滿意。

偉大衛起義經過

偉大衛講　朱啟平記

五　手銬．腳鐐．還拖鐵球

所謂「個別談話」

晚上，別人在自習，自習後睡覺，我被叫去「個別談話」。談我的一生經歷，怎樣到台灣，爲什麼投考空軍……。起初談得似乎還着邊際，後來風花雪月，海闊天空，無所不談。今天晚上隊長談，明天副隊長，後天指導員，再過一天值星官，一談就是兩三個，三四個鐘頭。很清楚，這是疲勞審問，在海軍士官學校叫做「報到」，在空軍軍官學校叫做「個別談話」。

晚上這樣談話，白天到機場就打不起精神，坐在飛機裏很疲倦，注意力不能集中，操作成了問題。我接連兩次失事，一次是落地時沒有放下阻板，另一次是起飛時闖在樹上，都差點送了命。

停飛後的遭遇

上級就說我不能飛了，同時我也失去行動自由。星期日放假，誰都可以出去玩，我不能。同學們都不敢來找我。不許我上機場接近飛機。我滿肚子煩惱。校長叫去，問我打算怎樣。我說想當老百姓。他口頭說「好」，其實把我弄到東港空軍預備學校，美其名曰補訓，實際是繼續監視。後來我們知道，這一次，一共有二十四個人被刷掉，其中十一個的罪名是「思想不穩」，我是其中之一。

到了東港，他們要我回海軍，我不答應，以後就到空軍作戰司令部秘書處當文書員。剛到，保防科（特務部門）首先找我談話，把我的行李和身份補給證都收去。談完話沒什麼事，我開始每天去上班。

上班上了一個多月，那天正是一九五四年十二月二十五日，耶誕節，我在睡午覺，四個人突然到我宿舍裏，其中一人拿手槍對着我，連衣服都不讓我穿，押我到空軍總部看守所。一押十天，只有指導員來談話，也不知道談話的用意何在。我自己不明白爲什麼被捕，問指導員也沒答覆。

在台南監獄裏

十天之後，我帶着手銬，被押到台南監獄裏，加上腳鐐，腳鐐上還拖一個重鐵球。不加鐵球已經走路腳痛，加了鐵球更是動彈不得，要走一步，必須先彎下身去把鐵球搬到腳前，才能移動半步，再要移動，必須再搬鐵球。放風的時候去小便，要走半小時。

和瘋子同牢

我那牢房裏有三個人，其他兩個是瘋子，經常舞動鐵鍊，或者站在牢房的小窗口對外罵人。他們爲什麼發瘋？後來才知道，一個是士兵，老婆被連長霸佔去了，他去找連長算賬，結果是自己進監獄。另一個是原在澎湖工作的氣象員，和台長頂嘴，被台長告了一狀：「敵前抗命」，判十五年徒刑。牢房裏到處大小便，潮濕骯髒，臭氣薰天，臭蟲跳蚤蚊子等等，不必細提。

關了一個月以後，指導員告訴我，他已經看過我的材料，認爲我沒有問題。他把我調到另外一間牢房裏，去掉手銬和鐵球，叫我當「教官」，給犯人上課。當了「教官」，我看到犯人被酷刑敲打的情況更多了。犯人經常被拖出來吊在樹上和單槓上痛打，有的被勒令仰面躺在地上，睜開眼睛晒太陽。台南的太陽是很毒的。坐牢前後一百天，我才被釋放。我至今不知道爲什麼被關。

國際簡訊

▲馬尼拉訊：美國在三月九日在呂宋島附近海面舉行了大規模的海空軍演習。參加這次演習有航空母艦三艘，巡洋艦一艘和驅逐艦七艘，其中大多數是曾經參加過朝鮮戰爭的。

▲倫敦訊：蘇日雙方九日在倫敦談判，馬立克和松本俊一繼續逐條討論蘇日和約草案。下次會定十三日舉行。

▲西貢訊：蘇聯駐北越新大使梵西里維第契十日乘火車抵達河內。

▲東京訊：日本奧會已決定於明年七月在東京舉行下一屆世界錦標會。

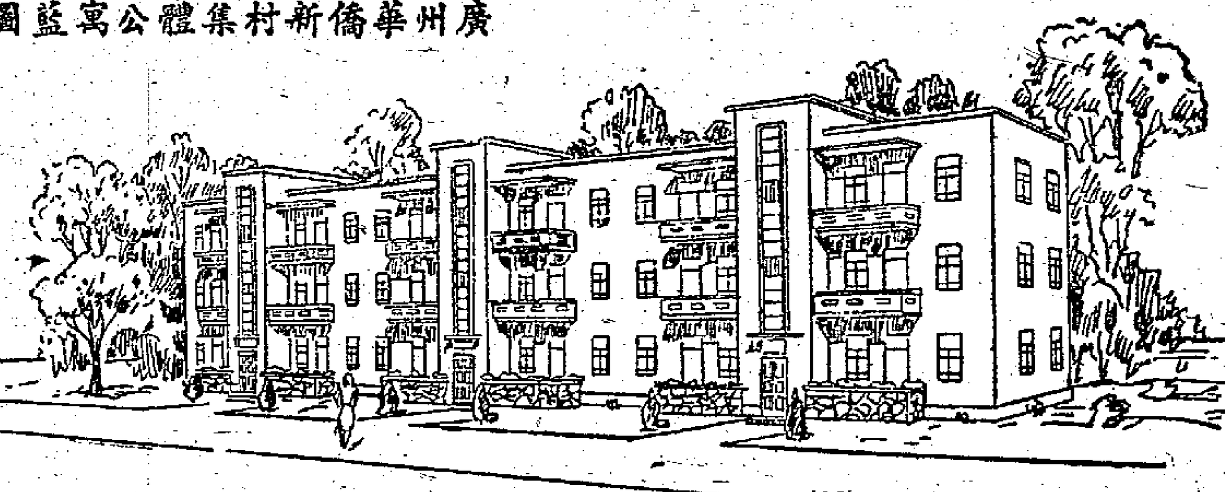
▲梵蒂岡訊：教皇庇護十二於十一日慶祝他登位十七周年紀念及八十誕辰，在聖彼得教堂舉行盛大儀式。

▲德黑蘭訊：英外交大臣勞埃德十一日離德黑蘭赴安卡拉。

▲馬尼拉訊：日本已正式接受菲律賓八億美元的賠償要求。日外務省一代表已定十一日攜照會飛馬尼拉。

▲喀土穆訊：蘇聯答允予蘇丹以經濟援助。

廣州華僑新村集體公寓藍圖



廣州市華僑新村今年要大興土木

建百幢花園住宅一公寓大樓

並建學生宿舍圖書館幼兒園託兒所

【本報廣州十日專訊】風景秀麗的華僑新村，今年將興建約百幢花園住宅，一座集體公寓大樓，兩座可容六七百學生寄宿的華僑小學宿舍，一座圖書館，和一座可容一百二十人的華僑幼兒園及託兒所。

近來，華僑、僑眷和港澳同胞在華僑新村建屋的很多。有些還在海外的華僑和港澳的同胞寫信到玉子崗華僑新村辦事處托代建屋，還有些委託中國銀行華僑服務部代辦理登記建屋手續。截至八日止，在華僑新村登記建屋的先後已有六十幢。

現在，新村內有二十九幢房屋已建成；正在施工的十三間房屋亦可於一個月後全部竣好。

由廣州市人民委員會撥款建築的村內馬路、下水道、自來水、電力等設備都已陸續建設就緒，可容千位學生的華僑小學課室大樓及可供一千二百人集會的新村大禮堂，已矗立玉子崗上。

【本報廣州十日專訊】華僑新村集體公寓將於十二日動工。今年六月間，這座漂亮的集體公寓將可矗立玉子崗上。

這座集體公寓坐落華僑小學的東南方平地，向南，門前有平整的馬路直通廣州市區。公寓大樓是三層樓的建築，樓面鋪鋼筋混凝土，木窗、磚牆結構。屋前闢有精緻的花園。

這座公寓可住十八戶人家。每家可獲住宅面積共一百一十一平方公尺，包括一廳、兩間臥室、一間工人房、廚房和浴室兼水廁各一。每家都有獨立門戶出入，有窗，有小露台，水電設備俱全。室內，光線明亮，空氣充足。

集體公寓的每一家售價是人民幣九千元。凡華僑、僑眷及港澳同胞都可請求購買。截至九日止，定購者已有七家。

託管華僑房地產

粵東華僑投資公司設信託部

【本報汕頭八日專訊】華僑投資公司粵東分公司決定設立「託管華僑房地產信託部」，該機構人員正在調備，不久即可成立。

「託管華僑房地產信託部」的業務範圍是：代華僑管理房地產，進行調解華僑託辦的房屋糾紛，代收租金、納稅、修繕房屋、訂立租約、稅契、鑑證等；並代辦理購置房屋、投資建築房屋、參加祖國建設、興辦公益事業等事務。該部將貫徹「保證華僑正當權益和利益」政策，為僑胞服務，並進一步加強對代理人的監督管理工作。

凡有房地產在汕頭市的華僑，可由各地僑務機關、國內外華僑團體介紹，填具委託書向該部委託代管。原有由汕頭市房地產局代管的，也將移歸該部辦理。該部成立後還將向保險公司投保火險。

汕頭僑屋糾紛五百多宗解決

【本報汕頭八日專訊】汕頭市處理華僑房地產辦公室自去年九月間成立後，到今年二月底止，已處理了華僑房地產糾紛案件五百四十六宗，其中包括：住戶拖欠積欠住屋租金，屋主要收回自用，確定業權並把房屋交還業權人等房屋糾紛案件。

在處理華僑房地產糾紛中由於堅決執行了保護華僑房屋權益的政策，採取「主客兩利，團結互助，住客住房要交租，業主收租要修屋，租金公平合理，人人愛護房屋」的辦法，所以處理結果，主客都很滿意。

印度尼西亞華僑李和利等十九個業主在汕頭的三十三間房屋，共有七十四個租戶積欠租金，經過這次處理後，現在業主已共收回租金五百元；不少業主代理人在解決了房屋糾紛後，還紛紛修理房屋。一般租戶在處理糾紛中也得到了照顧，其中有些積欠租金較多的都確定分期清還，對於業主要收回自用的租戶，政府也盡力幫助找屋安置，使能如期遷出。

在處理這些案件中，還發現有個別業主代理人吞佔了租金，如華僑黃財記房屋代理人黃錫泉，侵吞了租金，並向業主僞稱收不起租，並誘騙業主匯款來清理房地產稅，政府為保障華僑權益，經查明後，最近已將該代理人扣押將依法嚴厲制裁。

孫中山先生故鄉 翠亨村建花園

【本報中山八日專訊】孫中山先生的故鄉——翠亨村，近開始建設花園。翠亨集體農莊莊員現正利用工餘時間，在孫中山先生故居和楊殷烈士故居四周，開闢一條小河，環繞着翠亨村的一部分地方。中山縣人民委員會已撥款三千元來建設這個花園。孫中山先生故居門前將設兩個花壇，十字小道上將種上朱紅草，把它砌成「天下為公」四個字。去年修建過的楊殷烈士故居四周，也將遍植鮮花。各小道兩旁將遍植花草，廣植樹木，並開闢一個蓮花池。為了便利遊客參觀，今年內這個地方將開設一間食品部和照像室。明年，小河內的一些農田，也將改為果園。

【本報中山八日專訊】中山紀念中學、翠亨小學學生和翠亨集體農莊莊員，定三月十二日在翠亨村內，舉行孫中山先生逝世卅一周年紀念大會。

這一天上午，將由翠亨小學的少先隊到孫中山先生故居，向孫中山先生遺像獻花。晚上，中山紀念中學學生和翠亨農莊莊員，在紀念中學禮堂內，聯合舉行孫中山先生逝世卅一周年紀念大會。

光孝寺展覽會 觀衆逾十二萬

【本報廣州十日專訊】在光孝寺內舉行的光孝寺大殿修建落成暨宇貫陶瓷藝術展覽、反對美國侵略集團陰謀劫奪在台灣文物展覽，內容豐富，吸引着廣大觀衆。截至八日止，觀衆達十二萬七千九百多人。觀衆中有遠道從廣東各縣來的，有港澳同胞，歸國華僑和國際友人。

粵農展會展品介紹

世界最大野蠶 由人工培育成功

【本報廣州十日專訊】華南農業科學研究所試驗人工培育山蠶成功。

山蠶是全世界最大的野蠶。每條重一兩多。繭形和蛹都是世界最大的，出產於廣東、廣西的一些山區林地。

一九五三年，研究所（即當時華南農業試驗場）的科學家們偶然在華南農學院的樹上發現這種野蠶。經研究後，認為它的蠶絲品質好，拉力強，可使我國蠶絲業有更大發展。幾年來，政府農業機構大力支持他們的研究工作。為研究山蠶的分佈地區，農業機關並曾派人到華南各地山區森林尋找山蠶繭，供研究用途。去年，山蠶人工培育試驗成功。

山蠶絲織品輕軟保溫，有光彩，彈力強，貼身，撥揉不皺。去年底，研究所的農業科學家們以首次試織成的山蠶絲被面獻給毛主席，報告研究成績。

今年，在廣東省信宜縣和廣西省容縣重點發展人工培育山蠶事業。華南農業科學研究所與廣東省工業廳將聯合組織一個山蠶絲加工研究小組，研究發展山蠶絲織工業問題。不久，山蠶絲將開始在廣東加工紡織成優良的絲綢，供應人民的需要。

（按：山蠶和它的絲織品，現正在廣東省農業生產展覽會的農業館中陳列。）

人工培育成功的野蠶

閩人代會作出決議 提前完成五年計劃

趙源當選該省最高法院院長

【中國新聞社福州十一日電】福建省第一屆人民代表大會第三次會議歷時六天，在十日閉幕。會上以無記名投票方式，補選葉飛和張俊芳為出席全國人民代表大會的代表。補選魏金水、藍榮玉、蔡松、許亞、梁靈光、高磐九和歸國華僑尤揚祖為福建省副省長。此外，還補選了趙源為福建省最高人民法院院長；崔成章為永安地區中級人民法院院長。

代表們經過熱烈討論後，一致通過了關於「為提前完成第一個五年計劃而奮鬥」報告的決議，以及關於福建省一九五五年地方預算執行情況和一九五六年預算草案的決議。

會議並通過了向毛主席、劉委員長、周總理的致敬電，向中國人民解放軍海防前線部隊致敬電和致修建鷹廈鐵路鐵道兵部隊暨全體民工幹部的慰問電。

福建省副省長賀久民在會議上致閉幕詞，號召全省廣大工人、農民、知識分子和各界人民更加團結，為提前完成第一個五年計劃而奮鬥。

科學儀器下鄉 新會很多農民使用

【本報江門九日專訊】新會縣供銷合作社今年到二月底為止，已評供應一千六百五十支溫度計給農民在進行用溫湯消毒種子的時候使用。又供應了九百支比重計，給農民製琉璃石灰合劑消滅小麥黃銹病的時候使用。

廣東各縣新聞

韶關 ▲韶關市有十多個手工業生產合作社和郊區四個鄉，在春節前建立了文化俱樂部。每天晚飯後在韶關市街上走，不時的會聽到從手工業生產合作社裏傳來的樂器聲和歌唱聲。

東莞 ▲東莞港城鎮運站將在東莞港的碼頭附近新蓋一座大樓。目前建築材料大部份已運到工地，即開始興工。這座大樓建成後，可容納三百多搬運工人的飯堂，四百多個座位的會場，有辦公室、貨倉、文娛室、閱書室、候工室和廚房。

新會 ▲新會農村，今年計劃修築五條鄉村大道，全長一百公里，寬約三公尺到五公尺，可通拖拉機和汽車。新修築的五條鄉村大道是江門至睦洲、睦洲至粉洲、棠下至天鄉、崑崙至石橋、司前至大鄉等線路。

潮安 ▲潮安縣溪東鄉農民朱木錄，十年前在朱五弟家對面建磚寨，說壞了「風水」，二人結了冤。現在兩人入社後同在一個生產隊裏，已和好了。當人再提起往事時，一個說：「真笑人，我多糊塗，會相信『風水』！」另一個也恨自己以前太小氣了。

廉江 ▲廉江縣赤嶺鄉第一農業社社員劉永娟當了縣畜牧模範。她很注意豬欄的環境衞生，每天早清理豬欄，並用水沖撥三、四次，豬留戶還常噴「六六六」粉。去年她養的六十一頭四十斤重的豬，四個月都長到二百五十斤左右重了。

佛山變化太大了 港澳同胞感驚奇

佛山僑聯招待回鄉親人

【本報佛山九日專訊】佛山市華僑聯誼會最近舉行座談會，招待回鄉探親和遊覽的港澳同胞。

會上，歸僑、僑眷和港澳同胞親切地交談家鄉建設的成績及彼此生活情況。華僑聯誼會主任岑科成、鍾觀、余達成等介紹了家鄉建設的新面貌，並向友人們報告自己在故鄉安居樂業的生活。

港澳同胞暢談了回來幾天的觀感。有一個二十年未回過佛山的婦女說：「佛山變化真使我認不出來，昇平路晚上繁榮得燈火輝煌，以前殘牆廢壁的瓦礫現在變成寬闊平坦的汽車公路。」一個工商業者說：「我真感謝政府對我們港澳同胞的關懷，米糧油糖都得到滿足供應，使我回家團敘得很愉快。」另外一個老年的婆婆說：「在家鄉生活真太好了，政府的掃盲工作使我們有識字讀書的機會。」不少港澳同胞均盛讚佛山治安良好和市容整潔。

有些歸僑和僑眷們和港澳親友在會上敘家常，對在港澳的子侄和長輩戚友殷殷問好。座談會上洋溢着融洽友愛和歡樂氣氛。

中國民間藝術團返廣州

【本報廣州十日專訊】春節期間在澳門為港澳同胞演出歸來的中國民間藝術團全體團員，今天中午抵達廣州。藝術團由團長萬方儒率領。

當滿載藝術團團員的專船出現在長堤對面的江面時，歡迎者鼓掌、揮巾，向藝術團員們表示歡迎。船泊岸後，先期返抵廣州的藝術團團長歐陽山等親上渡船迎接。藝術團員們登岸時，與歡迎者親切地握手、擁抱，人們對藝術團員們一個多月來辛勤的演出表示敬意。

今天到碼頭迎接的有廣州市文化局局長丁波，華南文學藝術界聯合會、廣州作家協會、華南歌舞團、話劇團等單位代表以及薛覺先、馬師曾、紅線女、呂玉郎、文覺非等粵劇演員等數十人。（上圖是中國民間藝術團返抵廣州時受到歡迎的情形）

廣東「新娘歌」將在北京市演唱

【本報廣州十日專訊】海豐漁民歌、海南民歌和保亭民歌等動人曲調將在北京演出。

這些曲調是在最近舉行的廣東省職工業餘演出中挑選出來的，有十多個被選往北京，參加即將舉行的全國職工業餘曲藝會演。如演唱海南民歌、保亭民歌的海口保險公司職工符致錦、張桂芬，演唱海豐漁民歌「新娘歌」的紡織女工黃夏明，唱鹹水歌「珠江河畔」的通用機械廠工人譚啟華、李珍，在「鳳儀亭」演唱呂布的全新針織廠女工陸雅蓮等，還有李裕興針織廠工人陸啟，韶關市國民商店店員郭安，順德大良罐食加工廠工人李牛，潮州黎昌小學教師鍾植等。這些優秀的工人曲藝演員決定於本月三十日前坐火車往北京，伴奏的工人業餘樂隊也一同前往。

服務版

醫藥信箱

幾·個·健·康·問·題

羅小山先生：

一、廿一歲，五呎四吋高，一〇六磅重是很瘦。

二、檢查全身，只好請你自找私人醫生商量，公立醫院還沒有替市民作這方面的服務。私人醫生的收費，我們也不便估計。

三、齲齒如不找牙醫，是沒有制止進行的辦法的。可找牙醫看看，若蛀爛的牙還未爛到牙髓質時，可以將爛處車磨掉，然後將爛孔填塞起來。如果爛的太深了，就只能將牙拔去，鑲過義齒。

WHL先生：

一、十五歲男童，體高四呎八吋，重八十七磅，很合標準。

二、牙齒初爛，只有立即請牙醫填補，可以挽救，若爛深了就不救了。

三、搭車暈浪是因身體對平衡的保持還不習慣之故，可學習惰性定律，然後依靠那道理來平衡身體。關於這點，你可以請教你的物理學先生。此外，常玩韆鞦，或玩軒輊，也都可訓練身體的平衡。

黃健兒先生：

面色黃青，食慾不振，會驗大便知道患有肝蟲。這情況須請醫生醫治，可能因肝蟲閉塞膽管，造成鬱滯性黃疸，須先醫好這黃疸，然後再待機會杜蟲。這病看中醫西醫一樣有效。（盛子嘉）

胃口不好原因多

李志先生：

一、卅歲，高五呎六吋並不矮。重一〇七磅太輕。

二、天寒時，睡在床上時覺手背手眼腳背腳眼冰凍，是因這些部位，離動脈稍遠，只有靜脈經過得較多，同時這幾部分又是接觸冷空氣最多的地方，所以它較冷些。

三、精神有時疲倦，可能因營養不良。

四、胃口不好，請醫生診查原因吧。因為有很多原因可造成胃口不好。

五、你會一次食過量，晚上睡後反胃吐出水有粘質帶淡紅色。這情況應請醫生檢查大便，十二指腸鈎蟲病及胃潰瘍病都可能有這現象。

六、頭皮多，可用片鹼一片搗碎擦洗頭髮，一星期一次或二次。

七、你的中文有中學程度。

勇求先生：

一、人髮灰治耳流膿，是中國民間驗方，它的原理要生療效的科學探討，仍有待將來的科學研究了。事實上我國有很多民間驗方，都是有待科學整理的。但不能說現在未經整理，便以為是玄虛。因為許多藥效都是實際經驗先於學理闡發的。

二、四十幾歲女子，向為傭工，前年起雙腳自膝以下，漸覺麻木，且陣陣刺痛。這可能是肢端知覺異常症或使血管變狹動脈內膜炎。用組織療法或針灸療法有效。維他命B1可以經常吃，每日四粒不怕多（每粒十MG，四粒分兩回吃）。

毛新生先生：

包皮既然可以翻開，只須每天翻開洗滌內側的白色脂垢。早晚各一次，可用微溫水或凍水，用良質香梘，小心洗淨。這樣很快就可促包皮自然改善，成為一般人的那樣常態了。不必找醫生割的。（盛子嘉）

怎樣使用避孕藥品

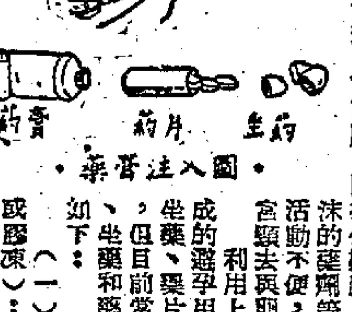
王女傑

藥品避孕，是利用藥物來殺死或阻止精蟲進入子宮，而達到避孕的目的。這是一種簡單、方便、有一定效果的避孕方法。

一般避孕藥品都含有能在短期內殺死精蟲或使其失掉活動能力的作用，如苯乙酸汞、硼酸、酒石酸、乳酸等，另外還含有甘油、可可脂、阿拉伯樹膠，及能產生泡沫的蘇打等，能使精子活動不便，不能進入子宮頸去與卵子結合。

利用上述藥品所製成的避孕用品有藥膏、坐藥、藥片、藥粉等等，但目前常用的是藥膏、坐藥和藥片，茲分述如下：

（一）避孕藥膏（或膠凍）：是裝在像牙膏一樣的錫管裏並常附有藥膏注入器一個。避孕藥膏與男用陰莖套，或女用子宮帽同時使用是最可靠的避孕方法。單獨使用藥膏的方法：用注入器將錫管內的藥膏，吸到注入器內，達到有刻度之處（約吸出藥膏一匙左右）即將注入器插入陰道底部，到底後稍稍抽出一寸左右，將藥膏漸漸的由注入器內注入陰道。（見圖）注入藥膏後，不要起床，以防流出；注入器用後，可用手巾包好，次晨用溫水洗淨，不必消毒，如注入器係硬膠製成，不可用熱水洗，以防損壞。



．藥膏注入圖．

（二）避孕片劑：是避孕藥品壓成的片劑，用法與坐藥相同，取一粒放在陰道底部三至五分鐘後，即可性交。如陰道分泌物少，可將片劑稍沾些水再放入，如沾水太多或是放進太慢，片劑粉碎就不易放入。使用此藥，最應注意防止片劑受潮，故每次取用後，其餘藥片須密閉瓶口，以防潮解。

用藥品避孕的最大優點，是無須醫師指導就可自己使用。在攜帶上、使用上都很方便，所以頗為一般婦女所樂用。新婚夫婦，或在女方不適用，不願用或不會用避孕器具時，可以採用此法。但女性生殖器有病變，如子宮頸位置異常、破裂和嚴重糜爛，會陰太鬆，即不適用藥品。又因效果不及避孕器具可靠，凡是身體健康不允許再姙娠的，應當與避孕器具合用，不應單獨使用藥物。

幾件還鄉事

黃增先生：

假如你沒有足以證明你將回鄉居住三個月以上的證明文件，那麼，你只能在旅途自用的衣物外，攜帶不超過到岸價值人民幣十五元的物品納稅進口。

所謂「到岸價值」就是依照進口國境海關規定的估價，而不是憑在香港購買時的發單上價格來計算的。

往穗參觀展覽會四天，來回旅費食住，節省一點準備五十元港幣已夠。其中來回車費約需十五元，每日食住約五元，其餘作為另用。

李舒先生：

參觀券是用來參觀「捷展」和「農展」兩展覽會的。回鄉介紹書則是憑身份證入境時填寫以便在居住地報臨時戶籍的。因此，在港領了參觀券的人，在深圳還是要憑身份證填寫回鄉介紹書的。

帶物回去送人，只要不是違禁的，同時在限額以內的，可以按海關規定章程納稅進口。

劉海生先生：

返鄉逗留日期，並沒有限定。你想從深圳回去，從澳門返港，那麼，須在到達目的地後，向居住地公安派出所辦理轉換出口地點手續。

國產單車那裏有賣

偉沙先生：

香港市面所售的外國單車，通常有翻牌Phillips，力士牌Hercules，勝利牌Triumph，及三槍牌等幾種。前兩種牌子採用的很多，如非跑車兩百元以下可以買到。國產單車比較便宜，可到中國國貨公司去看看。

麻瘋患者

輕者可到公立醫院診治 重者可到喜靈洲麻瘋院

王先生：

麻瘋患者，可在香港政府的公立醫院求診。原則上是病狀嚴重的才送喜靈洲治療，輕微的就由診療所治療。這是因為喜靈洲屋宇不夠分配之故。但聽說近來加以擴充後，情形已有不同，收容條件已放寬。本來一個麻瘋患者如自願往喜靈洲治療，如果可以容納，也沒有加以拒絕的理由。一個病者，如直接前往大道中匯豐銀行大廈後對面的國際麻瘋救濟會香港分會，請求收容，他們當亦不致拒絕的。在喜靈洲治療的麻瘋病人，是不需出錢的，如能擔任工作的還可領取若干工資。

寄書

常廿牛先生：

寄書到新界同寄到本埠一樣，小捲的貼上郵票投入附近郵筒即可，大捲的須送到郵局。包時要露出一頭以便看到確是印刷品。

折曆

陳明先生：

民國十六年五月十一日合公元一九二七年六月十日。

乙亥年正月二十五日合公元一九三五年二月二十八日。

甲戌年正月二十五日合公元一九三四年三月十日。

佩蘭信箱

別離造成了陰霾 淡雲遮蓋着朝陽

棋森弟弟：

這兩天我正讀着一本俄國詩人萊蒙托夫的抒情詩選，裏面有一首題為「別離」，我將詩中的兩段抄給你看吧：

「不要走呀，年青的情人，為什麼要忽忽地離開你自己的家鄉？——你的馬兒疲困了，深山裏是濕的濃霧；在這裏你有安身的處所又有安寧，而且我還在愛你！

× × ×

相信吧，什麼地方愛我們，那裏便是我們的家鄉。我會回來的，如果別離造成你心上的陰霾，那也不過是淡雲遮蓋着燃燒的太陽！」

你最近回鄉和表妹說得很投契，在分手前一霎那，她還在國境線上大膽的吻了你。照這樣看來，她的內心是已經燃燒起愛情的火燄了啊。

你們自小相識，又經過一年多無話不談的通信，彼此又都有崇高的理想，那麼這個感情基礎應該是堅實的。她雖然從未說過「我愛你！」可是她的吻已經告訴你她心中的秘密了。你為什麼還要懷疑她的愛呢？

你所顧慮的另一問題——環境不同，這倒是值得考慮的。不過，國子也不一樣，非說環境不同，關山遠隔就不能談戀愛，尤其是對於關係已明確了的愛人，那更不足成為阻礙。我的意思是：由於環境的不同，彼此向前邁進的腳步，可能會有參差。因此你必須時刻鞭策自己，不要落在表妹之後，而造成愛情上的陰影。

其次是，不論為了你們的愛情或你將來的事業，你們都應該生在一起。（一對愛人總不能永遠分開的，為了崗位不同而分開，那也只是暫時的。）始終都會調整令得愛人相聚的。而照目前實際的情況看來，叫她來香港遷就你，那是不可能的。因此你應該有回去的準備，縱許現在有一些工作，暫時不能回去，但也必須有計劃的設法回去。同時你可以寫信和她商討，把關係明確之後，工作上的安排和調動也容易得多。

在暫時不能回去之前，你們仍然可以用通信來聯繫。同時，現在返鄉十分方便，趁假期的時候，你也可以回去和她相聚的。這種暫時分離造成的陰霾，正如萊蒙托夫所說的：「那也不過是淡雲遮蓋着燃燒的太陽！」

姑表結婚是毫無問題，如果你們相愛，就勇敢的愛下去吧。親友的笑罵和反對（縱許有的話），那又有什麼相干呢？

小常識

水的氣味和顏色

溫泉中溶解有各種礦物成分，因此可以探測到附近的礦床。如泉水流經硫磺或石油礦附近，就有特殊的臭味，或含有特殊的氣體噴出來。水的顏色也能指示流經地區的礦產。例如流過有銅礦的地點，水就顯出青色而有些味，水裏也不會有魚類。如果流過硫化鐵礦區，河底砂礫受了硫化礦影響，就會變成褐色，如果水下邊有油礦，油質就會浸出，浮在水面上，現出五彩的油光。

磁針下傾的指示

磁針平常是指南指北的，但遇到磁鐵礦的時候，它受磁鐵礦的磁性吸引，發生偏差或向下傾斜，因此能使我們發現礦藏的所在。

為什麼冬天墨汁容易凍結，而藍墨水不容易凍結？

墨汁主要是油煙（其實是極細的炭粒）和動物膠加上水做成的。動物膠受了冷，就要凝固，所以墨汁容易凍結。藍墨水是用鐵鞣酸、顏料等化學藥品加上水做成的。水裏加了這些藥品，結冰點就要降低，所以藍墨水在冬天一般溫度下不會結冰。

何賢談難忘印象 會見毛主席周總理記

殷殷垂詢親切甚 對港澳同胞關懷

凡是國人可歸去 不究既往真寬大

【本報訊】何賢報告北遊見聞時，談及他對毛主席、周總理的印象。他說：

毛主席殷殷垂詢

「我在北京逗留的期間，被邀出席最高國務會議。在休息的時候，蒙毛澤東主席賜見，相與談話。毛主席和藹可親，對澳門同胞情況，表示深切關懷，殷殷垂詢。我是一個商人，能夠見到領導中國走入富強道路的最高領袖毛主席，我感覺到無限光榮。尤其是看到毛主席的健康，精神飽滿，使我更感覺到歡欣鼓舞。雖然是短短的交談，但是給予我的印象是難忘的！」

他又說：「此外，我在北京亦曾和周總理會見了三數次。周總理政務繁忙，依然撥冗接見我們。其中一次，周總理和我們談話達二小時以上。

周總理深切關懷

「在和周總理幾次談話中，我得到了很大的啓示和莫大的鼓勵，綜合周總理的談話要點，分別報告如下：

「關懷港、澳同胞──周總理對港、澳同胞表示了深切的關懷，他殷殷垂詢關於澳門同胞的生活情況，熱情溢於言表。他表示了政府對港、澳同胞，將盡一切的努力來照顧，有困難的時候，政府盡量替他們解決。

「勇於任事──周總理很坦白的告訴我們說：『政府在過去幾年來的措施，也許會有若干偏差，或是做得不夠的地方，我們坦白，自行檢討；我們把壞的改好，把做得不好的做好。以中國這樣地大物博，六億多人口，在短短的六年期間，當不能夠立刻做到十全十美。但是我們有決心，肯負責，凡是對人民有利的，我們將必做到好，共產黨說一是一，說二是二，凡是我們所說過的，我們一定做到。』

「寬大政策──提到港、澳間有許多對國內的謠言，周總理說：『政府依舊原有的計劃，按步就班做去，對於外間的謠言，或者對政府的謾罵，我們不置辯。說得對的，我們感謝他們，接受他們的意見；說得沒有理由的，我們只有用事實來答覆。凡是中國人，都是我們的兄弟姊妹，不論他們以前犯過甚麼罪過，政府都從不計較，不特現在如此，將來也是如此，一律既往不究。我們歡迎港、澳的同胞回來旅行或探親，看看今天的祖國。』

對外貿易講互利

「工商業政策──周總理聽到了港澳工商業今天的凋零情況，除了表示關懷外，並且說一定想辦法替港、澳工商界解決困難。周總理說：『祖國的重、輕工業，都打下了很好的基礎。中國工業品的外銷，完全沒有搶奪他國市場的企圖，因爲有六億多人民的廣大市場支持，我們的工業出品，是不愁沒有銷路的。因此，不論任何的對外貿易，我們都是在互惠互利的條件下進行，決不會做損人利己的貿易。』

忘我工作爲人民

「周總理身兼國務院總理、外交部長兩要職，每天下午都要接見各國觀光團和大使、代辦、宴會等應酬，非到下午九時以後，沒有停止的。跟着在十時到深夜三、四時，便要處理關於外交工作，聽取來自外國各使館的電訊、報告，立刻加以處理批覆。因爲外國的電訊是夜深才送到北京的。周總理爲了迅速處理所有外交公事，每晚非到深夜三、四時辦事完畢後才去睡覺。這種忘我精神，眞是令人欽佩！我曾經向周總理提出，這樣工作對健康很有影響，周總理却笑着回答我說：『祖國正進行建設，每一個中國人都站在自己的崗位上埋頭苦幹，爲了國家的將來，我辛勞一些算甚麼呢？』

「周總理身爲一個行政首長，他的工作態度尚且如此克苦耐勞，可見到人民政府處理國事的認眞，絲毫不苟，因此行政效率非常增强。」

澳總商會內掌聲雷動 何賢報告祖國情形

所見證明祖國即成現代化强國 貢獻力量建設國家是責無旁貸

何賢

【本報訊】澳門消息：澳門中華總商會、澳門工會聯合總會、鏡湖慈善會及同善堂值理會四大社團，於昨日下午八時假商會禮堂舉行盛大茶會，歡迎澳門工商界赴京觀光團何賢、崔德祺等歸來。出席者計有四大社團理監事、董事、值理以及各社團代表約二百餘人。

會上，首由主席馬萬祺致歡迎詞，繼由何賢、崔德祺分別報告北遊觀感。會場不斷爆出熱烈鼓掌。

何賢在報告中提到此行曾經過廣州、漢口、北京、瀋陽、鞍山、長春、旅順、大連、天津、上海、杭州等大城市觀光。他說：「我所得的印象，是畢生難以磨滅的。我爲祖國在人民政府領導下，在這短短的六年當中，有了如此輝煌的成就而感到驚奇！」

他的報告分爲「我爲什麼要回去觀光」、「祖國工業發展」、「農業合作化」、「工商業社會主義改造」、「新社會的新風氣」、「與毛主席、周總理談話的印象」，及「出席最高國務會議和政協會議的情形」等幾部分。（這報告在會後已印成小册子）

何賢的報告首先說：「許多人要問：『你爲什麼要回去觀光呢？』『動機是什麼呢？』我得向大家坦白說明：凡是人類，沒有不愛他自己國家的。我是一個中國人，自然也熱愛自己的祖國。自從解放以來，我們所聽到的，從報章上看到的很多，但是『百聞不如一見』，我爲了要親自體驗祖國今天的成就，雖然私務繁冗，我也毅然回去觀光，我要親眼看看眞實的東西，我要雙耳親自聽聽直接的東西，來證實今天祖國究竟進步到那種程度，中國今天究竟是一個怎樣的國家，人民究竟過着一種什麼生活，這就是我的動機。」

何賢說：「我曾經參觀過最近完成的豐沙鐵路、官廳水庫，這種宏偉的工程，簡直非我們所夢想得到的。我又看過了把中國南北貫通的長江大橋的施工，根治爲害千年的黃河模型和計劃，古語說：『俟河之淸，人壽幾何？』但是人民政府却肯定的說：七年內完成，把濁水變爲淸水，設立水電站之後，不特把『黃禍』變成了福利人民的河水，還可以供給七省電力，利用這些電力來發動機器、照明、煮食，這時候一切也電氣化了。」他參觀了煉鋼廠、軋鋼廠、無縫鋼管廠、造船廠、第一汽車廠等等，他說：「這些廠，有許多過去只是外國有，而中國沒有的；現在却一一實現了，這是中國有史以來最大的工業發展的證明。」參觀重工業之外，他們還參觀了許多輕工業工廠，他們看到：今天中國的輕工業，已經擺脫了從前在外國輸入商品傾銷的情形，成爲獨立的輕工業，不斷提高產量，供應全國人民需要。這些事實，何賢說：「證明我們的國家，將在不很長的時間內，成爲了一個完全現代化的、有高度文化的、富强的工業大國。」

祖國現准自由入境 人人可以回去體驗

希望同胞今後進一步互相團結 發揚同情援助精神一起做好人

關於農業合作化問題，何賢說：「這正是古話所說『獨力難支，衆擎易舉』，農業合作化以後，人多好操作，無怪禾田增產的速率，眞是亙古未有。」他說：「我自從廣州乘坐火車赴北京，除了經過若干城市之外，火車三晝夜都奔馳在廣大的田野，使我感覺到中國農村所佔幅員廣闊，同時證明了中國的六億多人口中，農民佔了百分之八十以上。因此，中國的農民是否過着幸福的生活，也就是代表了中國人民的生活是否歡樂和幸福了。」

何賢報告他看到的事實說：「廣大的農民，生活大大的改善了，『糠菜半年糧』的日子，已經成爲歷史的陳迹。我在內地看到的農民不特吃得飽，還到處看見了他們穿上了新衣。在北京、上海和廣州的大百貨公司裏，看到許多農民不特大量購買許多各式各樣的商品如針織品、毛織品、熱水瓶、手電筒、膠鞋，甚至手錶、單車和兒童玩具都買得起了。」

這位大商家報告祖國工商業社會主義改造的情形，他說：「我在各城市親眼看到了慶祝工商業完成改造的熱鬧情況，眞是舉市狂歡，萬人空巷！這證明了工商業改造完成後，資方和勞方都得到了國家的照顧，永遠不怕受到倒閉或者失業的痛苦。」他說：「工商業合營之後，資方受回原職，他的資產估價後，一樣有回其股額，而且保證有息收。在工人方面來說，因爲商店成了國家一部分，當然不怕它關門影響到他們失業，生活有了保障，他們更樂於力求上進。在這種情況下，工商業者爲什麼不感到高興呢？」

他繼續說：「我訪問了許多公私合營的工廠和各業商行百貨公司等，合營後改善經營管理，增產節約都有很大的成就，生產額往往比未合營前增加了好幾倍，所賺到的利潤，也多出兩三倍。」

何賢講到在北京被邀出席最高國務會議和出任政協特邀委員時，他說：「我是一個商人，能夠出席這樣重要的會議，我一方面感到光榮，一方面感到興奮。」他說出席的委員均可發言，提出意見，絕對自由，發言的內容，絕對沒有事先檢查的。

何賢在結束他的報告時說：「今天我向各位所報告的，每一句都是我心坎裏的說話，也就是說：每一件事物，都是我親自體驗到的。我生平不論做甚麼事，都是自動自覺的去做，絕不會受到任何壓迫，更說不上受到任何利誘。這一次我親自體驗到祖國今天踏上了富强的道路，我是一個中國人，當然感到無限光榮和鼓舞。現在祖國放寬了入境的限制，無論任何人，都可以回去親自體驗我報告中每一句說話的眞實性！」

他希望港澳同胞進一步的團結，他說要「我們對任何同胞，都應該同情他們，援助他們，帶他們一同走到做好人的路上才對。」最後，他說：「人究竟是脫離不了自己的國家，爲了自己，爲了我們下一代的幸福，對貢獻自己的力量來建設自己的國家，是責無旁貸的！」

匯豐北角分行今起營業

【本報訊】北角英皇道四一〇號匯豐銀行北角分行，定今天開始營業。該分行辦理活期存款、儲蓄存款及匯兌收款業務。

工廠地拍賣

大角咀必發道 面積萬九千餘方呎 底價廿八萬八千元

【本報訊】一段工廠用地，定十九日（星期一）下午三時在下亞厘畢道港府大廈工務局公地測量處拍賣。該地段座落九龍大角咀必發道，面積約一萬九千二百平方呎，規定在十八個月內須建有價值二十萬元之上蓋物，批期七十五年，每年地租八百八十二元。期滿後可續批七十五年，地租另行估計。現定底價二十八萬八千元。

華革會組織的觀光團廿五赴廣州

廿日截止報名會員親友可參加 兩社團發參觀劵已近萬一千張

【本報訊】香港華人革新協會組織的回穗觀光團，截至昨天止，已有四十人報名參加。該觀光團準備於本月二十五日出發，下月二日返港，凡該會會員及親友均可參加。

據悉：該會將於本月二十日截止報名。

又，中華總商會代發的回穗參觀券，十八日開始有效的已全部發完。該會昨天發出四百二十六張，連前共九千二百一十六張。華人革新協會昨天發出八十九張，連前共發出一千六百六十張。

56年各國新式泳衣

本報特寫

一夜之間換了季

百貨公司永遠跑在時間的前頭，一夜之間就使香港的天氣換了季，而且一步跨過了春天而進入了夏天，市面上普遍出現了一九五六年最新的國際式泳衣。

這些國際式泳衣，有許多款式，每種都是按照某個國家流行的款式而設計的，所以就有意大利式、德國式、法國式、澳大利式、西班牙式及智利式等等，每一款式都有它的特點，不過並沒有三點式。

意大利式似蛇皮

意大利式泳衣有黑白相間的凹凸花紋，前胸至小腹的一截還有草青色垂直間條，看起來好似一塊美麗的蛇皮。同時，還配有同樣質地和色彩的沙灘短褸，每套標價二百七十六元，如果單是一件泳衣，標價約百餘元。

德國式泳衣最特別的地方是腰間帶了一朶粉紅色大花。這種泳衣白底上配有凸絨紅花圖案，腰間束上一根紅腰帶，紅花便是這根腰帶結成的。每件標價一百五十元。

男裝印滿公仔圖

智利式泳衣又具有另外一種風格，全件是黑色，泳衣上下端各綉上白花。價錢則較平，每件標價一百零二元。

除了這些國際式泳衣外，今年新到的一般泳衣大都是配上花花綠綠圖案，甚至男裝泳褲，好像也要向女裝看齊，成條褲滿是五花八門的公仔圖案。

三點式難出風頭

從這幾年的泳衣款式看來，三點式泳衣在香港是絕對不受歡迎的。曾有某泳衣公司代理人員帶了三點式泳衣到一些百貨公司接頭，但是到處碰壁，沒有人感到興趣。據一些商人說，三點式太過肉感了，因爲香港是在東方，不是在西方。（文前圖片即爲意大利式泳裝）

．野路．

美國式泳衣

德國式泳衣（本報攝自龍華公司）

來，跟妳穿起新泳衣！（本報攝自龍華公司）

兩師範學校開始辦招生

申請書廿四前繳交

【本報訊】香港羅富國師範學校及九龍葛量洪師範學校，現已開始辦理本年度九月份招生事宜。凡有志投考者，可向香港砲台街一號教育司署或各該學校申請。

據悉：申請人之年齡應滿十八歲以上，取錄標準將根據入學試、會見與體格檢驗之結果而定。申請人須於本月二十四日前將申請書直接交回各該校校長。各校入學試及會見將定於本年四月底至五月初舉行，屆時凡獲准參加考試者將可獲通知。

無牌舞院來顧客 有男有女是警探

結果電唱機也搬進差館 三男子各以五百元保釋

【本報訊】昨日下午三時，銅鑼灣警署派了一批男女便裝警探，前往北角英皇道三百×十號二樓一家無牌舞院，是時樓中有音樂聲，警探各付二元買票入座，旋即顯示身份。當時舞池中有二十一名女人，十名男子。其後警探將室內的電唱機及其他雜物連同三男子帶返警署查究。三男子各以五百元擔保出外。

天氣

中和東北風，下午轉吹東風。晴。暖。

教師補祝三八 港九昨天分別舉行

【本報訊】港九女教師昨分區補行慶祝「三八」國際婦女節。港區於下午一時半在石塘咀金陵酒家舉行，到會的女教師有四百人，茶會中有游藝節目助興。計有女教師合唱「歌唱可愛的人兒」及「青年友誼舞曲」，女明星夏夢、陳娟娟、黃明儀、張秋霞、童毅、張冰茜、樂蒂、陳思思、馮琳、朱莉、何湘等合唱「全世界婦女前進」、「蘇麗科」及「紡織姑娘」，黃明儀獨唱「麗地風」。游藝節目之後，由夏夢抽獎。

九龍區則於下午三時舉行雞尾酒會，也有游藝節目助興，到會的女教師有三百人。

蘇氏宗親商量建會

【本報訊】蘇氏宗親會籌務籌委昨舉行籌備會議，草擬章程，推出多人簽署呈文向港府有關當局備案。該會籌備會辦事處設干諾道中四十五號，並定下星期日再舉行一次全體籌委會議。

青山道拆石屋

首批一百間日昨已拆遷 其餘百九十間兩次拆盡

【本報訊】通訊社消息：荃灣青山道二百九十八間磚屋及石屋，日前接獲徙置事務處通知分三期拆卸，其中一批約一百間經於昨天拆卸完畢，原址只留頹垣與大堆瓦礫。而第二批約一百間須於本月十四日以前拆遷，末批則限定在本月二十一日以前拆卸。原址居民一律徙往荃灣大窩口。

據悉：第二批住客因限期在即，曾聯名請求當局寬限，但迄今尚無答覆。

巴士私家車相撞傷五人

【本報訊】新界大埔道十九咪半九龍坑附近，昨日下午二時半有一輛巴士與一輛私家車相撞，巴士滑落田中。事後發現傷了五個人（三大人二小孩），幸傷勢不重。

十八般兵器 藝展昨陳列

【本報訊】藝術節視覺藝術展覽部分，昨天增加了五個陳列櫃，展出千年前古物。

昨天增加展覽的展品計有：（一）古銅器四十五件，其中有鐘鼎、佛香爐等。（二）古玉器三十九件，包括璧、器、佩飾、兵器等。（三）古兵器十二件，計有戈、戟、刀、矛、劍、弩機等。這些古器都是陳仁濤的收藏品，昨天下午三時曾招待記者，由大會主席羅寶運及馬文輝、陳仁濤等接待參觀。

新界農民春耕開始

【本報訊】新界農民現已開始春耕，黎田播種。據農民說：今年春耕雨水比去年稍好。

近日新界發生豬病，症狀係病白屎，病者多屬哺乳時期的豬仔，如不及時醫治即告死亡。發生豬病的有錦田、大旗嶺等處部分地區。

台灣棋手首批抵港

【本報訊】通訊社消息：香港台灣象棋比賽，決定在本月十六日舉行。台灣選手原定於昨天飛抵香港，但昨天依時到達者只有選手林伯昂一人。據說其他選手將於本月十四日飛港。

靑洲英泥獲鉅利 每股派息二元半

【本報訊】靑洲英泥有限公司上年度獲純利四百八十三萬一千零六十五元七角一分。該公司已定本月十五日星期四中午舉行第六十三屆股東週年會議，屆時董事局主席賓臣將報告一年來業務。據公司說他建議每股派息二元半，紅利一元半。另撥六萬九千二百八十五元四角一分作職員花紅。

馳名大良牛乳餅 益豐公司辦運到

【本報訊】馳名的大良牛乳餅，昨由中環益豐公司辦到應市，零售一磁子兩塊，販賣三元二角，內有牛乳餅六十塊。大良牛乳餅味美而營養豐富，尤以送白粥最佳，用以佐飯也可；對孩子來說，還是上乘的營養食品。

何文田三萬居民 盼巴士繞經楠道

並在回教墳場前設巴士站

【本報訊】九龍何文田居民爲數三萬餘人，出入乘第三及第七號兩線巴士均須步至窩打老道之分段車站，甚感不便。是以該街坊福利會曾向九龍巴士公司請求將該兩路線巴士由培正路口繞經楠道而直出九龍醫院，再沿窩打老道至九龍城。同時建議在何文田區內回教墳場前設一巴士站，以便乘客上落。

根治 胃病氣弱

氣喘痰多 久咳氣弱 心翳氣頂 胸腹脹痛 虛不受補

時發時止，服成藥無效，日久心上翳氣頂，痰多，逢食或久食腹脹痛，氣浮，天梯氣促，喘氣，照X光，非肺病，乃中氣虛弱，既不能瀉，又不受補

周治平

無法斷根本醫四代經驗徹底根治▲診症午前彌敦道七三八號九龍的士對面下午中環電車路七十八號

德國 克療痰（ALANDA SAFT）

高等良藥 劇烈咳嗽

全爲菓汁樣液 立止劇烈咳嗽 老年久咳最效 補身却病延年

此藥由消炎性植物「向日小菊」製成，能將濃稠之痰稀化，及含「左旋糖」，服後直接入血，發揮作用，故能奏效迅速，味美可口，不含麻醉劑，兒童均可放心採用，百病全消，常服能令體內之抵抗力不斷增强，補身扶元，最爲適合於衰弱患者。

主治 急性慢性氣管炎，痙攣性乾咳，性咳嗽，老年久咳。▲各種不同形痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶，堅韌頑痰）

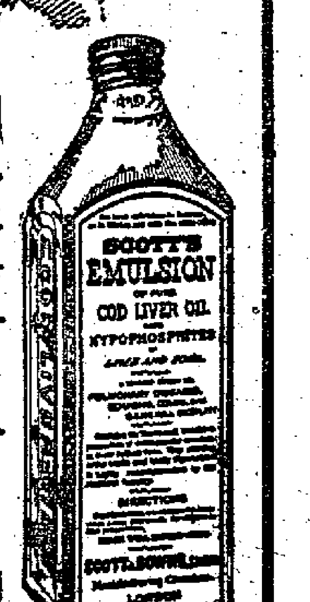
（由此植物製成）

與普通痰藥完全不同

各大藥房各公司均有代售

育兒秘訣

第六子世榮，出生不久即鼻弱多病，後得友人（其兒女甚多）相告，予以司各脫鰵魚肝油服食，每日三次，初則每次半茶匙，後每次一茶匙，爲時兩月，即覩其生氣勃勃，活力充沛，不再患傷風之疾，現已十五個月大，壯健活潑，聰慧逾恒，家人均呼之爲「肥仔」。因此其他各孩子亦照服食司各脫「鰵魚肝油」。



司各脫乳白鰵魚肝油

熱情招待返省同胞
深圳已設立接待組
解答旅客回鄉交通等一切疑問
新建避雨棚原有長廊老幼專用

【本報深圳十日專訊】深圳設立港澳同胞接待組。當你跨過羅湖橋踏入深圳的時候，就會受到親切的接待。他們會請你在海關檢查站前稍候，領取回鄉介紹書。他們熱情地扶持年邁的同胞到休息的地方和送上火車。同時幫助攜帶孩子的婦女拿行李抱孩子。接待組的工作人員並傾聽港澳同胞的意見，反映給有關部門，以改進各項工作。

港澳同胞接待組在海關檢查站的門口設有詢問處，港澳同胞如果對回鄉乘船搭車和其他事項不明瞭，都可到詢問處詢問，就會得到詳細的解答。

在深圳入口檢查站前，簽發同鄉介紹書正以高速度進行，簽發一張回鄉介紹書僅需時二、三分鐘。

【本報深圳十日專訊】最近港澳同胞經深圳來往頻繁。去年夏天新建的、可容納七百旅客休息的出口站，目前已不敷應用。為使同胞在離開深圳回港澳前，有較寬敞的地方休息，寶安縣人民委員會已撥款在出口站前搭一座可容納三百人的避雨棚，現已開始興工了，不日就可完成。

在進口站前亦已搭起一座避雨棚。因港澳同胞回鄉擁擠，出口站前那條綠色的長廊，現在是專門給老年的同胞和婦女、兒童優先通過，進入檢查站。年青的同胞由避雨棚裏通過。

渣打銀行年報說
禁運使香港受懲罰
說是幸而越來越多人認清事實 禁運對於西方事實上害多於利

【法新社倫敦十一日電】據渣打銀行在其年報中檢討遠東的經濟情況說：雖則在一九五五年期內，香港的對外貿易在價值上幾乎增加了百分之五，但這個數字並不顯示轉口貿易的情況有着根本的好轉。

報告說：香港對中國大陸的輸出在價值上已銳減。

報告又說：「他方面，香港從中國的輸入則已相當的增加。特別是紡織棉紗和布疋在國際市場上，中國已越來越成為一個重要的競爭者。」

報告說：「由於聯合國實施禁運，香港所受到的懲罰，無疑地比任何其他領土來得嚴厲。聯合國所謂戰略物資，其中有許多是中國所亟欲輸入的。」

「幸而似乎已越來越多的人認識到：現在的禁運對於西方是害多於利的。」

甄氏宗親聯歡
筵開五十桌抽獎又演戲 共策籌款廿萬興學建屋

【本報訊】甄氏宗親會於昨日（十一日）下午六時，假石塘咀廣州大酒家三樓慶祝該會成立週年，舉行宗親春節聯歡，由理事長文亮、子傑親自招待，到理監事及宗親廣榮、永欽、聖合、聖命、孔衛、明仰、明振、彩源、師凝、香泉、炎如、巨明、聖現、冠南、聖謹、三等五百餘人，聖宴開五十餘席。子傑報告會務，由理事長子傑報告籌劃興學建屋，擬籌款廿萬元，同時並編印特刊以紀念成立週年。繼由子傑主持抽獎，有金牌等獎品，宴後由衣車、珠鏡、錶、金牌等，還演粵劇助興。

鮮魚總會昨就職
今天港九食無魚

【本報訊】港九鮮魚行總會昨舉行成立第七周年紀念暨第八屆理、監事就職聯歡大會，今日全港街市鮮魚檔位休業一天，停售鮮魚。明日照常營業。

昨日的會到來賓有許亦毅、王演胄、葉若林、袁瑞珍等，該會理監事會員千餘人。晚上舉行歡宴。

中國健身會 昨晚有春宴

【本報訊】中國健

麒麟宴

【本報訊】上水村鄉萬石堂麒麟團，前、昨兩天在長洲表演，該麒麟團由農曆年初二日起作環遊新界表演，曾到過石湖墟、聯和墟、大埔、元朗、沙田、長洲、荃灣等七大墟市及八十四條村落，到處受到歡迎之處。所親昨晚上多人，鄉村在新生水村鄉人酒家設宴慶功。

鑼遍新界 上水鄉人慶功

三水同鄉會 選出理監事
十八舉行互選

【本報訊】三水同鄉會第四十六屆理、監事昨投票選出。資源、唐大鼎、陸智夫、李銘生、孫漢鼎、吉、六年、蘇祺安、錢華南、鄧銘基、錢瀅璽、唐天甫、陳耀偉、鄺鈞、李吉堂、盧小竹、岑莊朗、黃國照、鄧紹鴻、霍朗生、唐太平、梁博初、胡百富、飛黃登、歐啓鴻、徐俠、唐伯初、宗光齡、鄧畫演、陸鏡燊、余賜邦、馮凌、唐森、麥廣、陸應章、鄧紹棠、吳肇鏞、楊達人、錢其、卓文、陳仁、陸本良、雲、王、岑達三、劉祥、蔡向榮、李霖堅、陸應廷、黃肇璽、澤如、何璧鍔、高麟、鄧錦、運源、何少岡、鄧紀蓉、盧章、李培、曾升華、李、陸。

酒家舉行春宴聯歡，席間由石鑑輝致詞，旋由全體舉杯互祝康樂愉快。赴會者有該會名譽會長曾榕、姚木、何智煌、會長鄺潤華夫婦、陳昌銓夫婦、理監事長石鑑輝夫婦、游球、潘鏞、創辦人及理、監事會少明、龍子祥、范達夫、何子明、吳炎、彭弓、黎東芬、梁深泉、廖廷楷、張偉儒等數十人。

街頭巷尾

化痰止咳杏仁霜
冲水便成可口湯

▲最近出售土產的商店裏，有一種杏仁霜出售，每樽一元一角。據用過的人說：「這種杏仁霜有化痰止咳的功效，且用法簡便，用開水一冲，便成甘香可口的杏仁露，每樽可冲十餘杯。確是一種可口的飲品。」由於它經濟、方便，購用的人很多。（伯川）

▲九龍上海街近旺角處，有一家經營海味的商店，門額掛着一條乾的「鱔魚」皮，這條魚皮乾長可八呎，闊約五呎，上面還貼了一首竹枝詞：「暇敷兒啼飢，乳婦奶不支，壺皮煮玉液，常餐好哺兒；一路經此者，無不駐足而觀。」（闊大眼）

乳婦缺奶唔使怕 且煑龍躉哺兒郎

▲日本商品香港陳列所自從在「中總」展出以來，每日都擠滿了少男少女。最令觀眾們感覺興趣的，就是這一具小型絨線編織機，既精巧，又方便，除由一個婦人當眾表演，並解釋使用該機的方法外，站在她的身旁還有一位小姐負責翻譯，凡參觀的人都讚不絕口。（林泉）

▲巴士上，有個男子對他的同伴說：丙申年的正月份發生了這麼多的不幸案件，例如「西環私家車墮海」，釀成六屍七命慘劇」，「負心男子騙財騙色，少女心碎服毒」和「深夜姦殺女傭奇案」等等……。說來令人心寒。（客家仔）

電話工會辦事處
九龍新址昨開幕
彼此互勉團結辦好福利

【本報訊】香港電話公司華員職工會九龍辦事處昨日下午一時半舉行開幕禮暨慶祝大會，與會的工人近千名。

該會主席在會上說：九龍辦事處的成立，說明了電話工人的團結擴大了。工人在工會的領導下團結互助，同心一致，做好福利工作。代表九龍電話工人聯合會的工人指出：港九電話工會的成立，表明了工人更加團結了。勞工教育促進會代表說：電話工會的發展，有助港九工人的福利。各工會代表並發表了講話，希望他們今後加強團結，互助互愛，做一家人。會後有古裝粵劇「鴻雁寄情」、「打盅」及歌詠等餘興節目。晚上舉行聚餐，筵開數十席，席上工人頻頻為「電話工人大團結」、「港九工人大團結」而乾杯。

龍華百貨公司 開放閣樓營業

▲德輔道中龍華百貨公司向以銷售名貴百貨見稱，最近大加擴充，全部新型裝修，並開放閣樓，專售疋頭衣料及女庄泳衣。現新貨由即日起，大批新型男、女泳衣及純絲衣料，陳列在該閣樓，歡迎參觀。

中總今開會 董會例會

【本報訊】中華總商會董會原定每月十日舉行的，但是日適逢週末，故順延至今天舉行。又該會俱樂部會員大會定今天下午五時半在該會舉行。

會選出之陸良伯、李會寶、黎吉雲等人擔任，候補為高秉業、陸濤、潘錦才、冼榕燊、梁安寧、岑通、唐星泉、李錦甫、李乃康等。該會並定期十八日舉行互選。

社團動態

新界議局商免差餉 麻瘋會將出席報告

▲新界鄉議局於十八日召開之例會中，將討論爭取減免徵納差餉問題。

▲國際麻瘋救濟會香港分會亦定期派員列席鄉議局會議，報告麻瘋院之工作近況。

▲長洲居民協會於前年底選舉，因章程問題引起紛歧，日前組織之委員會，已召開最後修章會議。該項新章程並大致訂定。

▲新界民政署長召開一次會議，研究再審核通過一個新的計劃。市政局改選手續進行後，委員會改選批准章程可即召開。

▲港府公民協會委員李李子女之黃芳潤明結婚。婚禮於本月八日在港假座大酒樓宴親友。李氏宗親會李有璇昨在加拿大與新洲……

新會潮連今天複選 譚氏宗親公祭祖先

▲新會潮連同鄉會第九屆理監事今日下午八時在會所召開會議複選理事長。

▲譚氏宗親會今日中午十二時在荷李活道大口環宏陽堂公墓舉行春季省墓祭，各部門職員先定今日下午一時在祖祠集合。

▲選出譚氏各宗親部門職員，並定二月七日一號譚二氏下午一時……評監選出長，今日二月四一日證。

唐詒孫病逝明出殯 鑑泉分社春季聯歡

▲前任保良局主席唐詒孫先生，不幸於前夕因腦充血逝世，遺體已移香港殯儀館，定明日出殯。

▲鑑泉太極拳社九龍分社昨晚七時於該社舉行春季聯歡會，到來賓有同人及社友甄國曹、劉雲勳、鄭碧川、陳勵衛、梁英、梁國英、…… 會中由太極門人分別表演太極拳、劍等武術。

廣播

中文節目

日間　八時：報時；時代曲。八時十五分：天氣報告；每日公衆活動報告；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告；粵語新聞；八時四十五分：粵曲。九時休息。十一時卅分：粵曲。十二時：報時；京曲，㊀十三妹，欽頭鳳（荀慧生唱），㊁遊園（楊小樓唱）。潮州曲。十二時卅分：天氣報告；國語教授。十二時五十分：粵語流行曲。一時：報時；時代曲。一時卅分：粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞。二時休息。

晚上　六時：報時；證券交易所行情報告；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。六時三十分：英語教授，用粵語解釋教授第十一課。六時四十五分：每週時事實錄。七時：兒童節目。七時三十分：廣播劇化小說。八時：轉播倫敦國語新聞。八時十五分：天氣報告；明日節目預告；特別報告；時代曲。八時三十分：轉播倫敦粵語新聞。八時四十五分：藝術節期內話劇介紹由春秋業餘聯誼社主演之「朱門怨」。九時十……

英文節目

日間　七時：報時及前奏曲。七時零二分：輕鬆音樂。七時十五分：新聞。八時：報時及每日公衆活動報告。八時十分：進行曲及華爾滋。九時：休息。十二時卅分：節目報告。十二時卅二分：輕重合奏。一時：報時及演奏。一時卅分：下午管樂。二時：休息。

晚上　六時：報時。六時零三分：股票市場行情。六時卅分：澳洲雜誌。七時：報時。七時十五分：拉丁美洲音樂演奏。七時四十五分：樂隊演奏。八時：每週文藝雜誌。八時卅分：「爲你而奏」。九時：報時及法國音樂。九時卅分：藝術節音樂會。十時：跳舞。十一時：報時。十一時十五分：晚安音樂。（完）

五分：特備口琴節目，㊀自由射手，㊁大地回春，㊂春天的希望，㊃大地之歌，㊄團體舞曲，㊅中國民歌，㊆牧場歌集，㊇南國玫瑰，卡門。九時四十五分：粵曲。十時：報時；特備京曲節目，龍鳳呈祥。十一時：跳舞音樂。十一時三十分：天氣報告。（完）

中文電台 教授英語課本簡錄 ⑬

播放時間（每日均在下午）

星期一	6：30—6：45	粵語教授	星期四	6：30—6：45	粵語教授
星期二	1：00—1：15	粵語溫習	星期五	1：00—1：15	粵語溫習
	6：30—6：45	國語教授		6：30—6：45	國語教授
星期三	1：00—1：15	國語溫習	星期六	1：00—1：15	國語溫習

LESSON 11
（第十一課）

VOICES: TEACHER, JOHN AND BRENDA.

A IS TAKING X OFF Y, IT / THEY / THEM standing for names of things.

▲TEACHER: Hullo, listeners.
▲JOHN: English for you. Lesson 11. Hullo, listeners. This is John. I am speaking to you. My book is on this table. I am putting my handkerchief on my book. My handkerchief is on my book.
▲BRENDA: Hullo, listeners. This is Brenda. I am putting my pen and my pencil on this chair. My pen and my pencil are on this chair.
▲JOHN: My handkerchief is on my book. I am taking my handkerchief off my book.
▲BRENDA: My pen and my pencil are on this chair. I am taking my pen and my pencil off this chair.
▲JOHN: Brenda is taking her pen and her pencil off this chair. I am taking my handkerchief off my book.
▲BRENDA: I am taking my pen and my pencil off the chair.
▲JOHN: Brenda is taking her pen and her pencil off this chair.
▲TEACHER: Thank you, listeners.
▲JOHN: I am putting my books on this table. My books are on this table. I am taking my books off this table.
▲BRENDA: My books are on this table. I am puttisg my keys on my books. My keys are on my books. I am taking my keys off my books.
▲JOHN: What is Brenda doing?
▲BRENDA: My handkerchief is on this table. I am taking my handkerchief off this table.
▲JOHN: What is Brenda doing?
▲TEACHER: She is taking her handkerchief off that table.
▲BRENDA: My cigarettes are on my chair. I am taking my cigarettes off my chair.
▲JOHN: What is Brenda doing?
▲TEACHER: She is taking her cigarettes off her chair.
▲BRENDA: My money is on this table. I am taking my money off this table.
▲JOHN: What is Brenda doing?
▲TEACHER: She is taking her money off that table.
▲BRENDA: My pencil is on my book. I am taking my pencil off my book.
▲JOHN: What is Brenda doing?
▲TEACHER: She is taking her pencil off her book. -It -it-
▲JOHN: What is this, Brenda?
▲BRENDA: It is your pencil.
▲JOHN: What is this?
▲BRENDA: It is my book.
▲JOHN: My chair is here. It is here.
▲BRENDA: My handkerchief is on this table. It is on this table.
▲JOHN: This is my money. I am putting it on this table.
▲BRENDA: My pen is on this table. I am taking it off this table.
▲JOHN: My pen is here. It is here.
▲BRENDA: My pen and my pencil are here. They are here.
▲JOHN: My cigarettes are on this table. They are on this table.
▲BRENDA: My keys are in my pocket. They are in my pocket.
▲JOHN: My keys are in my hand. I am putting them on this table.
▲BRENDA: My pen and my pencil are on this table. I am taking them off this table.
▲JOHN: My cigarettes are on this table. I am taking them off this table.
▲TEACHER: - it, they, - them.
▲JOHN: My money is in my pocket.
▲TEACHER: -my money-it- It is in my pocket.
▲JOHN: My handkerchief is on this table.
▲TEACHER: It is on this table.
▲BRENDA: My pen is in my pocket.
▲TEACHER: It is in my pocket.
▲JOHN: My cigarettes are here.
▲TEACHER: They are here.
▲BRENDA: My pen and my pencil are on this table.
▲TEACHER: They are on this table.
▲JOHN: My books are in my hand.
▲TEACHER: They are in my hand.
▲BRENDA: I am putting my books on this table.
▲TEACHER: I am putting them on this table.
▲JOHN: Brenda is putting her books on this table.
▲TEACHER: Brenda is putting them on this table.
▲BRENDA: John is taking his money and his keys off this table.
▲TEACHER: John is taking them off this table. Thank you, listeners. -It, they -
▲JOHN: My book is here. It is here.
▲BRENDA: I am putting my book on this table. I am putting it on this table.
▲JOHN: My books are here. They are here. They are on this table. My keys are here. They are here. They are in my pocket.
▲BRENDA: I am putting my books on this table. I am putting them on this table. I am taking my Pen and my pencil off this table. I am taking them off this table.
▲JOHN: Brenda is putting them on this table. She is taking them off this table.
▲TEACHER Goodbye, listeners.
▲JOHN: Goodbye.
▲BRENDA: Goodbye, listeners.

金聲　國民　金陵　新舞台　好世界　國際
第五天映
永利公司創業巨獻
監製：呂楚雲　製片：陸邦　原著：唐滌生　改編：盧雨岐
春燈羽扇
芳艷芬、任劍輝、黃千歲、蘇少棠、英麗梨、劉克宣、蔡文玉、馬笑英 主演
導演 周詩祿
植利影業公司經理

利舞台
參加藝術節
今晚仍演
利榮華集紅星粵語話劇組
熊式一博士編導
王寶川
八點開場
票價：優待學生七毫半，樓下一元，樓上二元

太平　麗都　北河　新華　油蔴地　下期 金星
第四天映未看速看
水銀燈下聽得故事多 有錯票包買！
新馬仔、梅綺、曹達華、陳惠瑜、姜中平、林妹妹 主演
越華公司 大德公司 聯合發行
是春節以來最動人最好睇最出色巨片
導演：王天林　編劇：溫白莎　製片：陸雲峰
吳一嘯撰名曲

沈常福
大馬戲
今日兩場：七點正、九點半
廉收座價：一元、二元、三元
動物園一點開放

中央　環球　域多利　光明　明聲　皇宮　龍城　下期加入 狂狂滿滿 乃子戲映
百利公司出品・金僑公司發行
六大紅伶 鄧碧雲、羅劍郎、麥炳榮、歐陽儉、譚倩紅、許英秀 主演
馮志剛 導演
歌唱大笑片！
王粵生作曲
三誤佳期
監製 秋
劇情頗夠妙！睇過包好笑！

國泰
最幸後勿錯過 四場
朱石麟導演 大鳳 喜劇
孔雀東南飛 早場
三朵紅花 女爭霸 求愛 ……
陳娟娟、高遠、吳景平、鮑方、劉戀、姜明、秋、黃鮑方

璇宮・仙樂
輿論熱烈推薦 昨天又滿
今天續映
新華影業公司又一部歌唱片 巨片
林黛 嚴俊 再度攜手力作
漁歌
監製：張善琨　導演：卜萬蒼
王豪、賀賓、張明新、陳又新、姜南、朱纓 聯合主演
漁女多情解救 喜劇成功
中聯影業公司・中國聯合發行

國泰・仙樂
十五日起映 即日開始定座
長城電影製片公司出品
中國民間藝術
節目豐富多彩多姿
採茶撲蝶、踩舞、獅子舞、紅綢舞、荷花舞、三宮舞、團扇舞、除夕燈舞、花鼓……

國泰　明後兩天
陸官　傻人　片上中文字幕
Man of The Moment

東方　今天最後 請勿錯過
美高梅新綜彩色片
紅衣諜影
THE SCARLET COAT
片上中文字幕
龍鳳配　下期特映

都城　今天最後四場
獨行俠霸戰
秋千袍聖　明天選映

娛樂・樂宮
今天仍映
搖擺樂
BENNY GOODMAN STORY

京華　最後今天
蕩婦娜娜
春香滿城

快樂・華豪
今天隆重獻映
歷盡滄桑一美人　第三集

樂聲
連日滿座今續映
巴黎香夜來
Montmartre Nights

紐約・大世界
即日繼續獻映
香閨艷史

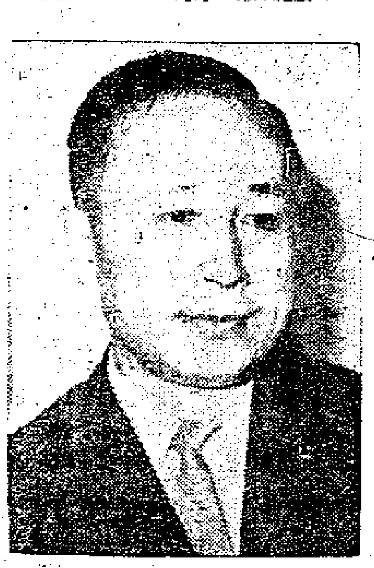
高陞
大戲院 電話 27139
祖祿壽 日夜三場

皇后・平安
今天仍映
狂戀
PICNIC

真光
昨今滿座
糊塗胭脂粉
喜臨門

老朋友進步驚人 錢學森驚奇不置

洛翼



錢學森先生歸國後，深入地參觀了不少的現代化工廠、不少的科學研究機構，和廣大知識分子及工人、農民進行了廣泛的接觸。有一天我見到他，當我要求他談談他的觀感，他興奮地說：「要談的太多了，從那裏談起呢？」

我說：「給你印象最深的是什麼呢？」

他不假思索地回答我說：「是人的變化，人的進步！新社會在一日千里地前進，生活在這個社會裏的人，也是在一日千里地前進着。我不說別的，就說我這次在各地參觀、訪問時，所碰到的一些同在美國留學過的老朋友吧！他們的進步，他們的成就，遠遠地超過了我以前的估計。他們已經做了我以前認爲不知道要多少年後才能做的事情。」

工程師茅於恭

錢先生首先談到工程師茅於恭。他是在美國學汽車工程的，畢業後，在美國一個汽車工廠裏當過實習工程師。有一次他們見了面，錢學森幽默地問他：「你學的這一門，回到中國，要那一年才用得上呢？」茅於恭聽了，無以解嘲，只好相對苦笑。解放前夕，茅於恭回國了。好幾年來，他們一直沒有通過信。想不到這次在東北第一汽車製造廠裏遇見了。茅於恭已經是一個道道地地的中國汽車工程師。他興奮地告訴錢先生說：「我現在親自參加自己國家第一個汽車製造廠的興建工作，想不到罷！」錢先生看到茅於恭那股勁頭，回憶起當年在美國談過的話，心裏很感動。

植物學家殷宏章

錢先生給我介紹了他在這次會見的另一位老朋友——殷宏章先生。他是我國近幾年在植物生理研究方面有顯著成就的著名科學家之一。一九四七年暑假，錢先生曾回國作過一次短期的逗留。那時，他看到的殷宏章，是一個很不得志、精神很苦悶的人。因爲科學工作無法進行，除了教點課以外，就感到無所事事，而日子卻一天一天過去了。這次回國，他看到的殷宏章，變得那樣愉快、樂觀、充滿着勇往直前的精神，只是說「時間不夠用」。在學術上，他有了很大的成就，他擔任着中國科學院的學部委員。前一個月，他在北京召開的全國抗生素學術會議上，又發表了重要的學術論文，引起了參加會議的中外科學家們的重視。他和前台灣大學校長羅宗洛先生共同領導的植物生理研究所，由於國家對科學事業的重視，也跟其他科學研究機構一樣，有着迅速的發展。不談別的，研究所的研究工作人員，比解放前就增加了將近二十倍，許多從大學畢業出來的年青人，才經過三、五年的培養，就有一部分人能進行獨立的研究工作，差不多達到了歐美一些獲得博士學位的科學人員的水平。老朋友們在各方面的成就，不能不使錢學森先生興奮和激勵！古人說：「士別三日，當刮目相看」。用這句話來形容今天中國的知識分子的進步，是多麼恰當啊！

錢先生還提到很多比他先回國的留美學生的情況，像王俊奎、范緒箕、羅時鈞、趙忠堯、莊逢甘等，現在有的在搞建設工程，有的在大學裏培養建設人才，有的在科學研究機構裏做專門研究工作。他們都在生氣勃勃的工作着，都在飛躍的進步着。

關心台灣科學家

錢先生特別以關注的心情，談起他一些留在台灣的朋友。還是他在美國的時候，就有朋友告訴他，現在好多台灣的科學工作者們，都極其苦悶。教書吧，學生沒有幾個；做研究工作吧，不過是紙上畫餅；想著書吧，書銷不掉，書店不敢替你出版。錢先生說：「像我所認識的：化學家劉范弛、王鶴清，航空工程師王助，土木工程師尹國凱，都是些有實際才學的人，要是他們不在台灣，而在祖國大陸，他不是也會像殷宏章、茅於恭以及其他許多朋友一樣，對祖國建設事業發揮他們的力量，同時發展自己的才能嗎？」

談搖擺樂

良規

娛樂與樂宮兩家戲院正在上映的一部影片，譯名叫做「搖擺樂」。什麼是搖擺樂呢？難道搖來擺去就很快樂麼？不是的，那是美國一種通俗音樂的名稱。

搖擺樂（Swing，一度被譯作「搖曳音樂」）是廿世紀三十年代才在美國流行起來的通俗音樂。就實際情形來說，它不過是爵士音樂的一種而已。「搖擺樂」一名的來源，衆說紛紜，比較中肯的，要算英國爵士音樂研究專家力克士哈里斯（Rex Harris）的說法，據他指出，搖擺樂在一九二〇年已由黑人爵士名手漢遜遜（Fletcher Henderson）演出了它的雛形，但直至一九三二年黑人爵士大師「公爵」愛靈頓（Duke Ellington）灌了一隻唱片「如果音樂不教人搖搖擺擺，它就沒有味道」（It Don't Mean a Thing If It Ain't Got That Swing），「搖擺樂」一詞才開始成爲這一類音樂的定名，到了一九三四——三五年，賓尼固特曼（Benny Goodman）被冠上「搖擺樂之王」後，這類音樂在美國才發展到它的最高峯。

其實說穿了，搖擺樂並不比其他的爵士樂更爲高明。它跟一般的爵士樂同樣地以節奏爲主，旋律爲輔，稍爲特別的地方，是搖擺樂隊裏總有一兩個技巧純熟的樂手，用他們的單簧管、長號、或薩士風之類，根據一個流行的調子，即興地作各種變奏式的演奏罷了。

談到即興的演奏，白人的搖擺樂手永遠無法比得上黑人樂手，因爲白人樂手先天地缺少了黑人的奔放的感情和對節奏敏銳的反應。賓尼固特曼和他的白人樂隊第一次在卡尼基堂舉行搖擺樂演奏，廣告大吹大擂，說這是J.S.（Jam Session）的音樂會，所謂J.S.，意思是說演奏者爲了娛樂自己而演奏的。到了演出的時候，當下聽衆正襟危坐，鴉雀無聲，這麼一來，樂手們的即興「靈感」都一下子給嚇跑了。結果是演出了一幕滑稽劇。諸如此類的事實證明了，搖擺樂一類的東西，到底是難登大雅之堂的。

固然我們鑑賞音樂，不是一定要把莫扎特當作偶像，把貝多芬奉爲神明，但音樂既然是一種藝術，它必須有一定的尺度和價值。搖擺樂的形式和演出自然談不上甚麼尺度，至於價值，它倒是有一點的，譬如說，它替許多樂隊、夜總會、唱片廠、電影商，以至丁板里（Tin Pan Alley）的樂譜店等開闢了滾滾而來的財源。搖擺樂有的是商業價值，不是音樂價值。

在美國幹搖擺樂這一行的都有他們獨特的「俚語」，雖然這些「俚語」大部份非常不雅，可是相當直率。舉例來說，他們叫單簧管叫做「甘草枝」（Liqorice Stick），鼓叫做「牛皮」（Hides），古典音樂家叫做「長髮」（Long Hair），女高音獨唱者叫做「金絲雀」（Canary），最滑稽的是，隨着搖擺樂節奏擺動身體的聽衆，他們稱之曰「鱷魚」（Alligator 是否與香港鱷魚潭的鱷魚相等，不得而知，但總不是好名字），樂隊的節奏部份號爲「發電廠」（Powerhouse 意即搖擺樂沒有節奏就沒有活力），而搖擺樂師聚會的會所就更妙了，他們叫它做「瘋狂院」（Mad house）。從這些俚語來看，搖擺樂是甚麼一回事，可謂思過半矣。

何老大

道高一尺　魔高一丈

「狂戀」的導演 約夏羅根

賢

美國著名舞台導演兼劇作家約夏羅根（Joshua Logan）爲哥倫比亞公司導演及監製「狂戀」一片，由威廉荷頓、金露華與露莎蓮羅素等任主角。「狂戀」係由舞台劇搬上銀幕，原劇曾獲普列哲戲劇獎。約羅根認爲一個良好的導演，應該辦到無論在舞台上或銀幕上，能夠創造出一種「幻覺」：令到台下萬千觀衆都能夠忘卻自己，身心都與戲劇交流而溶匯在一起，同時又不會覺察是導演手法的微波和痕跡而去破壞戲劇的氣氛。

羅根於一九零八年誕生於堪薩斯州，童年即愛好戲劇與寫作。在普林斯頓大學念書時，曾任知名的「三角社」社長。他與美國大學生業餘劇團接觸，此中人物，有：占士史超域，亨利方達等，都是後來紅到發紫的巨星。

他大學未畢業即收到獎學金赴「莫斯科藝術院」深造，拜師學習世界之戲劇大師斯丹尼斯拉夫斯基爲師，他在舞台上之造詣，其師之功是不可沒的。

他在美導演過無數舞台劇後，到影城充任查理士杯亞和瑪蓮德烈治主演之「樂園思凡」一片中的對白導演。從軍他曾入伍，助導「從軍歌」一片，旋入後備軍官學校，退伍後，相繼導演「飛燕金槍」、「南太平洋」，和「羅拔先生」等名劇。「狂戀」是他二十年來之第一部電影。

「狂戀」導演約夏羅根與男主角威廉荷頓拍戲前討論劇本。

影劇圈

雙包案正式告吹 「王昭君」決定不拍

▲上月開始醞釀了一宗雙包案，現在正式宣佈告吹了。原因大家都有着一張皇牌演員，所以，論陣容，可稱工力悉敵了。這就是前幾天報道過的「王昭君」和「昭君出塞」，當時「昭君出塞」是定了任劍輝和白雪仙主演的，而「王昭君」則是由新馬師曾、鄧碧雲主演的。據昨天的消息傳來，「王昭君」決定取消了。但「昭君出塞」不知是否仍繼續籌備開拍，則仍未決定。

▲大華影片公司放棄了拍攝「王昭君」之後，便立刻要改拍「烏姑嫁何人」了。這片是由李壽祺導演，黃傑製片，胡文森撰曲，任劍輝、鄧碧雲等主演，準備在短期內開拍。

▲紅線女在離港前夕，所拍的影片除「胭脂虎」、「原野」、「西廂記」、「火」之外，還有一部「桃花泣血」，這張片子是紅線女和張瑛主演的，由許立齋製片，珠璣導演，早就在蘿邊片場拍攝完竣的了。不過他們認爲現在還未需要推出，所以也就讓其他的「女片」先行，到今天爲止，尚未放映的，還有「火」和「桃花泣血」是阿女的作品。

▲光藝製片公司的「朱門怨」，已定了明（十二）天上午十時分別在香港的太平、九龍的百樂門、北河等院試映招待新聞界及光藝之友。據說：昨天該公司負責人爲了應付親友索取贈送以外的入座券，爲之大傷腦筋，原因他們對「光藝之友」是甚爲重視，不肯捨棄任何一個，所以才借用三間戲院招待，但限額已經告滿，惟有容後在公映時購票贈送，還才把各親友打發開去。

▲星期一晚在高陞戲園登台的新劇團，第一齣新劇已定爲「飛鳳引玉龍」，劇中有些部份是佈景和有飛人出現的，因此，他們便決定星期一下午一時在高陞戲園舉行綵排。據說：黃鶴聲和羽佳兩人都是凌空飛舞的人物，所以，他們事前已經有了準備，且看他們的技巧如何了？倘能使戲迷看不出漏洞的話，就是他們的成功了。

▲任劍輝、白雪仙、歐陽儉等在香港利舞台戲院演出「販馬記」，大受觀衆歡迎，這部戲是由唐滌生改編，現由昌興公司編成爲電影劇本搬上銀幕，這片的演員可能是任劍輝、白雪仙等主演。「販馬記」在省港演出多是稱爲「桂枝告狀」。（探子）

「販馬記」上台成功 原班人馬登銀幕

新聞人物 阿里汗的新歡

石田

巴黎近來紛紛傳說烈打希和芙的前夫阿里汗王子看上了白蒂娜。到底白蒂娜是一個怎麼樣的人？

白蒂娜是現在巴黎最紅的服裝模特兒，她可以隨便走進巴黎任何珠寶店或皮毛店，借一件價值五千鎊的首飾或一件五千鎊的貂皮大衣，預備晚間出現公共場所之用。而這正是店老闆求之不得的事，因爲他們可以利用她做活動廣告呀。

白蒂娜的原名叫茜蘿．比丁，生於法國西南部的勃列坦尼。她的父親很窮，是一個鐵路工人。

白蒂娜在學校讀書之時，老是覺得即使讀到畢業，也沒有什麼大出路的。因此她改學服裝設計，希望有機會成爲一個美術人員。她學習得很勤，有很好的成就。有一天，她知道傑哥士．科士德的服裝店要請一個設計員，於是她帶了一部她所設計的服裝圖樣，跑到該店應徵。科士德看看白蒂娜，又看看她的設計圖樣，覺得很滿意，便僱用她了。

真正使白蒂娜紅起來的人，不是傑哥士．科士德而是傑哥士．發斯。當他第一次見到她時，便注意到她具有一個適合做模特兒的身材——胸部三十四吋，腰部二十二吋，臀部三十四吋，馬上聘用她做服裝模特兒了。

傑哥士．發斯覺得白蒂娜的原名茜蘿．比丁太不順口，便和她改爲現在的名字，還對她說這個名字會帶給她幸運的。

果然白蒂娜一天天的紅起來，近來更成爲巴黎的新聞人物。因爲阿里汗時常和她同遊共飯，傳說中便認爲她可能做阿里汗的新王妃。

白蒂娜待人接物，很是和易。她不但玩得一手好網球（阿里汗是她手下的敗將），還懂得騎術。她偶然也到蒙特卡羅賭一兩下。

幾個月前，白蒂娜到某地渡假，巴黎便傳說她快要做阿里汗的太太，不做模特兒了，但她一直還是在服裝店工作着。

白蒂娜三餐所吃的食物很簡單，早上一片烘麵包和一杯濃咖啡。午餐是一片烤肉和一碟生菜，晚上一片是不同午餐的烤肉和一隻橙。爲什麼吃得這樣少？誰都知道，模特兒必須有一個苗條的身材，而白蒂娜更是巴黎的第一號模特兒呢！

可能成爲阿里汗新王妃的白蒂娜

有登載「視覺藝術」照片的報紙

我的棋術

楊官璘撰　王蘭友註

屏風馬反攻局法（一）

（本專欄每逢星期一、二兩日刊出）

屏風馬是後手反攻局最常用的着法，用來對付當頭砲攻局的變化最多，所以談反攻局的着法中，還是以屏風馬局爲主，下面所談的局法，是一個屏風馬應當頭砲的正局。

這一局主要的用意，是以後手方應付對方的當頭砲攻局爲主，即是着重在馬的應用。在反攻局上，用砲反攻的比較劇烈，用馬反攻的，比較緩慢，但用馬在馬路開通以後佔先的機會很多，易於得到優勢。不過用馬是很易失手的，如把馬跳過河，被對方兌掉，若果沒有局勢便會失先（因馬要走幾步才達到對方）。馬是象棋中較難運用的棋子。不如車砲的明顯易用，在用馬法中，對馬路的計算，對其他棋子的聯絡進退，是必須注意的。

這個佈局中，可分爲三個變化，在中變上又分爲㊃個變化；註㊀的變着是假定了紅方未進八路馬時，即搶攻中線，用砲打兵，用馬方應走的着法。在這個變着中，後手方設法跳過了六路馬，繼續開通車路，後手安立中砲，由於先手上還未能取得一定的入局形勢，而且八路馬和九路車都沒有好好的走動聯絡，結果是黑馬進入臥槽叫將。註㊁的變着，是後手用七路兵吃去對方的馬後，先手方並不能縛住後手車砲，反而被用馬方多了一隻七路兵過河，將來這着七路兵，始終有用，成爲一隻伏兵的着法。

屏風馬應當頭砲

（着法紅先）

砲二平五　馬八進七．馬二進三
車一平二　車九平八　兵七進一　卒七進一
車二進六　馬七進六㊀馬八進七　象三進五
㊁車二退二　砲二退一㊂車九進一　卒七進一
車二平三　砲八平七　馬七進六（如圖）

着法解釋：㊀如改走砲五進四打卒，則黑方卒七進一渡河，車二平四捉馬，馬三進五去砲，車四平五，去馬叫將，砲八平五，兵三進一去卒，馬六進四捉車，車五退二，車八進三，至此形勢，黑方準備馬四退五，捉死紅車，所以紅走砲八平五，黑砲二進三，車五進一，馬四進六捉車，車五平四，馬六進七叫將，車四七打兵，士四進五，黑方主動。㊁紅如砲八進二，黑卒七進一，車二平四，卒七進一去馬，兵七進一亦去馬，車四退一去兵，卒三進一去兵，在表面觀察，黑方左右翼都受到威脅，但紅早已失先，着法續演如下：黑砲二進二捉車，車二進一，砲二退一再捉，車二退一，馬七進六，車八進一，黑佔優勢。㊂若改走馬七進六，則黑方砲二進四，縛住車馬，雖然紅車能換馬砲，但黑方已取得有利形勢。

北京雜記

碧雲寺——孫中山紀念堂

陳出

北京香山碧雲寺是很有名的風景區，自從一九二五年，孫中山先生逝世後，在這裏停過靈，修建了衣冠塚，更增加了它的歷史意義。解放後每逢春秋佳日，它是北京人民遊覽的勝地之一。

碧雲寺在香山東北山腳，是西山最大的佛寺。元代宰相耶律楚材的兒子耶律阿爾勒初建碧雲菴。公元一五一四年（明正德九年）擴大爲寺。一七四八年（清乾隆十三年）建中印式的金剛寶座塔。塔的第三層全部用漢白玉石雕刻築成，高三四．七公尺。

一九二五年三月十二日孫中山先生在北京病逝，靈柩停在碧雲寺的石塔中。一九二九年遷葬南京後，將孫中山先生衣冠封匿塔內，作爲衣冠塚。碧雲寺後殿改爲孫中山堂，置蘇聯贈送的水晶棺。因當時該棺運送到京，孫中山先生已入殮未及使用，留作感謝蘇聯人民友誼的永久紀念。

一九三七年華北淪陷，名山古剎同遭蹂躪。抗日戰爭勝利後，蔣介石政權也聽任其荒蕪，不加修葺。一九四九年北京解放初，來到碧雲寺的人們，看到滿目草棘，一片荒涼，中山堂遺像蒙塵，水晶棺黯然失色。

中華人民共和國成立後，人民政府決定重修碧雲寺和孫中山紀念堂，約請藝術專家負責設計。先將香山通往碧雲寺的小道鋪成方塊青石路，直達寺門；門前闢停車場，遊覽汽車可上下分行。寺內各處現都重加修繕，紅牆陵宇，金碧輝煌；加以松影濤聲，更覺清靜幽雅。北京市西山風景區管理處就設在寺內，隨時根據羣衆的要求，改進管理和佈置，使這名山勝景，日益美麗。

孫中山紀念堂佔石塔前面中部一個整個院落。升階入院，正中殿房即爲紀念堂。堂前匾額，由宋慶齡親題「孫中山紀念堂」六字，匾爲朱紅地，字塗金色。堂內中央須彌石座上，新置孫中山半身石膏像，是從南京中山陵石刻坐像翻製。像後設朱紅雕漆屏風，是首都手工藝名貴作品。南北兩壁鑲漢白玉石，雕刻孫中山致蘇聯遺書。蘇聯所贈水晶棺重加刷新，光彩耀目，置北邊玻璃大櫃內。南邊也有同樣玻璃櫃，置孫中山遺物、遺著和遺照多種。這裏經常有解說員，向遊人解說史實和解答問題。

院中重新鋪石，保留原有的臘梅花和娑羅樹，並闢四塊土地鋪植草皮花樹。這樣，更點綴了紀念堂幽穆和諧的氣氛。

碧雲寺和孫中山紀念堂早已正式開放。寺內並設有文化室和茶點部。現在春天已經到來，除了中外遊客，還常有少先隊員們在這裏渡過他們愉快的節日。

京華新詠

供銷品下鄉

居山人

多少姐兒笑口張，鮮鮮花布印鸞凰，問她怎買單衣料？明歲棉裝箱內藏。

雙辮風前跳躍回，手中筆記未翻開，轉身先讓旁人看，襟上新添鋼筆來。

老翁歸來笑語溫，床頭一一告兒孫，明朝多把香胰打，新買搪瓷花臉盆！

百貨多如錦繡堆，一齊親送上門來，隨時聽汝門前揀，不用城郊費往回。

爲滿足農收後農民需要，北京有些郊區供銷合作社，組織了大批日用品和新式農具運到四鄉流動推銷。許多農民拿着剛從合作社裏領來的鈔票，蜂擁到流動售貨站去選購自己心愛的東西。最熱鬧的是布攤，老少男女圍上好幾重，有買各種花布的，有買單衣料的，有買棉衣料的，攤前也人頭擠擠。鋼筆、文具、筆記本、臉盆、毛巾以至玩具等等，不到半天就可銷上許多。大家都說：「人民政府真好，供銷社把東西都送到家門口來啦。」

無所不談

人老心不老

女：「你很像荷里活的大明星！」

男：（沾沾自喜）「真的嗎？像那一位？」

女：「奇勒基寶！」

男：「你看是那點相像呢？」

女：「你的年齡。」

男：「……」（公民）

追不得已

報載：美國猶太人大會主席譴責杜勒斯，說他不該把中東引至「戰爭邊緣」。該與不該是另一件事，杜勒斯必須保持他「每月一烏龍」的紀錄，他是有說不出的苦衷。（昂然）

搵笨

甲：「你很像李育德呢。」

乙：「當然啦，我的足球技術很不錯呢。」

甲：「不過，我卻像李惠堂呀！」

乙：「……。」（健全）

搭錯線

男：「請你說些『香閨艷史』的情節給我聽好嗎？」

女：（柳眉倒豎）「你這樣不信任我嗎？枉費我對你一片真心，唉！你真是……」（說着伏案嗚嗚哭泣）

男：「那女主角表演得這樣迫真嗎？怪不得一早就滿座，原來不失爲一部好片呢！」

女：（破涕爲笑）「啊！你是問我昨天所看的電影嗎？我嚟！」（萬寧詩）

插的藝術

今晨，我發現案頭上古色古香的插筆筒裏，忽然有幾枝織針和鈑子斜斜歪歪的插着；而我原有的毛筆，有些不知去向，後來在筷子筒裏才找回。查問之下，原來是我的小女兒隨她媽媽看了插花藝術回來後的傑作。（伯川）

化零爲整

教育司報告：香港共有學生二十七萬五千四百九十九人。弟弟說：假如我不失學，便沒有這個零頭數了！（林泉）

巴黎風情畫

塞納河畔的商店

（日）渡邊紳一郎作

塞納河畔的舊書攤從聖母院西伸到盧佛宮，長達一公里左右，都是露天的。在塞納河岸的石欄杆上擱起木箱，打開箱子就營業，夜間蓋好上鎖。

買書的人每天挾着木箱來去，並不辛苦。河沿及路邊樹木參天，景色撩人。

在巴黎逛舊書店有如健康的散步，說是去吸收精神文明的運動，倒也很恰當。

和東京神保町等等殺風景、不健康的舊書街大不相同，在巴黎看書而不買書絕不會受到干涉。除了舊書之外，還有售賣古錢、勳章、舊郵票、版畫和小古董的攤子。

小則一箱一攤，大的攤子則佔上五六個木箱。北河沿也有攤子，但以靠近學生區——拉丁區的南河沿最多。聖母院的河岸上每逢星期日都有花市，出售鮮花、樹苗、花子，猶如日本的夜店。

盧佛宮的北河沿並列着許多動物店。狗、猴、貓、兎、金絲雀、金魚、烏龜，熱帶魚以至熱帶鳥俱全，類似日本大百貨店的最高一層樓，規模卻遠遠超過。小立在以盧佛宮及聖母院爲背景的塞納河畔，只是這點風景，就夠令人感到愜意的了。

太平山取經記

諷城館主　玉冰插圖

第二回　孫行者試經跑馬場　猪八戒疑返盤絲洞（廿七）

話說孫行者等三人偷到了馬會的牌子，掛在胸前，大搖大擺，走到會員棚去，猪八戒左顧右盼，只見紛白黛綠，燕瘦環肥，盡態極妍，樂得什麼似的，拉住行者便說：「師兄，怎麼這裏的女人這樣好看，她們的衣服，跟天宮上的宮女全不同！」行者道：「別只顧看女人，好生記着正事，要不我就叫師父召你回去做淨壇使者了！」八戒忙道：「師兄不要開玩笑。我乖乖的聽你話好了。」

孫行者由何昆帶着，走到馬圈那裏去看馬，圈子裏有好幾匹馬，由馬伕拉着，馬身上掛了號頭，何昆指點道：「這些馬就是下一場出賽的，你看好，就可以下注。」孫行者道：「這才對呀！買馬不先看過，又怎麼買呢？依你說，公衆棚的人就沒有馬可看的了？」何昆道：「當然。」行者道：「那末他們怎麼買？」何昆道：「當作買大小買番攤一樣，碰運氣。還有，他們可以靠那本馬經呢。」行者經他一提，這才想起馬經這一回事，忙道：「對了。我們可以查查馬經看。」當下在口袋裏取出買來的一本馬經，由何昆指點，叫他翻開這一場馬的排列表，行者低頭研究，只見上邊說明每一隻馬的性能速度紀錄甚至脾氣等等，行者看了一回，覺得馬經說的似通非通，他也看得似懂非懂，何昆在旁道：「差不多要跑了，你看準了，就可以買票。」八戒低聲道：「師兄，你這一場買第七號的好！我看牠很威猛！」行者也道：「八戒倒也有些眼光呢，就買這一頭吧。」當下吩咐何昆，向第七號馬投注。何昆道：「你看準了？不要後悔，再不要賭差一皮。」行者笑道：「這一次準贏了。」於是又拿出二百元，叫何昆去落注。

何昆走開後，行者一邊看馬，一邊低頭研究馬經，忽然轉身一看，卻不見了身邊的八戒。行者好生奇怪，還以為他進廁所去了，也就站着不動，不久何昆下了注同來，兩人仍然談着馬經，行者道：「我看過上一場的馬經，跑出來的馬，並不是馬經上所說的一頭。怎麼講？」何昆笑道：「當然不會絕對準確的，否則還用得着看馬嗎？人人搽了馬經下注，馬會豈不是連牌坊也輸光了？」行者道：「那末這些馬經也靠不住的了？」何昆道：「只能給你參考。否則，假如馬經說的都準，那個寫馬經的人，也就用不着再寫馬經，他自己趕快發洋財，發大達了！是不是？」

行者聽了，大爲喪氣。一心以為這一本經可以令人發達，那就可能是師父所找的經了，不料卻並不然，那不要另外找過嗎？也罷，先玩一場馬，實地研究過，再作主意罷。

一會，這一場馬開跑了，行者連忙和何昆走過去跑道前面看，只見馬頭起處，幾馬齊飛，何昆才一看，就頓足說：「孫先生，又輸了！你的眼光太差！」行者愕然，往前一望，只見幾隻並駕齊驅，分不出那一隻馬跑在前面。何昆道：「你暫時還不能下判斷的。」何昆道：「你等着瞧好了，這七號馬一定跑不出來。」

說時遲那時快，幾隻馬才轉一個圈，又已到了終點，第七號馬跑個第三。行者登時又急得抓耳撓腮，連聲說：「爲什麼，爲什麼？」何昆苦笑道：「孫先生，我以爲你對這一門功夫，確有研究，不料竟然如此。我看你還是不必看馬了。索性像公衆棚的看客一樣，看着馬經就下注的，有時還會猜中呢？」行者道：「沒道理！沒道理。我自問看馬不少，那一頭是千里駒，那一頭不是，我一眼就看出來的。論這一場馬，幾匹之中，只有這第七號最好，又快又强又年輕，怎麼牠會跑不出！豈有此理，除非他們不是跑馬的」。何昆微笑道：「這個也有可能。」行者道：「怎麼講？」何昆道：「你對馬經的研究還淺。有的時候，這一頭馬明明可以跑出來的，但他們故意不讓牠獨佔鰲頭，由別的馬跑第一。也是常有的事。」行者一怔道：「這是什麼道理？豈毋之中，可以優勝的也放棄嗎？」何昆笑道：「說來話長了。」正是：

其中奧妙　難對人言

小說林

淺水灣頭

崔文

四　貴客臨門

裴德蒙慢慢解釋他那友好的建議：

「安先生，安太太，假如我們不是抱着一顆友好的心來，我們可以不管你們的，我開我的工廠，你開你的工廠。可是我們的工廠是新設備，你的工廠是舊設備的。原料的供應呢，你趕不上我們。生產方面，你不會像我們便利，甚至，在我們大量搜購之下，你們可能連原料也斷絕來源。熟練的技工呢，我們可以出最高薪水，把你們招聘過來，你們沒有熟練技工，你們可以開工嗎？市場呢，我們出品價錢定得低，可以把市場全部佔有。」

「屁話！」安太太又忍不住她的怒火了，「難道你們不怕虧本。」

「他們就是不怕虧本。」這是王一珂的代答：「姊姊，你不懂，這是托辣斯政策。他們資本大啊，虧去些小不算一回事。他們先把你的工廠弄垮，然後，他們成爲獨佔時，他們虧了去的，就會賺回來了。」

這時，反而是王一珂跟姊丈和姊姊談話了。安德生對王一珂說：

「一珂，我知道這種托辣斯政策，在他的國內，他們就憑這種政策，大魚食小魚，變成資本獨佔的，但是，這是我們的國家，他們敢？」

「他們有這權利嗎？」

「他們敢，他們有這權利。」王一珂說時，回頭看裴德蒙一眼，「他們有根據，不是胡來的。」

裴德蒙看看安德生沮喪的神氣，心裏很快活。把手上的酒杯向唇上一倒咽下，放下酒杯，站起來，向安德生說：

「安先生，你可以考慮一下，別忘記，我是帶着一顆友好之心來的。」

貴賓很有禮貌地跟女主人握手，跟男主人握手。安德生在送貴賓出門，看他坐上吉普車後，向王一珂道：

「一珂，你可以回來談談麽？」

「我正要再和你們詳細談談。」

裴德蒙在吉普車上得意地揮手，安太太目送那吉普車絕塵而去。眼睛的怒火還燃燒着。

王一珂回到客廳，他好像很同情姊姊似的，嘆一口氣：

「這件事眞傷腦筋！」

安太太對這弟弟，素來很信任的，現在，卻開始懷疑他了。但她仍然沉着氣。

「一珂，你爲什麼弄出這個傢伙來？」

（二七）

七劍下天山

梁羽生著

第一回　退迹江湖　水盡萍枯風不語　隱身古刹　空靈幻滅色難留

佛殿外的衛士在聽得楚超南吆喝時，已蜂湧入內，他們那肯讓冒浣蓮抓着皇帝，霎時間，幾條兵器，橫裏掃來，冒浣蓮回劍一擋，殺得一殺，康熙皇帝已從側門走進內室去了。

傅青主使出渾身絕技，劍招發出，直如風翻雲湧，楚超南連番撲擊，連走險招，都未得手。而且幾次變劍相交，楚超南的劍都給盪了開去。傅青主心中暗喜，也暗自驚訝：論楚超南的功力，原和自己不相上下，怎的這次交鋒，內勁卻似減退不少。但他雖擋得住楚超南，卻吃虧在孤掌難鳴，大內衛士中又不乏高手，他急中生智，猛的覷準當前一人，突地劍鋒一轉，劍招如電，霎的就將那人手腕截斷。那人「啊呀」一聲，滾到地上，傅青主更不遲疑，乘着當前敵人倒地，從缺口便竄出去。一跳便跳上了佛殿當中的神壇。

這神壇很是寬廣，上面塑着六個尊者，十八羅漢。廿四尊大佛像都是生鐵鑄成，排列又不整齊。傅青主在神壇上藉佛像作掩護，穿來插去。楚超南和衛士們，無法圍攻，只好和他似捉迷藏般的相互追逐。

這時冒浣蓮也給衛士們狠狠追逐，幸好衛士中的高手，都協助楚超南對付傅青主去了，而冒浣蓮又最長於輕身功夫，在佛堂內竄來竄去，滑如遊魚，竟然沒有給他們捉着。正在緊急之際，忽聽得傅青主在神壇上揚聲叫道：「蓮兒，餵他們毒沙子！」

原來傅青主長於醫術，他自己雖然不懂暗器，但卻給冒浣蓮鍊了一種暗器：毒命神砂。這鐵砂又分兩種，一種是毒藥藥液浸製過的，一種是無毒的。傅青主傳她這種暗器時，諄諄告誡，非至極危險關頭，不准用有毒的那種。這次由傅青主先叫她用，算得是破天荒的第一遭。

冒浣蓮也是初次遭逢這樣的大場面，忙亂中竟沒記起自己懷中有這種厲害的暗器，給傅青主提起，心中大喜，左手戴起鹿皮手套，往暗器囊中一探，抓了一把有毒的毒命神砂，把手一揚，神砂分成幾條黑線向追來的敵人打去，可是不久就覺週身麻癢。這些衛士都是老於江湖的了，聽得傅青主說「毒砂子」時已經留心，立刻有幾人給打中了頭面，雖然並不見痛，一旦感到異樣，如何不慌？嚇得他們都不敢追近冒浣蓮了。

可是神砂只能及近，不能及遠，敵人距離兩三丈外，便無辦法。那些衛士離開了神砂的有效範圍，又紛紛的向冒浣蓮發射暗器。冒浣蓮雙劍單身，應付很是不易。忽聽得傅青主又是一聲喊道：「你不必顧我，你先闖出去！」

（廿七）

一邱之貉

盧蓬

百寶圖

裴連在茶座的一角坐下，與那些人隔得遠遠。在他眼裏，那些人是稿匠，搞各式各樣的文字，此刻又在搞電影劇本，他們不懂得什麼叫文學與藝術，每人只是一架庸俗的沒有半點靈感的製稿機器而已！他們的出品只供給庸俗的欣賞者，他們不配與他坐得近，因此看到他們先在就坐到對面去，雖然這一面光線暗。

裴連呷了板煙斗噴着煙，在青煙裏彷彿看到埃甸樂園，禁果來，要寫一首詩，立刻摸出稿箋與鋼筆來，在稿箋上寫下紫羅蘭色的五個大字：

「第二個埃甸」！

筆擱在稿箋上，裴連着魔似的盯着板煙斗依舊噴着青煙，裊裊上昇的青煙出神：久久，久久，他卻仍只得到「第二個埃甸」五個字，沒有其它。他歸咎於環境，定是那些稿匠影響了自己的靈感，正擬發恨恨的瞪他們一眼洩憤時，卻見到他們座上有個妙齡女郎，因此他心頭輕鬆了。他認識她在一個「文藝酒會」中，她想上銀幕，說庸俗的劇選擇劇本，他希望她本會設了她。她請他先寫一個故事，抄了地址，要他去看她，他一高興便破例作東，醉後，他連她的地址都失去了，但記得她有一個奇怪的名字叫多麗。

其連寫一張字條託侍者終於把多麗請到座上，她問他怎麼不去找她，他說在家替她搞故事，話也並非完全說謊。他又問她道：「怎麼你同他們在一起？那些人……」

「他們也替我搞故事」多麗說：「要先生！你的故事是怎樣的？」

「慢慢我帶給你，你不是住在……」

「你忘了我的地址」

「要先生！」裴連很靦腆的笑笑，多麗再抄地址與他，他接着告辭，再去與他們致衍一陣，等他送故事來。臨走，她看了他稿箋上的「第二個埃甸」一下。他靈感來了，寫下他第一行新詩：

「青色的眼波是通往樂園的燈……」

一星期後，裴連送故事往多麗家裏之前，決定不受金錢上的酬勞，她如果因這個感激自己，會感激自己而一塊踏入埃甸了。

多麗讀了裴連的故事，有晒表情，告訴他隔幾天會寫信約他談話，此刻要在家等候另一個朋友，客人只得告辭。

一星期後，裴連的故事退回來了，所附的信這樣說：

「……這一類的故事我收到了十二個，我也知道它的出處，我記住你的話，要選擇劇本。大概你們都喜歡這一套，我乾脆不拍戲了……」

放珊的秘密

碧林文·梁水圖

（二〇三）二姑娘見中年男子就要衝進來了，她急急阻止道：「告訴你吧！這裏沒有這個人，你去別處找吧！」那中年男子聽了急指着嫂嫂道：「剛才這位師奶不是說，蘇珊是住在這裏的嗎？我確實是蘇珊的父親，你為什麼不相信呢？」二姑娘笑道：「你沒有聽見我剛才說過，蘇珊的父親已經死了三年多啦，那裏還有什麼父親，你顯然是撞騙……」

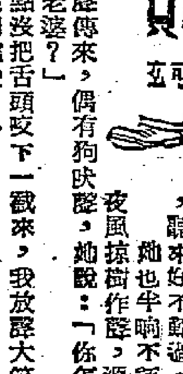
（二〇四）中年男子見二姑娘堅決不相信他是蘇珊的父親，又不肯讓他進內，他焦急萬分，終於在衣袋裏拿出一封信，遞給二姑娘道：「除了這封信之外，我實在沒有其他的辦法令你相信了。」二姑娘接過那封信一看，那是一封航空快信，上面寫着林昌先生啓。二姑娘心裏覺得這件事，更加複雜了。她急急把信紙抽了出來。

（二〇五）只見信內寫道：「昌弟：來信收到了。蘇婉玲的下落，最近才打探到，原來她是在南洋就改了名字的，現在她叫蘇珊。因爲還要了解一些情況，尚未和她見面。你和蘇鴻的談判怎樣了？請速告知……林三。」二姑娘讀完了這封信，才知道這是林三在這裏和林昌的連系，但蘇鴻爲什麼會沒有死？眞使人墮入五里霧中。

賊

偵探小說

玄可秦



二、雲深不知處

口裏卻唯唯否否的，我走了，走出直巷，我心裏忽然打了哆嗦，這幫是殺人當放炮仗玩兒的，但轉念頭轉到小橘皮，我又微笑，滿肚子文章，等着我去做。

晚上，阿姨過來坐，說起許大，我不知拿什麼去安慰她才好，她忽又問起：「二姨太怎麼說來着？」

我編了一套，好像對許大都有點幫助似的，我說：「我們正合計呢，遲早會打聽出來的，一有了線索，許大就可以脫罪，至多偷東西的罪而已。」

「你也小心點好，已經叫人打過了。」說時，在油燈下看到我的臉，吃驚地叫道：「怎麼又跟人打起來了？」

我說為了妹子，把方才經過告訴了阿姨，阿姨忽然莫名其妙的道：「你眞有血性，眞是好人。」

我看她時，她把眼鋒偏出窗外。窗外一片月色映地似銀，我說：「月亮眞好，今兒幾時？」

「十六，三月裏的天，一點不暖和。」

「唆，在鄉下，該下秧了吧？」

一說起鄉下，阿姨就高興，放牛、車水，宣話似的說了一大半，睜着大大圓圓兩眼睛做起夢來。

離得有這樣好興緻，居然也想到了月亮，我拉阿姨上坡前坐着，夜風仍有寒意，她傍得我很緊，我想起那天她唱的歌，我說：「是誰教給你的？」

「唱歌麼，還叫人教了才唱，在鄉下從小聽到大，田裏，麥場上，都有得聽，聽聽聽聽不就聽會了？」

「聰明，唱我聽聽！」

「你也學學，」她說罷就拉開嗓子唱起來了：「當兵的他不依呀，拉到了高梁地……」

全部歌詞是說一個鄉下姑娘，被當兵的糟蹋了去，回家向大娘訴苦，唱到後來是說那姑娘：

「一根汗巾來吊起，雙腳離地噎了氣。」死了，聽來好不難過。

她也半响不語，聽夜風掠樹作聲，遠家門前有梆聲傳來，偶有狗吠聲，她說：「你怎麼不想娶個老婆？」

差點沒把舌頭咬下一截來，我放聲大笑道：

「怎麼想到這些？」

「人終歸要成親的不是？」

「我過的日子狗都不如。」

「你連自己都瞧自己不起？我倒看重你，假使你那像狗？你是人，正正經經。」

我上次當過那人家，那一家全是狗，狗都不如，我歎了口氣，阿姨指指坡前道：「看！」我放眼望去，是一輛汽車。

（二十七）

一周小說　慈善為懷

[illegible]

二十七　偌大的數目

汽車撞壞了，既是無法馬上賣掉，反還要貼錢修理，月來本已是窮得要命的了，這筆修理費將要向什麼地方籌措，眞成問題。汽車在大廠修理，要比在一般小車廠貴得多，前者是要汽車修理得十全十美，要不然便不讓汽車出門；後者卻不然，只要車主的主意，可慳則慳。

王先生暗地叫苦，車已經按了，要再加按點錢已無可能，向朋友借錢嗎，深悔往日不多認識幾個有錢朋友。

自從車壞了之後，他看到了許多朋友的面孔都變了，往常與自己少招呼的，有了汽車，他們隔着馬路也堆滿笑容揮手示意，略有交情的便都來作老友狀，而今卻不同了，他們都一齊撤退到原日的交情界線，甚或有些幸災樂禍的諷刺幾句，例如何老闆，日來又和顏悅色得多，他雖然沒有宣諸於口，但神色之間，總看得出的，似是說：王先生，看你闊氣得多久。

兩個星期後，王先生接到了汽車廠的通知，車已修好了，那封信是說，車已修好了，請即日來領回去，還附了張賬單，很詳細的開列了許多項目，那些英文名字，王先生都看不懂，他最關心的便是那數字，一千五百二十五元，這數目好不驚人。

可憐我們的王先生，這些日子，口袋裏從來不會多過五塊錢，千把塊錢要教他向那兒籌。

他只有找李明商量，李明皺皺眉，說：「車修理好，便要出廠了，要不然，多放一天便要計一天的租錢。」他又說：「試向他們商量吧，分期付款。」

在沒有辦法之中，只有分期付款這辦法才行得通，分期付款買汽車早已大行其道，至於修理費也要分期付款，卻是聞所未聞。

李明確是夠朋友，在他奔走之下，居然商量好了，一千五百多塊錢分三個月付清，第一個月是五百二十五，數目雖然少了，可是還有問題。

「老友，這數目無論怎樣艱難也得籌出來的，把汽車駕出來，才有辦法把它賣掉。」

「要買車的，帶他們去車廠看貨不行嗎？」王先生忽然聰明起來。

「當然行的，只是一個月也賣不掉，不是多納一個月租。」李明說：「我勸你還是把車弄出來，不再行駛也吧，放在汽車行寄賣，這才是上策。」

事已至此，他只得向老婆商量了，她妻畢竟是有辦法的人，她居然有籌錢之法。

大蘇（爲之氣結）

吉叔作

懵人日記

夢中人

是日也　委員當我是賊

二小姐歌聲戞然而止，舉起兩個拳頭，臨一聲，拍在鋼琴上，椅上隻小白貓，嚇到成隻紮起，不止小白貓嚇一跳，我亦嚇一跳，驚此時二小姐拿起藥樽，倒出幾粒毒藥，分明想自殺也。嗚嘩，得了？告知招太，時間來唔切，落得樓來，二小姐毒藥已吞落肚矣，千鈞一髮，不容我再猶豫，我速忙企起身，用力推門，正在此時，二樓有人大喝一聲，曰：「誰人？」聲若洪鐘，震耳欲聾，我回頭一望，是招委員，招委員着件紅色方格晨褸，膊頭搭住條毛巾，突出對眼核，站在黯淡燈光下，人短影長，有如隻矮鬼，我冇時間同佢解釋，一轉身，即衝入二小姐閨房，好在我動作敏捷，二小姐正想將毒藥拍入口，見我闖入來，佢一聲大叫，我速忙上前搶奪毒藥，二小姐唔畀我搶，掙扎間，招委員衝入來，大叫有賊，呢聲賊，當堂嚇窒我，我只得放開二小姐，企處唔敢郁，蓋我上工以來，委員未見過我，當我是賊人也。當我賊餅唔要緊，居然當我是偷香賊，冇屁撞竹篙，撞到正，呢次水洗唔甩矣。招委員一聲吆喝，成屋醒晒，招太着套粉紅色睡衣，第一個跑上樓，衝入房，攬住二小姐，二小姐喊到乙乙聲，第二個是雲姑，再次是柳搖金，柳搖金面青青，揸碌鐵枝，委員喝令柳搖金綁住我，又叫雲姑打九九九。當然，後來柳搖金有綁到我，雲姑亦有打九九九，但我不知費左幾多唇舌解釋，我唔係想非禮二小姐，而係想救二小姐一命，又好在老太爺整氣，保證我好人，一場風波，始告寧息。呢次又係我太鹵莽，原來二小姐歸唔着，頭軀吞服阿司匹靈，並非想自殺也。事後，招太讚我幾句，話我愛護主人，不過匙孔窺秘，乃不道德行爲，叫我下次唔好，招委員則半信半疑，吟吟沉沉，只有雲姑最惡，雲姑曰：「你做人太粗鹵，專唔拍門，冇的規矩。」雲姑言下大有警告之意，想起當日佢在老太爺房間狼狽情形，我不敢出聲，只得唯唯諾諾。出來撈，至緊醒目，雲姑乃招公館管家，更不宜得罪。

開講有話：買上不如買下，若得雲姑讚一聲，好過搏命做也。況偷世界，搏命做未必得人心，走精便反而事半功倍，此是大隻廣處世秘訣，大隻廣人工與我差唔多，之但西服煌然，手頭闊綽，可見佢另有一套。今晚大隻廣果然有返來，不知在何處過夜，此人夠件頭，夠嚟頭，眼眉挑通，精乖伶俐，抵佢撈得起。

瞓落床，已經四點幾，較定鬧鐘，明天六點起身，心掛掛，反而瞓唔着，檢討今日工作，算係交代妥當。腦海中，不時現出楊小姐，楊小姐眞靚女，今日賞我以十皮，想係對我垂青眼，起床取張靈宵一紮，猶有餘香焉。想到呢處，忽然醒起大隻廣，大隻廣稱楊小姐爲阿楊，楊楊聲，熟得咁交關，莫非兩人之間有路乎？

（二一八）

古察述異

掘金寶鑑　一騙再騙　依然領嚼　如此老千　方算好嘢

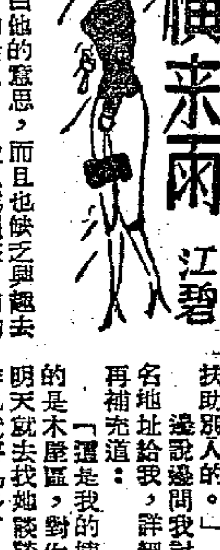
明嘉靖中，有道人至松江，稱得丹砂之妙，顏如弱冠，自言三百餘歲，貴賤咸尋甚之，其門如市。會有朝士數人，造其第會飲，酒酣，閽人忽報公子自鄉來省視，道士作色叱之。坐客或曰：「賢郎遠來，何妨一見。」道士顰蹙移時乃曰：「但令入來。」俄見一老叟，鬚髮如銀，昏耄傴僂，趨前而拜，拜訖，叱入中門，徐謂客曰：「小兒愚騃，不肯服丹砂，以至未及百歲，枯槁如斯，不肖子也。」坐客更神之。

道士與從甚盛，飲啖皆精，所羅列器皿，非金即銀。一監生見而豔之，問何術而富若此？道士曰：「丹成特長物矣！」監生乃出金小試，果得子金，以爲富可求，乃大出其金，竟爲道士盜竊之去，且知當日傴僂者，實道士之祖父矣！監生憤恚甚，誓雪此恨，乃廣交遊，以冀得遇。一日，覓家路嚮，忽值於吳之閶門，仇人見面，份外眼明，而道士慇謝過，既而謀曰：「吾儕得金，隨手散盡，今金陵有一大姓，業有成約，俟吾師來舉事，君肯權作吾師，取償於彼易耳。」監生急於得金，許之。乃令剪髮爲頭陀，事以師禮。大姓接談，深相欽服，日與款接，而以丹事委其徒輩，且謂師在無虞也。一日，復竊金去，執其師欲訟官，監生號泣自明，大姓得實，始釋之歸。

．壺中天．

横来雨

江碧



六、離散

「假如預先知道的話，你就不會拚死去救活他了，對不對？」我猶帶天眞地插嘴問。

姚榮點點頭，帶着一份凝重的懊惱，把扁酒瓶向衫袖擦了擦，仰起脖子再狂喝悶酒。良久，姚榮把扁酒瓶重復塞進外衣袋裏，很關懷地問我：

「尹姑娘，今後你怎麼打算呵？」

我四顧茫然，悉怯地答道：

「我……在這兒人地生疏，今後……四處飄泊，也不曉得什麼地方可以收容我哪！……」

「別害怕，天生天養，一個人總不會走絕路的。」姚榮悄聲哄慰着我，說：「這個亂世雖糟得很，能夠及時離開也是好的，要不然，我眞擔心你日子久了更難以自拔！」

「但是，外面也許更骯髒，更黑暗……」

「那就要憑靠你自己的定力了。」

「這話怎說？」

「很簡單，你如果有足夠的定力，你將不會畏懼環境的折磨，在骯髒和黑暗的角落也站立得穩，慢慢等候光明幸福的轉變。」姚榮侃侃言道：「就拿我作爲一個例證，初來的時候，你總會覺得我這個人傲慢刻薄，不高興和我接近，卻不知道我的冷酷正是一種穩定的表現，雖然會刺傷別人，可是卻能夠保護自己，尹姑娘，你不妨向我學習一下。」

我不大明白他的意思，而且也缺乏興趣去聽這些近乎說教的話兒——我只爲擺在目前的困難而傷透腦筋！

姚榮似已瞧出我內心的困惑，忽從腰包掏出一疊鈔票，塞進我的手心，接下去說道：

「我們一場同事，尹姑娘，這些錢就當作我送別的禮物，數目很少，你用完再找我商量好了。」

「不，謝謝你的好意啦。」我不肯收受姚榮的錢，一面把鈔票退還給他，一面說：「姚太太剛才已發給我一紙遣散費，暫時我用不着這些，將來需要時再找你幫忙。」

姚榮也不勉強我收下，爽快地重復袋好鈔票，說：

「那麼，我介紹你認識一個人，她很熱心扶助別人的。」

邊說邊問我討取紙筆，寫下一個女人的姓名地址給我，詳細講清楚由這兒前去的途徑，再補充道：

「這是我的姨甥女，在紗廠做女工的，住的是木屋區，對你現在的經濟情況很適合，你明天就去找她談談，跟她一起搭食搭宿，找工作也就容易多了。」

我向姚榮表達深摯的謝忱，姚榮放低聲音叮嚀道：

「以後別再來這個鬼地方，如果需要我，預先打電話約我出去外邊見面就成。」

（六八）

西廂記

盧藍文　任逸圖

三　隔牆酬唱

鶯鶯略一沉思，便低聲曼吟道：「蘭閨久寂寞，無事度芳春；料得行吟者，應憐長歎人。」

鶯鶯的聲音雖低，但很清朗，同時張珙貼近牆邊，注意傾聽，那首詩便一字一句，清清楚楚的傳到他的耳朵裏，他聽完之後，不禁雀躍地道：「小姐，你酬和得多麼快，而又多麼好啊！」

在張珙的心目中，他只以爲鶯鶯是一個佳人而已，卻不知道原來還是一個才女。她那語句清，音律輕，眞是晃如出谷黃鶯。那首詩又是和得多麼相稱！一字一字，訴衷情，是多麼美妙的詩啊！

此時的張珙，高興得手舞足蹈，他自言自語地道：小姐啊，在你那敏慧的芳心裏，該蘊藏着多少聰明啊！小姐啊，如果你同意，我願當與你隔着牆兒酬唱到天明呢！

啊！既是小姐有意，何不爬過牆兒去與她相會呢？

張珙正在拽起長衫想行，正在這時忽然聽到紅娘的聲音道：

「小姐，夜深了，怕夫人責怪，我們回去吧！」

聽了這些話，張珙便停了下來，望過牆去，見紅娘牽着鶯鶯衣袖走着。那鶯鶯像是捨不得離開花園似的，慢吞吞的走着，好一會，紅娘和鶯鶯才走進角門。

（二十七）

少年造船廠

每日畫刊

1、石景山鋼鐵廠青年高爐二月份超產了一千二百多噸生鐵，圖爲出鐵時情形。

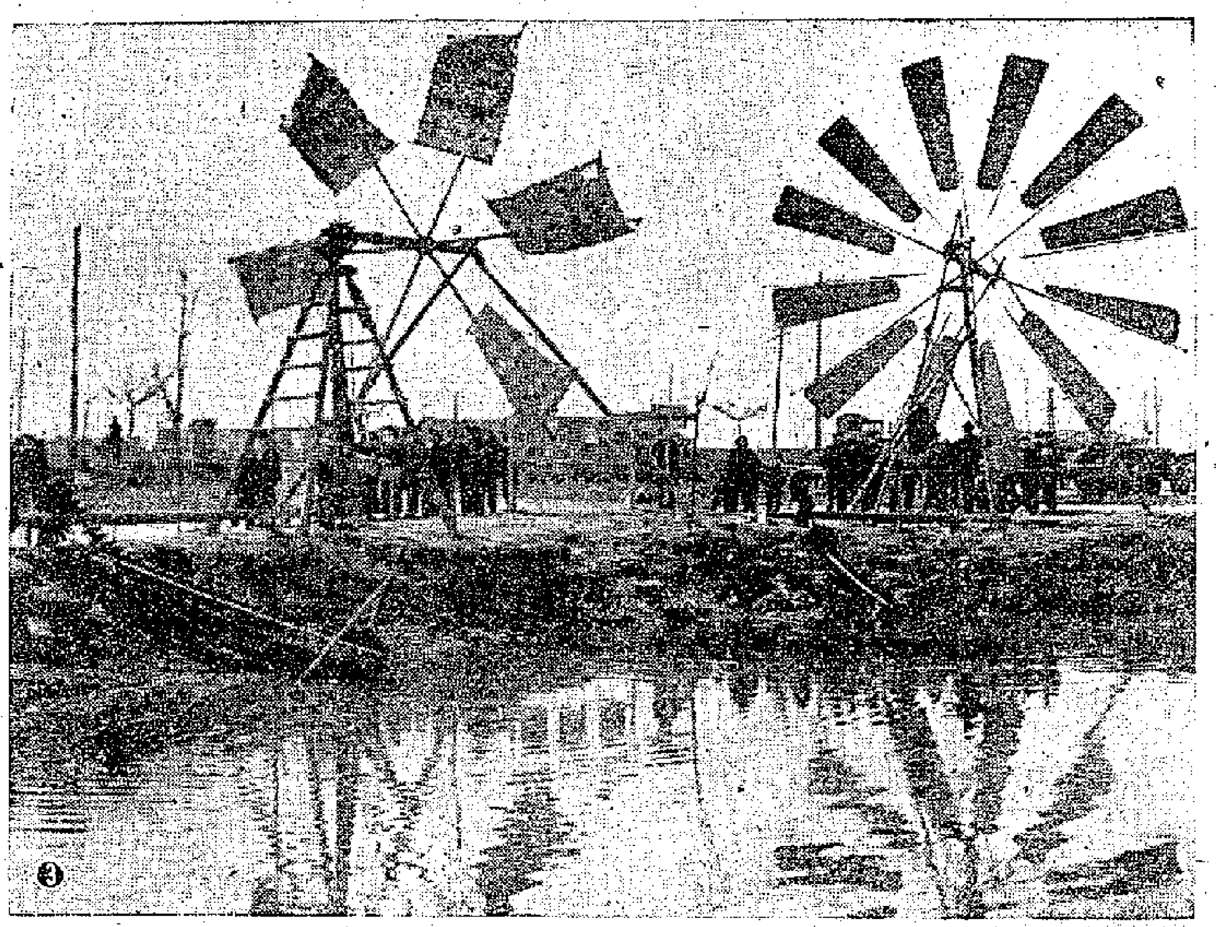
2、新疆喀什農業學校的學員們正在聽講關於棉花的先進栽培法。

3、江蘇省農業展覽會上展出的一架鏈子式風車（右）。左爲帆式風車。

4、福建省航運管理局職工子弟小學的小朋友們開辦了一個少年造船廠。他們在美工課和課餘時間便到廠裏製造船隻模型。圖爲孩子們在試航輪船模型。

5、孩子們和指導他們勞作的總工程師林世華（左）研究船體模型。

6、機工車間的孩子們正在安裝輪船模型的發動機。



大公體育

萬餘觀衆欣賞好波
三二之比力挫傑志
東方冠軍地盤已穩
大勢從茲明朗　南華難望出頭

【本報訊】東方昨在港府球場以三比二擊敗傑志，穩定了它在足球聯賽中的首席地位。看來，本屆冠軍之爭，南華難有出頭之日了。是役，東方先以二比〇佔先，傑志扳回一球完上半場，下半場，東方又打入一球。

這一仗，約有一萬五千觀衆，兩隊打得都很不錯，尤其在下半場的卅分鐘內，驚險鏡頭甚多，過程緊湊、激烈。傑志臨時棄杜永權而用雷樹萍踢右後衞，後防相當穩紮，但前鋒還是不夠默契，鑽營無方，傳遞失誤頻頻。林尚義使人失望，傳送既欠準繩，而且推進遲鈍；郭有、劉端照腳法仍欠細膩，門前屢次失機；李洪祺的衝刺，與羅佐的底線切中，威脅力頗大。

傑志輸了一個十二碼球在先，影響了士氣；而下半場又曾有許多個很好的機會，但不是中柱，就是被撲。球員已盡了最大的努力。球運不濟，徒呼奈何！

東方上半場的攻勢很盛，先後迫得七次角球之多，陳家蕃數次頭頂腳踢，球勢勁準，但卒被張觀興接去。十分鐘甫過，何應芬挑球深入，陳耀洪從後面把他連球帶人剷倒，被球證判罰十二碼球，東方由陳家蕃勁射入網。到二十八分鐘，何應芬吊球近門，陳家蕃、吳祺祥雙雙躍起，皮球終於被頭頂落門前右方，這時，侯澄滔鳳般鬼精靈，一個箭步，竄入截球入網。張觀興一撲不及，又落二城。卅六分鐘，劉端照在中場將球向右邊線一傳，劉華傑猛推進，此時，東方左後衞鄭北因出得太露，無法及時回防，讓如入無人之境，直至禁區邊緣，拒過被過來包抄的卓國華與高保強，於後在十碼附近叩射入網。此球也與仔過關斬將，瀟脆利落，全場觀衆，登時哄動起來，掌聲、打氣聲鬧成一片。傑志緊勢猛攻，過程頗呈緊張，可惜不久，上半場告終。

何應芬自行失足
十二碼苦了傑志
全場傑志機會比東方多

再戰，傑志再乘勢展開大規模的進襲，十三分鐘，卓國華阻人犯規，劉端照在廿碼附近踢直接自由球，皮球直向右下角飛去，但被翁培佐仆地撲出。這時，郭有及時跟進，把握機會立即命射，誰料皮球卻又碰剛打中翁培佐，失掉絕佳的扳和機會。

十四分鐘後，劉端照、林尚義先後從右、左邊滲入門角叩射，亦分被翁培佐、李炳照撲出。卅分鐘，李洪祺在卅碼外遠射，角度刁極，翁培佐誤以爲出界而不加撲救，看來皮球就可以貼右柱而入網了，然而，又是偏了一點，而中柱彈出。傑志連蹶失掉這麼多個勝球機會，軍心大受打擊，東方乘機反攻。卅二分鐘，朱永強勁射，中右楣角彈出；陳家蕃立即施用頭攻，亦中左柱彈出。這時，張觀興被逼一右、一左的來戲弄得不知所措，待皮球落在門前後，他還沒來得及撲出去，就被朱永強從雷樹萍、劉傑兩人間偷入，卧身截球入網，至此，便成三比一完場。

東方的前鋒較爲活躍是事實，但機會顯然不及傑志多，關鍵是他們部署比較穩當，而且大家有默契，腳法也較好；當然，那一記十二碼罰球也大大刺激了他們的士氣。有人說：這記罰球判得太嚴，因爲陳耀洪剷的是球，而何應芬是「自行失足」倒地的。總的說來，這一戰大戰相當精采，如果傑志不是先輸掉一個罰球，戰情必然更爲緊張。東、傑各自取得了經驗，他日錦標決賽當會有緊張的爭奪。雙方出戰時陣容如下：

東方：
翁培佐
羅北　李炳照
李國壽　高保強　鄭文治
侯澄滔　朱永強　陳家蕃　劉志霖　何應芬

傑志：
張觀興
劉儀　雷樹萍
郭石　吳祺祥　陳耀洪
林尚義　劉端照　李洪祺　郭有　鄧熙傑

華人冬泳賽　南華獲冠軍

【本報訊】游泳聯會主辦的第二屆華人冬泳團體游泳比賽，昨日下午在荔枝角東方泳場舉行，參加人數達一百卅餘人，競賽男子組八項，女子組七項，結果：冠軍南華一百六十九分，亞軍中青會，一百四十六分，季軍金鐘。

雙打網球　王蔡對壘

【本報訊】公開草地網球賽今天下午四時半有一場單打準決賽在木球會場上演，由王文正對蔡國蘅，門票一律收一元。這一場比賽的得勝者將於十五日與葉觀楷作爭霸戰。

南華在曼谷　昨勝泰聯隊
戰果三比二黑仔中三球
比賽過程相當緊凑

【本報曼谷十一日專電】南華遠征足球隊十一日在此間作第五次比賽，與泰國聯隊對壘，結果南華以三比二勝。姚卓然包辦三球。

南華在此間各戰中，泰聯爲較強的對手，比賽過程，相當激烈，進攻有如插花間竹，觀衆亦較前擁擠。開賽後六分鐘，「黑仔」首先報喜。十五分鐘，主隊中鋒打進一球，以一比一結束上半場。

再戰，七分鐘，姚卓然梅開二度。一分鐘後，主隊左輔扳回各二平手。直到二十二分鐘，姚卓然打進最後一球，南華以三比二小勝。

南華在泰現已五戰五捷，最後一戰於十四日對抗泰國警聯。

大戰留影　（上）朱永強在下半場中段入第三球時的情形。（下）劉志霖與羅傑（七號）以清脆利落的腳法扳回一記。

昨天足球賽果

組別	勝方		負方	比數
甲組	東方	勝	傑志	三比二
	警察	勝	海軍	五比二
	光華	勝	約瑟	五比〇
乙組	傑志	勝	東方	一比〇
	渣甸	勝	警察	四比二
	東華	勝	約瑟	六比一
丙組	中巴	勝	律文	五比〇
丁組	太華	勝	皇壁	五比一
	添馬	勝	港大	五比三
	路政	勝	加山	五比一
	航機	勝	九倉	四比一
	屈臣	勝	天祥	五比〇

甲組足球聯賽積分表

截至三月十一日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
南華	二一	一八	一	二	[illegible]三	三四	三七
東方	二〇	一八	〇	二	七五	三二	三六
星島	一九	一二	三	四	五八	三四	二七
巴士	一八	一一	三	四	六六	三一	二五
傑志	一九	一一	二	六	六三	三六	二四
陸軍	一九	八	三	八	四五	四一	一九
中華	一九	八	二	九	六〇	四七	一八
空軍	二〇	八	二	一〇	四六	五二	一八
光華	一九	六	三	一〇	四八	五五	一五
海軍	二〇	六	二	一二	四九	九九	一四
約瑟	一九	五	〇	一四	三三	八五	一〇
警察	二一	三	二	一六	四二	八二	八
港會	一八	〇	一	一七	一七	九五	一

東方險過剃頭

場裏場外

雞記打咁耐驚咁耐
殭屍開玩笑撚皮球
傑東兩隊昨「帶孝」出戰

▲東方昨天險勝了一道難關，在驚濤駭浪中小勝傑志，不但東方的負責人看到戰戰兢兢，如坐針氈，就是在場比賽的球員也打咁耐，驚咁耐。賽後，鄭文治說：「對南華嗰陣都冇咁心寒！」

▲乙組賽先開，甲組球員在更衣室中逃窗觀戰，朱永強大讚乙組兩個前鋒好嘢，原來是張銳准與梁林。朱永強是「花拳繡腿」；張、梁卻是「繡腿花拳」。

▲乙組吳偉雄、鍾伙安兩人被罰離場，據說鍾跌倒地上還被吳踢了一脚，竟也被罰離場，因此有人提出警惕，出戰時要特別謹慎，恐怕無意中一碰也被罰哩。

▲那邊廂，黎兆榮也叮囑各人千萬不可演出危險動作。可惜陳輝洪在禁區內絆跌何應芬而被罰十二碼球，十分鐘內，驗得慘。本來陳輝洪不是粗野，只是誤犯球規罷了。許多人都說罰間接自由球比較爲合理。

▲傑志在昨天一戰中，勝負是無關重要的，他們沒有了患得患失的心情，因此演出不壞。賽前，張觀興說：「我今日精神甚好，各位把戰情拉緊一點，唔好贏咁多，贏兩個就要豎番一個畀佢。」引得各人哈哈笑，大家都說：「一於係咁打！」

▲高保強、李洪祺都有同樣的速度。有說是兩隻「瘋馬」在場中鬥走，更有說高保強是「夜遊人」，李洪祺是「金谷爺」；還有一位謂華傑是「雲深匪」。踢仔昨天「快夾好」！博得不少掌聲。

▲觀衆多替傑志打氣，賽後，東方的人認爲那些人也許是「擁南派」，希望東方輸。其實未必盡然，希望把戰情拉緊一點是真。

▲張觀興是接救十二碼球「聖手」，昨天陳家蕃主射十二碼球，卻擋消之後入網。張觀興說，他已經「吼」到阿蕃是射右邊的，因此撲向右邊，不料阿蕃「撬Q」，便改變了方向，臨時撲救不及。看來他的確是先作勢撲過右方的。

▲張觀興一次接球差點脫手，劉志霖已經衝到他的面前，有人嚇到大叫「吹嗰！」

▲一次，何應芬吊球近門，張觀興接得，朱永強衝到他的身旁，只見一個「殭屍」拿球在朱仔頭上輕輕一撥，引得人們哈哈大笑。球證看見他們只是開玩笑，沒有處罰。

▲翁培佐屢救險球，演出精采，戰杏認爲對外隊時，「阿伯」確有後備資格。「雞記」鄭文治也說：「照今日咁打睇嚟，正選都有份喇。」

▲傑志因該會老董臣宋子文日前病逝，爲表示哀悼，球員一律改穿白衣，臂纏黑紗；東方爲尊重友會元老，球員的臂上也纏上黑紗，雙方都「帶孝」出戰。

光華係威勢
五球淨贏約瑟
比賽在一面倒下進行

【本報訊】昨天在花墟警察球場進行的一場甲組足球聯賽，光華以五比〇大勝約瑟，上半時先贏四球。此場乙組約瑟以一比六敗於東華。昨天門禁大開，吸引了千餘觀衆；但因缺乏刺激，半場後就有半數觀衆相繼離場。

比賽過程一面倒，光華昨有許大偉作前衛，由羅壽福踢左翼。由於雙方的實力有了距離，光華贏得輕鬆寫意，在佔了九成攻勢下，控制了整個局面。假如鋒線能夠盡力進取，勝球當不止此。約瑟因只得九個球員到場，臨時邀得乙組的基利士泛素與卡國兩人補充，由於他們連踢兩場，體力所限，顯得一無是處。其他各人又缺乏臨門一脚，簡直無法威脅對方。在上半時二十六分鐘，守門李安納因傷離場，改由活特擔任，以寡敵衆，難免慘敗。

開賽後，九分鐘，活特近門施射，謝錦洪慌忙踢出，皮球反彈向門楣越野，險些搞了烏龍。十三分鐘，伏酒棠傳中，胡劍宗射門，李安納雖以手碰到皮球，仍被滾進網窩，光華先開紀錄。廿四分鐘，翟霹靂傳中，胡劍宗頭推攻門，李安納撲救出險。廿五分鐘，光華再度發動攻勢，馬孟鴻遠射破網，二比〇。廿六分鐘，馬孟鴻盤吊，皮球直向約瑟球門飛去，李安納衝出濟救，陳明哲吊入空門，三比〇；李安納卻因此被撞傷離場，不能復出，改由活特把關。卅二分鐘，陳明哲得郭灼昌的供應，打進一球。上半時完，光華先勝四粒。

再戰，光華見戰局已穩，踢來較爲鬆懈，而約瑟又因鋒線脆弱，無法威脅對方，雙方多在中場爭奪。直到卅一分鐘，陳明哲反身射門，活特救去。到完場前兩分鐘，郭灼昌追進，李炳南用腳向郭踏去，被罰十二碼球，陳明哲主罰建功，光華便以五比〇獲得大捷。

銅鑼灣球場　警察挫海軍

【本報訊】甲組足球聯賽水兵與警察昨天在銅鑼灣海軍球場相遇，警察以五比二告捷；上半時一比一打成平手。建功者是摩士與盛軍路，下半場，警察摩士一球，區志賢二球，溫兆才一球；水兵活士一球。

布倫達奇存心攪景
跑手桑蒂畀佢吹脹

▲英國賭黑市球的事情將被取消，各種比賽的賭博，今後將統歸領有政府執照的商店經營。據英國內政部秘書蒂茲九日在下院宣布，政府對賭博的法令，準備即予以修改，使它和現代辦法相符，那麼今後球迷餘口瀰天飛，也不須有所顧忌了。

▲據十日外電的消息，喬．路易賣身投靠的契約，還沒有簽字呢。他已定於十日在賓城和職業摔角經理法賓尼特簽訂十萬美金的合約，還要對綽一番。又據喬自己講，他本月十六日和牛仔李的比賽並不是兩人摔角賽，而是他用拳頭，牛仔李用臂膊的一場稀奇古怪的決鬥，他說，他過去只當過摔角裁判員，如果要他改行，那麼他對於摔角，起碼非先練習三四個月不可。

▲國際奧林匹克委員會布倫達奇存心作弄，他曾寫信給參加奧林匹克大會的各國，促他們清除非業餘的運動員，並取締運動員將來轉入職業界。他說，利用參加奧林匹克大會，作爲將來轉入職業界的踏腳石，那是不能容忍的；所以他請各國的奧林匹克委員會在選派代表的時候，甄別從嚴。按這封信的用意，對桑蒂說來，也是一種打擊吧。

▲紐約州最高法院法官李維，九日宣稱，他對於桑蒂受到的暫緩執行，仍予支持。他說，縱使是殺人的罪犯，法律也將先予以庇護，等到實情判明，才予起訴。桑蒂並沒有重大罪行，所以停賽的暫緩執行是有理由的，在三月十五日開庭審訊前，叫他停賽是不對的。又桑蒂的律師格里姆斯說，桑蒂的案件，是曾經過業餘體育會的高級當局核准的，他本人不應該負責。

▲澳洲奧林匹克大會的代表布列頓九日抵舊金山，將在美做一番宣傳工作。他說，還欠去參觀大會，每人每天只須花兩三元宿費，還有一頓早餐可吃。美元在澳的購買力比在美國可增加一倍。大會替外賓保留下來的田徑賽入場券有四萬張，戶內游泳池可容觀衆七千人，拳擊場可容觀衆七千五百人，籃球場可容觀衆二千五百人，足球場可容觀衆三萬五千人。

英黑市賭球將被禁
今後統歸商店放盤

今年日本經濟前景

——施進——

今年一月二十日，日本閣僚會議通過了一九五六—五七財政年度（今年四月至明年三月）的經濟計劃。該項計劃談及今年日本經濟的一些前景。

首先，計劃書認爲今年日本的出口貿易不容過份樂觀。原因是「預想到現時的世界旺局將會冷淡下來」，同時爲了「維持與某些國家的貿易關係」，日本政府將會限制若干種商品輸出。計劃書透露，如果施行積極的促進貿易措施，那末日本在一九五六財政年度內的輸出總值，可望增加一億五千萬美元而達到二十二億美元。但日本從美軍「特需購買」中所得的收入，估計將由五億五千萬美元跌至四億五千萬美元。

在輸入方面，由於日本工業需要增加輸入原料，一九五六財政年度日本的輸入總額，估計將增至二十一億九千萬美元，即比現年度的數字增加百分之十五點三。如果連同無形貿易計算在內，則日本在這一新財政年度中所得的國際支付結餘額，估計將由三億八千八百萬美元減爲二億零五百萬美元。

計劃書並認爲今年日本工人的工資將會降低，同時農民的收入也將減降。即使氣候條件正常，今年日本農林漁業的生產指數，亦要下降百分之五點九。

日本政府打算用增加採礦業、製造業的生產及擴展貿易機構等辦法，來吸收一部份日正增加的適齡就業人口。據估計，截至一九五七年三月底止，日本的全失業人口，可望由六十七萬名減至六十五萬名。

日本通商產業大臣石橋湛三最近向閣僚工商審議會作經濟政策演說時，也承認失業人口衆多是今年日本急待解決的一個問題。他在宣佈政策時說：「關於與共產國家特別是與中國的貿易，政府將爲放寬現行的貿易禁運而多作努力。」但他又表示，這種放寬將不能損害日本與美國間的「經濟合作」。他作出這一承諾：新成立的「中日出入口協會」，將負責與中國安排貿易手續，及商討改善支付條款和發展平衡貿易等問題。

石橋湛三的演說，還提到爲了減少日本商行的「過劇競爭」，日本政府將不惜任何代價來執行新修訂的「出入口貿易法」。

最後，石橋湛三講到今年對日本紡織業的政策。他說，通產省現正研究一項限制生產設備的制度，並設法處理過剩的紡織設備。總的一點就是要執行登記制使用過剩紡織設備的法案。（上圖係日本農民正在工作的情形。）

緬泰競銷白米

新民

近來東南亞的產米國家，互相競爭白米銷場又見激烈。緬甸降低出口米價不久，泰國跟着降低，爭着向日本及印度尼西亞去銷。

東南亞的米糧輸出國家，原有泰國、緬甸和印度支那等國。南越及寮國，今年已恢復輸出米糧，但還沒有與泰、緬競爭銷場的能力。

緬甸在今年一月曾將米糧輸出價格全面降低，如蘇干地米級日本裝每噸F.O.B.（下均同）四十二英鎊三先令，糙米裝爲三十六鎊一先令，小鮫裝爲三十八鎊十七先令，啟萬米級日本百分之十五裝爲四十一英鎊七先令，S.Q裝爲四十六英鎊十五先令，那申米級日本百分之二十五裝爲三十九英鎊十四先令。緬米的新出口價，普遍比舊價每噸減低四至六英鎊，而且這些減低售價的米均屬本年度出產的。

日本購糧 數額頗大

日本需要購買的米糧既然不少，但尚未決定向何處購買，就成爲泰、緬爭取顧客之一。泰國、泰、緬米糧競爭銷場，目前的主要目標是在日本方面。因爲日本的糧食管理局直至今年二月二十三日爲止，尚未舉辦今年上半年度（今年四月至九月）輸入米糧的投標。日本糧食管理局依據日本一九五五下半年度（去年十月至今年三月止）輸入預算表，購米總額爲六十二萬五千噸，但截至二月十五日止，只購入了四十一萬二千九百一十噸，未購的數額尚有二十一萬二千零九十噸。

白米出口價 緬泰均降低

緬米降價後，泰國跟着宣佈將米價降低。上月底泰經濟部研究了緬甸大米的品樣之後，發現同樣品質的大米，每噸價格高過緬米一英鎊。於是決定將普通品質的米價改爲每噸三十六英鎊，即與緬米看齊。此外，泰駐緬使館職員及駐星商務專員，並負經常寄送緬米樣返泰，以作米價變動的參考。

泰國出口 未達目標

去年泰國經濟部批准輸出的白米數額爲一百二十四萬二千九百四十一噸，而實際輸出數額爲一百二十二萬一千二百五十一噸。這比前年雖增加十五萬四千六百五十七噸，但比一九五一年輸出的一百六十萬噸仍低落很多。從前與日本談判今年的白米貿易協定雖然已有多月，但到目前還未協議。緬甸與日本雖訂有買賣二十五萬噸米協定，但緬甸還可增加供應。因之，泰緬競爭米銷場就益見尖銳化。

爲什麽泰、緬兩國米糧會競爭起來呢？這與近年來美國農產品佔奪了一部份泰、緬白米的市場有頗大關係。

泰國的白米的最大顧客爲古巴，近年古巴市場完全爲美國米所佔，使泰米喪失了一個大銷場。去年泰國的最大買客爲日本，買去米量達四十萬噸（其中糙米佔十萬噸），約佔泰國的白米外銷總量百分之三十五，所以泰國對於這一買客自然不輕易放過。可是，去年美國有不少「剩餘」米向外推銷，今年仍要大量銷來亞洲，迫使泰國會不能不和美國爲大米市場舉行談判，但終無結果。

傳統市場 各要保持

緬甸的白米，從前的大買客是印度。根據印緬白米協定的規定，印度在一九五四年中，至一九五六年的三年中，要向緬甸購買九十萬噸白米，但到去年三月，印度已買了八十五萬噸，而緬甸存米仍多，又要另尋買客。但在同一時期，美國卻向亞洲一部份國家拋售剩餘的米麥，使原買緬米的日本市場又要失了。幸得緬甸及時與蘇聯、中國、波蘭、德意志民主共和國及匈牙利等國家締訂協定，出售了大量剩餘白米，才解決了銷場的困難。

美國拋售 影響不小

很顯然的，自從美國把米及麥向西方國家市場拋售之後，泰、緬的白米傳統市場就被佔去了一部份，特別是在日本、南韓等市場，泰、緬米是無法與美競爭的。泰、緬兩國爲了要保存各自的傳統市場，結果就演成互相的競爭。

跑步進入合營

——奇文——

自公私合營的高潮在各地出現以後，在廣東省三百三十三個大、中、小市鎮中的私營工商業，經過申請、批准和清理估價財產的工作，現在已大部份進行了公私合營。甚至夫婦商店組織的老板娘，她也興高采烈地作了合營後的買賣手了。

據不完全的統計，在這之前，廣東的私營工商業約有二萬餘戶，其中十人以上的私營工業約佔四千餘戶。至去年底止，私營工業已實行公私合營的不過三百餘戶，而私營商業實行合營的也不多。但是，高潮到來以後，自今年初合營不過一個多月，全省二萬餘戶的私營工商業戶，就有百分之九十以上的戶數已完成了合營的手續，這不能不算是奇蹟！

私營工商業者所以熱烈擁護公私合營，並且以跑步的速度來實現公私合營，這是必然對私營的工商業和對國家都有很多好處的。

數年來，私營工商業實行合營後，業務不斷出現蓬勃的例子到處可見到。就去年廣東省公私合營工業的產值來說，已比前年增長了百分之一四六點七三。又如在廣州市的華南織綢廠，去年全年生產的綾綢只二萬四千台，今年全行業實行公私合營以後，就上半年預定的產量，也接近去年的數字。

在湛江市的南方電池廠，最近合營以後，每天的產量也增了百分之三十。

在商業方面的情況也不例外。例如：汕頭市的土產出口行業，一月份的營業額就超過計劃的百分之三十三；韶關市棉布業的營業額，超過以前的一倍多。

二萬餘戶工商業九成以上已合營

工商業合營以後，不但產量增多、營業額上升，而產品的次貨跟着減少，商店經營商品種類亦增多。例如佛山市五十家木屐織布廠有一半工廠已減少次貨，其中燕芳記由以前的次貨佔百分之二十以上降至百分之一以下。又如汕頭市百貨行業經營的商品增了三百三十五種，海南瓊東縣百貨行業經營的商品則增了五百多種。

還有，一向被私營工商業者認爲擔心之一的是，公私合營以後，人員減少了，自己就會失業了。可是，經合營以後的人員，不但不致爲裁減，而且還要量材善用。例如汕頭市的工商業者，在新企業中，擔任正副董事長的有四十三人，擔任董事的一百三十六人（均任正副經理），專任正副經理四十四人，正副廠長五十八人，正副科長、股長、門市部主任、車間主任、技師等二百六十九人。這些有了活生生的例子，私營工商業者看清了前途，解除了疑慮，所以就用跑步的速度來進行合營。

工商週刊

第一六二期（逢星期一出版）

曼谷來客談：泰禁日貨經港輸入的內幕

羊肯記

最近因爲曼谷方面傳說，泰國將要禁止商人從香港輸入日本貨，當地商人要趁未實行禁止前向港多買一些日貨，就日前委託港商轉訂的日貨，亦紛紛提前開來信用證，以致港泰貿易一時旺起來。港商對此情形，一則以喜，一則以懼，喜的是目前生意旺，懼的是可能快將喪失這一種生意。

港商對於日泰貿易頗表關心。因日泰貿易與日貨經港轉口銷泰有密切關係。就一位剛從曼谷來港的客商與港商所談關於泰日貿易的問題，可以得知其中大概的情況：

港商問：泰國要禁止日貨經港輸入的消息如何？

客答：在數週前一度盛傳泰國要禁止日貨經港輸入，這是由於當時泰日貿易新協定快要簽字而起。但泰日貿易協定仍遲遲未簽訂，故禁止日貨經港輸入亦未施行。

港商問：泰日貿易新協定不是談了很久，爲什麼還沒有簽訂？

客答：這件事說來話長。過去的泰日貿易協定是叫易貨協定，即採易貨辦法，設立公開賬戶，往來貨值互相對賬。新的協定則將取消易貨協定，但後來又因所謂泰日「戰時特別日圓處理協定」發生問題，以致新協定未能簽字。這裏又要從頭說說所謂泰日「戰時特別日圓處理協定」了。當日本在二次世界大戰期中，曾向泰國取去黃金三千八百二十五萬二千一百五十四甘，另泰幣十五億銖。現在泰國要向日本討回這筆賬。今年初泰外長到日本談判，簽訂所謂「戰時特別日圓處理協定」，即日本答應償付泰國一千五百萬鎊，一部份償付現款五百四十萬鎊，另一部份由日本以主要貨品及服務方式償付九百六十萬鎊。但在後這份協議書發生問題，其中有一條所規定日本對泰輸出主要貨品及服務，照日的解釋爲日本對泰國的投資，泰方認爲是日本償付泰國債款。這問題既發生，自然影響到泰日貿易新協定。

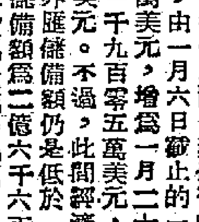
港商問：泰日貿易既然取消易貨辦法，將來泰日貿易新協定簽字後，泰國是否仍要禁止日貨經港輸入？

客答：仍有很大可能性。因爲日本以主要貨物來償付賠款，則泰國直接從日本輸入的貨物有一部份毋須支付外匯，經港輸入的日貨則要全部支付外匯，泰國必定採取減省外匯開支的做法的。

菲爲何推行易貨制

木風

今年一月間，菲律賓的外匯儲備有了一些增加，由一月六日截止的一週間二億一千四百一十萬美元，增爲一月二十七日截止的一週間二億一千九百零五萬美元，即增加了四百九十五萬美元。不過，此間經濟界人士指出，今年一月二十七日截止的一週的外匯儲備額仍是低於一年前的水平的，而且低得很多，去年一月底的儲備額爲二億六千六百六十五萬美元。



外滙儲備減

外匯儲備的下降，與對外貿易狀況仍爲困難有關。據最近「馬尼拉時報」載，一九五五年一月至十一月，菲律賓的進口貨值共五億一千三百六十萬美元，出口貨值只有三億六千四百二十萬美元，入超一億四千九百四十萬美元。這個逆差額比一九五四年全年入超九千九百五十萬美元還多四千九百五十萬美元——即多一半左右。

改用易貨制

在貿易入超擴大的情況下，今年以來菲律賓進一步推行易貨政策，用易貨方式出口的商品，已擴至包括水果在內。二月十日，菲工商部發出大批易貨出口證給馬尼拉進出口商，其中直接與香港有關的有下列一些：發給「泛亞貿易公司」（Pan Asian Mercantile Company）價值四十萬美元的杧果（杧果是根據易貨方式出口的第一批水果），向香港換回蓋房屋用的鋅片及鐵管接器（Pipe Fittings, Iron Roofing Sheets）；發給「尤馬榮公司」（Cy Matiao & Co., Inc.）價值三十七萬五千美元的粗製砂糖（Muscovado Sugar）運往香港，以交換煤油汽燈、零件、掛鎖（Padlocks）及其他主要貨品；發給「馬拉班肥皂廠」（Malabon Soap Factory）價值九萬二千四百七十五美元的洗衣肥皂，向香港易購純青顏料（Ultramarine Blue）、牛皮紙（Kraft Paper）及其他主要物品。

易芝蔴雜糧

在此之前，即今年一月中旬，菲工商部發給馬尼拉進出口商一批易貨出口證向香港易貨：發給「杜巴耶貿易公司」（Dupaya Trading Co.）價值四十三萬七千美元的米糠（Rice Bran），交換芝蔴、油燈及雜糧；發給「阿威運話．波杜明諾」公司（Avelino Baldomino），價值一萬五千二百四十五美元的 Buntal Fiber，以換回牛皮紙及咖啡粉。

此間經濟界有人認爲，菲律賓政府施行的易貨政策，對改善菲律賓的國際收支狀況可能發生一些作用；另一些人的意見則是，這一措施即使收效，也不會很大。

香港進出口貨價統計

日期：三月三日至九日

類別	比一九五四年平均價漲▲跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	▲01.13	×0.17
五金	▲14.19	▲0.39
工業原料	×07.89	×0.82
紗布	▲00.96	×0.36
西藥	×23.88	×1.51
洋紙	▲03.18	×0.03
出口貨	▲14.47	▲0.21

說明：香港進出口貨價統計，係根據九十六種進出口貨批發價格平均計算。（謝德）

羊毛大批銷中國

大批羊毛銷中國

今年一月份的英國「東方世界」雜誌報道，去年十一月底，中國當局透過倫敦出口有限公司，寄出大批羊毛條的訂單到英國布拉德福城去。在廿四小時內，數達二百五十萬磅，價值超過八十萬英鎊的合約就簽訂了。據了解，如果布拉德福商行能有更多快期付運的貨物，則中國還會作大量訂購的。

據指出，布拉德福大部份的第一流商行，都有接受這些新訂單，此舉將導致英國羊毛條進一步對中國增加輸出。這些輸出過去已有穩定的增進，而鑒於中國羊毛工業的發展，這個市場的重要性是會繼續增大的。

在去年十二月初，倫敦出口公司亦向布拉福訂購近二百萬磅羊毛條運往中國。

對中國輸出在增加中

下表顯示出英國羊毛條在過去三年內的輸出情況，由這表可以看到，對中國輸出的百分比正在穩步增大。在一九五五年頭九個月內，羊毛條對中國輸出佔英國整個輸出額的百分之十五，同時中國已成爲英國羊毛條的第二個最大的市場（加拿大在同一時期內的購買量，比中國少三十四萬磅，但輸往加拿大的貨值爲三百八十九萬四千五百九十九英鎊，輸往中國的貨值只有三百七十六萬三千二百六十七英鎊）。該表亦顯示遠東其他亞洲市場特別是印度，對英國這門工業的重要性。

三年來羊毛的外銷

近三年來，英國羊毛條對亞洲的輸出數字（每年均爲頭九個月的數字，單位：千磅）。

	一九五三	一九五四	一九五五
中國	四、一九八	五、〇一九	八、六三三
印度	八、一八一	七、九九八	八、〇九五
巴基斯坦	八三七	一、五〇八	一、九七三
香港	二、三四四	一、〇四五	一、六八九
台灣	四九四	五四〇	二四六
日本	一、四六九	五七二	一、九二六

上述三年英國羊毛條對各地輸出的總量是：五千三百二十二萬二千磅、五千零八十萬零六千磅和五千七百零八萬磅。

中國購羊毛多

中國亦向其他市場購買羊毛條的。在一九五四年頭九個月，香港羊毛條轉口往中國的數量，雖由一九五三年同期的二百四十二萬七千一百零七磅減爲十二萬六千九百六十九磅（一九五五年同期爲十二萬九千九百零二磅），但在過去三年內，澳洲羊毛條直運中國已見穩步增加。計一九五二—五三年度（七月至翌年六月，下同）爲二十二萬五千磅，一九五三—五四年度增爲八十三萬三千磅，一九五四—五五年度再增至二百零八萬五千磅。在一九五五年七、八兩月內，這一數字再增爲五十一萬磅，即比一九五四年同期增加十二萬磅。（伍華譯）

婦女買新帽子

「春城夜色欲蒸騰，是處通明萬盞燈。……一車滿載夫人樂，雙手空歸稚子憎。……」這是劉郎詩人描寫上海婦女日用品商店的華麗和人們買物的熱鬧情況的。

我國人民的生活逐步改善，一般日用品的銷路日增，而在新服裝方面的銷路也日廣。如近來在北京、上海和廣州舉行的時裝展覽會，和婦女爭購新帽子，都是人們要製新裝的例證。

以上海市第一商業局所屬國營公司二月份的銷售額來說，已超過原定計劃百分之十一點二，比一月份的營業額還要高，其中百貨、花紗布、文化用品、醫藥等銷售量，均超過原定的數字。如在廣東的韶關市上，近來各服裝店做了多種花綠綠的新花裝衣服掛出來，姑娘們便川流不息地三三兩兩到服裝店買新衣了。各種貨品越出越好，購買的人越來越多，生意就跟着打破「一節淡三拋」的慣例了。（附圖爲上海婦女正在店裏選購帽子）（子美）

德國製「脫落勿」搪瓷冷焊膏 價錢便宜 用法簡便 專補搪瓷 用具鋼精 遠東總代理：安大公司 大道中法國銀行三六室

英國 Lec 利家牌 分期付款每月 $100 TEL. 24790 37768

修理雪櫃 油喉 精工修理雪櫃冷氣機收音機 歡迎買賣或交換 電話六二九七〇 廟街二五九號E 快樂戲院側

G.E.C. 雪櫃（冰箱） 分期付款 每月$50.一起 協興電器行 彌敦道202號 電話63466

鋼琴 九龍通利琴行 皇家音樂院考試書籍 電話送書 分期付款 大利 飛馬手風琴 尖沙咀加拿芬道十八號 電話：61704 或 61398

志平琴行 名師精工修理鋼琴風琴調管 新到節奏樂器及半音階口琴 名廠英國德國鋼琴提琴 威靈頓街一三一號 電話24561

營業

大公報分類廣告 每天收費一元 每個位可排小字五十個 面積高一格，闊½公分 一個位起，超過者論行計算 每行可排十個六號字收費二毫

瑜重泰行 美麗百葉簾 吳松街十號二樓 電話:64906 62878

白髮福音 家之寶黑髮水 黑髮乳 黑髮油 能使白髮變黑 非染色 德付道中先施公司 柏林藥行 永寧藥房 代售

信義行 鞋 德輔道中一三一號 電話：三一七八四 選料上乘 款式新穎 經濟耐用 大方名貴

中英對照物品名目 劉仲鏘編 每册八元

大信珠寶行 香港大道中七十二號

新到鑽石 零售批發 一律歡迎 經售輪美玉器 有旅客證

雙門大櫃$200 文具鋼櫃$200 鋼寫字樓??? 廣東銀行三樓國泰公司

中華烟行 暢記 代理國產名烟 中華牌★雙喜牌 批發零沽 一律歡迎 電話採購 多少送貨 荷里活道二六一號 電話：三六四五六

瑞益辦館 新到土產 烟豬腳 烟火肉 烟豬腿 上海油雞 熊貓煉奶 批發價廉 德付道中73號 電話：二〇八七〇

萬能膠袋 各大廠商必備 保護防止變色 保長久 防霉防蛀防爛 新鮮食物 價廉 歡迎批發

上門修理 收音機 電唱機

平靚快 有利電器公司 精製各種電器販賣 干諾道中七九號二樓 電話：二〇〇五二

同福行 新運到 專營國產工業用品 京菓 海產 土產 什貨 批發 香港文咸西街四七號 電話：二〇四二八 二五一九二

815 請採用 創記佳味香色

北角 明園台二房二廳，租四百五起 明園新邨二房一廳租四百元起 大元置業有限公司 租務處：北角燕子道12號 電話：七〇八八九，七四二七五

浴德池浴室 地址：九龍太子道123—123A（荔枝角道口）電話：56101

聘請 招請女工 招請女傭 水室招請 徵單身住客 古玩玉器 租售 免頂招租 招租 合羣大廈

國醫王德茂 兒科 小兒病 痔瘡科 婦科 各病 男子 虛弱 以及各種熱病 胃病 諸損症

外皮 余自强 改專

尋人啓事 盧容伍

尋人啓事 周停

尋訪

芭蕾舞 招新生及插班生

無線電 新車教授 業餘學醫 英文 法文 德文 西班牙文 打字 數學 招生

太古與九龍塢工程較忙 八艘船隻在塢修理
香港修船費用仍比日本為低廉

【本報訊】今年以來，太古船塢與九龍船塢的修船工程均較見忙碌。據航商說，現在共有八艘船隻在這兩個船塢內修理。計在太古船塢內修理的，有「哥地安」、「美天那」、「聖經連杜」和「山西」等四艘；在九龍船塢修理的，則有「盎華北士」、「海泰」、「順風」和「兵天」等四艘。

因為修船和造船的工程都增加了，據說太古船塢最近已增添僱用工人。

據航商說，現時香港修理船隻的費用，仍算是遠東最平的，即比諸日本也要低廉一些。不過，有些以日本為東行線終點站的海洋輪，則仍繼續在日本修理。原因是船隻在日本修妥後，可隨即在當地收貨，然後再來港轉赴澳洲或歐洲。這樣在收貨方面或航行方面，都較來港修船為便利。

太古公司的「山西」輪，現正在太古船塢內作大修，據說這次修理約需費十餘萬港元。該輪最快可於明日修妥，初步預定於十五日駛往新畿內亞（西伊里安）及澳洲。

美西美雲南赴泰 載貨共逾二千噸
汽車麵粉鐵釘玻璃等均有運出

【本報訊】振盛行屬下之「美西美」輪，昨天開往曼谷，據悉運出汽車三輛及洋行雜貨共一千噸左右。該輪於本月九日由暹羅到港時，運到食米四萬餘包、牛二百一十三隻、綠豆九十包、荳蔻五十一包、砂仁一百二十九包、鴨毛三十包、藕粉八百包、白蔴十包、豆粉一百包、及白豆二十包等。

又悉，該行之「雁生」輪上週開往星洲及暹羅，運出貨物共約二千噸，「福安」輪也於上週離港赴曼谷，運出貨物共一千五百噸。

【又訊】太古輪船公司屬下的「雲南」輪，已於昨天中午開往曼谷。她這次從香港載出貨物共一千一百噸，其中港產麵粉佔一百噸，轉口鐵釘與玻璃則各佔五十噸，其餘則為棉紗、棉布及雜貨。

前天早上由港開赴曼谷的日輪「宮島丸」（MIYAJIMA MARU），據說亦載出貨物五百噸，其中港產麵粉佔一百五十噸，其餘則有漆油、西藥及中國成藥、魚網等。至於棉紗與蔴包的付運量，則已比前減少了。

越南今午到 來貨二百噸
明晚轉駛橫濱神戶

【本報訊】航行時速達廿一浬的「越南」客輪，定今日上午十一時自馬賽、西貢開到，停泊於九龍倉橋起卸貨物及乘客。據悉，她這次從馬賽載來貨物約二百噸，其中包括酒、飼料、化工原料、人造絲織品和棉織品等。

該輪定明日下午開往橫濱、神戶。商人如欲付貨，可向法國郵船公司接洽。

柴炭與生豬 大寶安載到

【本報訊】順昌航業公司之「大寶安」輪，上星期六由檳榔嶼、星洲及汕頭到港，運到貨物四百三十六件，共三千零九十件，其中有堅炭一千零八十七件，木柴五十五噸、生豬一百、鮮竹蔗二百扎、綠荳五十七包、鴨毛兩包、及鮮果菜一百四十篋，及鮮魚蝦三十五件。

該公司之「華興」輪本月九日開赴西貢及金邊，運往西貢的貨物有牙刷四箱、皮鞋四箱、成藥二十七箱、西藥七箱、藥材一百三十件、電芯一百一十箱、土紙一百四十件、神香五十件、味粉三十件、涼粉草十四件、鋅器四十四箱及水果四十件，運往金邊的貨物有紫菜二十箱、涼果十五箱、白果二十包、果乾十包、機器十箱、魷魚一百八十件、生亞麻仁油八十一桶、玻璃紙十箱、塗紙十箱、鹹欖胚二百一十件、藥材三十五件、金菜五十一件、刨床八箱、及布疋八十九箱。

成都駛星洲印尼 載砂糖織品大批

【本報訊】太古輪船公司屬下的「成都」輪，已於昨日中午開往新加坡及印度尼西亞。她這次由香港載出貨物共九百五十噸，其中運往新加坡的佔七百噸，運往印度尼西亞各港的，則佔二百五十噸。該輪載有數十噸砂糖往新加坡，其他貨目則包括有棉內衣、搪瓷器皿、果菜、缸瓦器皿、魚露、神香、紙料等。運往印度尼西亞的貨物，則以棉布、棉紗居多，搪瓷器皿則多是每宗三數噸的。

轉口日貨六千噸 上週運往星泰印
朝日山易名赤倉山丸

【本報訊】上週末大批日貨轉往南洋。美邦公司屬下之「天城山丸」，上星期六離港赴曼谷、星洲、吡叻及馬德拉斯，運出轉口日貨共六千餘噸，其中有鐵品、五金及紙張等，另運出由此間往星洲、吡叻及馬德拉斯的貨物，共約三百噸，其中有搪瓷器皿、鋁製品、竹器、電筒及桂皮等（桂皮共數百包，運往馬德拉斯）。該輪上星期六由日本抵港，運到貨物共四百噸左右，其中紙張最多，其他貨物則有玻璃杯及其他玻璃器皿、石灰、棉紗及人造絲紗等。

又悉，美邦公司所代理之另一日輪「朝日山丸」，去年曾在印度口岸被颶光顧，後被拖返日本修理，現已修理完畢，易名為「赤倉山丸」（AKAKURASAN MARU），定本月二十三日由日本開到此間，而於本月二十四日轉開星洲、巴生港、吡叻、孟買及喀喇嗤。

飛機時刻

今日到港班機 ㈠泰航：曼谷來，上午 [illegible]

今日離港班機 [illegible]

出口船期預告

船名		開往港口	月日	公司
歐洲線				
丹摩多加士	DEMODOCUS	歐洲	3月14	太古
大利花	TARIFA	歐洲	3月16	多利順
美南	MEINAM	歐洲	3月20	法郵
般納	POONA	歐洲	3月20	寶隆
喈化臣總統	PRES. JEFFERSON	歐洲	3月21	總統
碧干些亞	BRECONSHIRE	歐洲	3月21	渣甸
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	3月22	捷成
越南	VIETNAM	馬賽	3月24	法郵
亞士梯納士	ASTYANAX	利物浦	3月27	太古
亞士厲尼士	ASCANIUS	歐洲	3月27	太古
維多利亞	VICTORIA	歐洲	3月28	天祥
民尼科	MINIKOI	歐洲	3月29	太平
絲朗	SHILLONG	倫敦漢堡	3月29	鐵行
印•巴•中東線				
丹摩多加士	DEMODOCUS	亞丁蘇德港	3月14	太古
華晉拉	WARORA	加爾各答吉大港	3月15	鐵行
大利花	TARIFA	亞丁蘇德港	3月16	多利順
財生	CHOY SANG	加爾各答	3月19	渣甸
美南	MEINAM	吉布底亞爾及利亞	3月20	法郵
般納	POONA	亞丁蘇德港	3月20	寶隆
沙丹拿	SIRDHANA	孟買	3月20	鐵行
喈化臣總統	PRES. JEFFERSON	孟買喀喇嗤	3月21	總統
碧干些亞	BRECONSHIRE	亞丁蘇丹港	3月21	渣甸
勝高利	SANGOLA	加爾各答	3月22	鐵行
福星	STAR BETELGEUSE	喀拉嗤	3月22	福來
熱田丸	ATSUTA MARU	亞丁蘇德港	3月22	天祥
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	孟買喀拉嗤	3月24	美邦
越南	VIETNAM	吉布底亞爾及利亞	3月24	法郵
亞士梯納士	ASTYANAX	亞丁蘇德港	3月27	太古
亞士厲尼士	ASCANIUS	亞丁蘇德港	3月27	太古
昃臣總統	PRES. JACKSON	孟買喀喇嗤	3月28	總統
維多利亞	VICTORIA	孟買蘇德港	3月28	天祥
柯地亞	ORDIA	孟買喀喇嗤	3月29	鐵行
印度怡美利	REBEVERETT	加爾各答吉大港	3月29	福來
絲朗	SHILLONG	亞丁蘇德港	3月29	鐵行
民尼科	MINIKOI	亞丁蘇德港	3月29	太平
奧化力沙	OVERIJSEL	亞丁	3月29	渣華
柯那	ORNA	印度	3月31	捷成
東南亞線				
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	西貢	3月14	捷成
興中	HSING CHUNG	古晉詩巫	3月14	德安
丹摩多加士	DEMODOCUS	星洲	3月14	太古
濟南	SAN EDUARDO	星洲吡叻	3月14	維記
夏利睦	HERMOD	馬尼拉曼谷	3月15	多利順
民興	ELSBETH	西貢金邊	3月15	順昌
浪鋒	PIONEER WAVE	菲島	3月15	美輪
加拿大丸	CANADA MARU	星洲	3月15	東方
華晉拉	WARORA	星吡仰	3月15	鐵行
依士柏林	ESPERANCE	西貢	3月15	法郵
芝利華	TJILUWAH	星洲印度尼西亞	3月16	渣華
大利花	TARIFA	星洲	3月16	多利順
湖南	HUNAN	星洲吡叻	3月16	太古
干尼士馬士基	CORNELIUS MAERSK	西貢金邊	3月17	捷成
祥泰	BAYON	西貢金邊	3月18	維記
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	爪哇港	3月18	捷成
曼德威利	MANDEVILLE	西貢	3月19	多利順
財生	CHOY SANG	星洲	3月19	渣甸
般納	POONA	馬尼拉	3月20	寶隆
沙丹娜	SIRDHANA	星洲吡叻	3月20	鐵行
美南	MEINAM	西貢星洲	3月20	法郵
興立	HENRIK	沙撈越婆羅洲	3月20	多利順
喈化臣總統	PRES. JEFFERSON	星洲	3月21	總統
碧干些亞	BRECONSHIRE	星洲科倫坡	3月21	渣甸
福星	STAR BETELGEUSE	星洲科倫坡	3月22	福來
百億士泰	BAYERNSTEIN	星洲仰光	3月22	捷成
熱田丸	ATSUTA MARU	星洲	3月22	天祥
寶根華利	BOUGAINVILLE	星吡巴生	3月22	銀行
勝高利	SANGOLA	星吡仰	3月22	鐵行
厚文	HOUTMAN	新加坡	3月22	渣華
安慶	ANKING	爪哇港	3月22	太古
得基保	TEGELBERG	星洲	3月22	渣華
福建	FUKIEN	曼谷	3月23	太古
芝萬捷	TJIBANTJET	印度尼西亞	3月23	渣華
海利	HAI LEE	吡叻仰光	3月23	多利順
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	星吡巴生	3月24	美邦
越南	VIETNAM	西貢吡叻	3月24	法郵
安慶	ANKING	星洲雅加達	3月24	太古
奉天	FENGTIEN	星洲印度尼西亞	3月25	太古
多士特蘭	THORSTRAND	星洲吡叻	3月25	多利順
保士	PRODUCE	曼谷	3月27	寶隆
浩生	HO SANG	拉寶安山打根斗湖	3月27	渣甸
亞士梯納士	ASTYANAX	星洲	3月27	太古
亞士厲尼士	ASCANIUS	星洲	3月27	太古
昃臣總統	PRES. JACKSON	馬尼拉星洲科倫坡	3月28	總統

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
維多利亞	VICTORIA	星洲	3月28	天祥
民尼科	MINIKOI	星洲	3月29	太平
奧地亞	ORDIA	星洲	3月29	鐵行
印度怡美利	REBEVERETT	星吡仰	3月29	福來
絲朗	SHILLONG	星吡巴生	3月29	鐵行
柯那	ORNA	星洲	3月30	捷成
芬灣	FERNBAY	馬尼拉	3月30	多利順
德生	TAK SANG	星吡巴生	3月30	渣甸
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	馬尼拉	3月31	總統
邊古治	BENCLEUCH	馬尼拉宿務	3月31	洛士利
亞夫	HERVAR	古晉詩巫北婆羅洲	4月1	多利順
芝萬宜	TJIWANGI	星洲印度尼西亞	4月2	渣華
奧化力沙	OVERIJSEL	星洲	4月2	渣華
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	星吡巴生	4月2	鐵行
西吐士	CITOS	馬尼拉山打根	4月4	天祥
汕頭•上海•天津線				
湖北	HUPEH	上海	3月15	太古
福州	FOOCHOW	上海	3月28	太古
基隆•釜山•日本港口線				
光和	KWANG HO	冲繩島	3月14	維記
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	3月14	美邦
忌連加利	GLENGARRY	日本	3月14	渣華
愛巧娜	IKAUNA	日本	3月14	鐵行
湖北	HUPEH	日本	3月15	太古
利百路	LIBERAL	釜山	3月15	德和
安娜北琪	ANNA BAKKE	日本	3月15	鐵行
銀光丸	GINKO MARU	日本	3月16	東方
鄱陽	PO YANG	日本	3月16	太古
北河	PEI HO	基隆釜山日本	3月16	法郵
鹿基雲	ROGGEVEEN	日本	3月17	渣華
加拿大郵	CANADA MAIL	日本	3月17	福來
伊特利亞	ITRIA	日本	3月18	鐵行
威爾遜總統	PRES. WILSON	日本	3月18	總統
美國運輸	AMERICAN TRANSPORT	日本	3月18	渣甸
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	3月18	捷成
海安	HAI AN	基隆	3月18	維記
金熊	GOLDEN BEAR	日本冲繩	3月20	美輪
刁多	TUDOR	日本	3月20	天祥
當娜愛麗絲	DONA ALICIA	日本	3月20	太古
亞尼地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	3月21	捷成
邊和力治	BENVORLICH	日本	3月21	洛士利
太平	TAI PING	日本	3月22	太古
忌連碧	GLENBEG	釜山	3月22	渣甸
渣華郵	JAVA MAIL	神戶橫濱	3月23	福來
南京	NANKIN	日本	3月23	鐵行
美國科學家	AMERICAN SCIENTIST	日本	3月24	美輪
亞美士吉	AMERSKERK	日本	3月25	渣華
浪鋒	PIONEER WAVE	日本	3月27	渣華
泰星	THAI	日本	3月29	福來
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	3月29	福來
非洲線				
丹摩多加士	DEMODOCUS	西非	3月14	太古
加拿大丸	CANADA MARU	東南非南美	3月15	東方
美南	MEINAM	卡薩布蘭卡	3月20	法郵
得基保	TEGELBERG	南非	3月22	渣華
厚文	HOUTMAN	英屬東非	3月22	渣華
美洲線				
中國運輸	CHINA TRANSPORT	美國	3月18	渣甸
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	3月18	總統
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國	3月19	捷成
威健	VIGAN	美國	3月19	美邦
金熊	GOLDEN BEAR	美國	3月20	美輪
刁多	TUDOR	美國	3月20	天祥
喈化臣總統	PRES. JEFFERSON	美國	3月21	總統
澳洲線				
山西	SHANSI	澳洲	3月15	太古
榮福丸	EIFUKU MARU	悉尼墨爾本比利斯本	3月22	洛士利
西吐士	CITOS	悉尼墨爾本	4月4	天祥

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午▲6時04分	上午6時47分	上午6時50分	上午7時45分
▲視乘客是否擁擠才開出		▲7時33分	8時30分
6時40分	7時31分	▲逢星期日及公衆假期停開	
7時55分	8時52分	8時	8時55分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	下午12時25分
下午12時35分	下午1時32分	下午12時40分	1時35分
2時17分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時34分
6時45分	7時44分	6時53分	7時49分
8時15分	9時14分	8時22分	9時19分
▲10時45分	11時40分		
▲逢星期日及公衆假期增開			

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午10時20分	下午1時52分	上午5時52分	上午9時20分
下午12時30分	下午4時3分	上午7時35分	上午11時22分
下午3時10分	下午7時56分	上午8時40分	下午1時57分
下午4時13分	下午8時58分	上午9時50分	下午3時1分

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
愛美莉馬士基	EMILIE MAERSK（下午二時）	日本	B12	捷成
士打巴里	STRAAT BALI（下午五時）	南美東非	A15	渣華
芝利華	TJILUWAH（最早）	爪哇星新加坡	A1	渣華
忌連加利	GLENGARRY（上午六時半）	英國星洲	太古倉	渣甸
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	歐洲曼谷	A7	美邦
越南	VIETNAM（上午十一時）	馬賽西貢	九龍倉橋	法郵
東沙	TUNGSHA（上午六時半）	日本	A8	天祥
興中	HSING CHUNG	基隆高雄	油蔴地	德安

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
西飛士	CEPHEUS（上午一時）	釜山	九龍灣	泰韓
利馬	LE MAIRE（上午十時）	星洲百港日厘	B13	渣華
大中華	HELIKON（下午）	曼谷	油蔴地	永寧
和星	STAR ARCTURUS（下午）	日本	A3	福來
鄂斯	RUYS（下午）	馬尼拉日本	A2	渣華

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國基隆	A	捷成
湖北	HUPEH	日厘	B	太古
赤城丸	AKAGI MARU	日本	A	洛士利
民興	ELSBETH	西貢	油蔴地	順昌
濟南	SAN EDUARDO	仰光	油蔴地	南洋
丹摩多加士	DEMODOCUS	日本	A	太古
愛巧娜	IKAUNA	喀拉嗤孟買	A	鐵行
台灣	TAI WAN	美國馬尼拉	A	天祥
勝巴華	SUMBAWA	歐洲新加坡	九龍倉橋	寶隆

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
越南	VIETNAM	橫濱神戶	九龍倉橋	法郵
愛美莉馬士基	EMILIE MAERSK	印度尼西亞	B12	捷成
萬力	VAN NECK	星洲印度尼西亞	昂船洲	渣華
大福康	BELINDA	西貢金邊	油蔴地	順昌
勝巴華	SUMBAWA（或後天）	馬尼拉釜山	油蔴地	寶隆
大寶石	TAI POO SEK	西貢金邊	油蔴地	順昌
台灣	TAI WAN	日本	A	天祥
士打巴里	STRAAT BALI	日本	A15	渣華
三永丸	SANEI MARU	日本	吐露海峽	振鴻
漢陽	HANYANG	天津青島上海	B18	太古

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
夏利睦	HERMOD	日本	3月14	多利順
北佐諾士	PATROCLUS	英國新加坡	3月14	太古
湖南	HUNAN	天津青島上海	3月14	太古
鄱陽	PO YANG	曼谷	3月14	太古
加拿大丸	CANADA MARU	日本	3月14	東方
安娜碧琪	ANNA BAKKE	新加坡	3月14	鐵行
華晉拉	WARORA	日本	3月14	鐵行
亞高士	AQUARIUS	日本	3月15	泰韓
大利花	TARIFA	日本	3月15	多利順
銀光丸	GINKO MARU	新加坡	3月15	東方
勝家利士太子	CINGALESE PRINCE	美國馬尼拉	3月15	渣甸
鹿基雲	ROGGEVEEN	東非新加坡	3月15	渣華
浪鋒	PIONEER WAVE	美國大西洋港口	3月15	美輪
拔丹	BATAAN	美國馬尼拉	3月15	太古
海安	HAI AN	基隆	3月16	維記
干尼士馬士基	CORNELIUS MAERSK	美國基隆	3月16	捷成
北河	PEI HO	歐洲星洲西貢	3月16	法郵
祥泰	BAYON	曼谷	3月16	維記
伊特利亞	ITRIA	喀拉嗤孟買	3月16	鐵行
邊和力治	BENVORLICH	英國新加坡	3月17	洛士利
興立	HENRIK	婆羅洲	3月17	多利順
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國馬尼拉	3月17	總統
財生	CHOY SANG	日本上海	3月17	渣甸
加拿大郵	CANADA MAIL	美國菲律賓	3月17	福來
泰勒總統	PRES. TYLER	爪哇港馬尼拉	3月17	總統
莊士堡城	CITY OF JOHANNESBURG	美國馬尼拉	3月17	銀行
大烈頓	TRITON	歐洲新加坡	3月17	多利順
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西貢馬尼拉	3月18	捷成
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	日本	3月18	捷成
中國運輸	CHINA TRANSPORT	美國馬尼拉	3月18	渣甸
威健	VIGAN	宿務	3月18	美邦
邊娜桃	BENATTOW	英國新加坡	3月18	洛士利
般拿	POONA	上海	3月19	寶隆
美南	MEINAM	日本	3月19	法郵
曼德威利	MANDEVILLE	美國馬尼拉	3月19	多利順
金熊	GOLDEN BEAR	菲律賓	3月19	美輪
沙丹拿	SIRDHANA	神戶	3月19	鐵行
太平	TAI PING	澳洲馬尼拉	3月19	太古
碧干些亞	BRECONSHIRE	日本	3月19	渣甸
當娜愛麗絲	DONA ALICIA	西貢	3月19	太古
亞尼地馬士基	AGNETE MAERSK	波斯灣印度	3月20	捷成
得基保	TEGELBERG	日本	3月20	渣華
喈化臣總統	PRES. JEFFERSON	美國日本	3月20	總統
多利多	TOREADOR	美國	3月20	天祥
厚文	HOUTMAN	上海日本	3月20	渣華
刁多	TUDOR	馬尼拉	3月20	天祥
寶根華利	BOUGAINVILLE	溫哥華美國馬尼拉	3月21	銀行
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	3月21	渣華
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	3月21	天祥
榮福丸	EIFUKU MARU	日本	3月21	洛士利
忌連碧	GLENBEG	英國新加坡	3月21	渣甸
南京	NANKIN	澳洲山打根	3月22	鐵行
福星	STAR BETELGEUSE	日本	3月22	福來
百億士泰	BAYERNSTEIN	日本	3月22	捷成
海利	HAI LEE	日本	3月22	多利順
勝高利	SANGOLA	日本	3月22	鐵行
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	日本	3月23	美邦
芬賓	FERNBANK	美國	3月23	多利順
渣華郵	JAVA MAIL	美國馬尼拉	3月23	福來
奧圖里加士	AUTOLYCUS	英國新加坡	3月23	太古
亞美士吉	AMERSKERK	歐洲新加坡	3月23	渣華
德生	TAK SANG	日本	3月24	渣甸
美國科學家	AMERICAN SCIENTIST	美國馬尼拉	3月24	美輪
新謹	SUNDA	英國新加坡	3月24	鐵行
多士特蘭	THORSTRAND	日本	3月24	多利順
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	美國	3月24	福來
浩生	HO SANG	日本高雄	3月25	渣甸
日本	JAPAN	歐洲新加坡	3月25	太平
維多利亞	VICTORIA	歐洲新加坡	3月26	天祥
亞夫	HERVAR	山打根	3月26	多利順
亞士厲尼士	ASCANIUS	華北	3月26	太古
亞士梯納士	ASTYANAX	日本	3月26	太古
科利士賓	FORRESBANK	非洲新加坡	3月26	銀行
邦士域	BRAUNSCHWEIG	歐洲新加坡	3月27	捷成
浪鋒	PIONEER WAVE	菲律賓	3月27	美輪
保士	PRODUCE	冲繩島	3月27	寶隆
忌連安	GLENEARN	英國新加坡	3月27	渣甸
恒生	HANG SANG	山打根	3月27	渣甸
昃臣總統	PRES. JACKSON	美國日本	3月28	總統
馬來怡美利	BRADEVERETT	波斯灣星洲	3月28	福來
印度怡美利	REBEVERETT	日本	3月28	福來
飛箭	FLYING ARROW	美國馬尼拉	3月28	和捷
民尼科	MINIKOI	日本	3月28	太平
大立賓	TALABOT	歐洲新加坡	3月28	多利順
柯地亞	ORDIA	日本	3月28	鐵行
泰星	THAI	新加坡波斯灣	3月28	福來
絲朗	SHILLONG	日本	3月28	鐵行
費城	CITY OF PHILADELPHIA	美國馬尼拉	3月29	銀行
邊古治	BENCLEUCH	英國新加坡	3月29	洛士利
渣華	JAVA	歐洲	3月29	寶隆
豐寧	FENG NING	門司	3月29	太古
麥堅尼總統	PRES. MACKINLEY	美國日本	3月30	總統
柯那	ORNA	日本	3月30	捷成
太原	TAI YUAN	澳洲馬尼拉	3月30	太古
加素華利	CASTLEVILLE	馬尼拉	3月30	銀行
亞嘉邊娜	AGAPENOR	英國新加坡	3月30	太古
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	美國馬尼拉	3月30	渣甸
芬灣	FERNBAY	美國太平洋港	3月30	多利順
仙加利士太子	CINGALESE PRINCE	日本	3月31	渣甸
奧化力沙	OVERIJSEL	中國	4月1	渣華
羅賓	ROY BANK	日本	4月1	銀行
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	舊金山	4月1	鐵行
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	4月1	渣甸
當娜拉地	DONA NATI	美國馬尼拉	4月1	太古
加地治	CARTHAGE	英國新加坡	4月2	鐵行
鐵力富	TRIGLAV	歐洲新加坡	4月2	華林
必達馬士基	PETER MAERSK	西貢馬尼拉	4月2	捷成
利斯馬士基	LEISE MAERSK	美國基隆	4月3	捷成
西吐士	CITOS	日本	4月4	天祥
	MIKASA MARU	日本	4月4	天祥
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	4月4	美輪
科利士賓	FORRESBANK	非洲新加坡	4月5	銀行
寶朗威利	BRONXVILLE	美國菲律賓	4月5	多利順
東藝	EASTERN MUSE	加爾各答曼谷	4月5	渣甸
大郁丸	DAIIKU MARU	日本	4月5	東方
忌連加利	GLENGARRY	日本	4月6	渣甸
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	美歐星洲	4月6	和捷

香港新聯公司
進出口貿易・水陸運輸
香港干諾道中一三〇號二樓 電話26637 電報掛號一三〇六

深圳聯興行
鐵路運輸・報關
深圳新市場直街十四號 電話二四六 電報掛號五一二四

快捷貨輪「依士柏林」S/S "Esperance"
直透西貢
三月十五日落貨 即日下午開行
法國郵船公司啓
香港干諾道中五號皇后行樓下 電話二六六五一

新型客郵「越南」S/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）
直往橫濱、神戶
三月十二日落貨 十三日下午開行
法國郵船公司啓
香港干諾道中五號皇后行樓下 電話二六六五一

上海運一聯滬港聯運零擔直通車
第267次車（6564）號經已抵達九龍車站今晨卸貨請即駕臨我公司辦理轉單手續以便送貨為荷。
香港永達行股份有限公司啟
大道中四號四樓・電話二六四七八

大寶石 S. S. TAIPOOSEK
三月十二、十三日落貨 直往西貢 三月十三日下午開行

大福康 S.S. BELINDA
三月十二、十三日落貨 直往金邊 三月十三日下午開行

貨客惠顧請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七
順昌航業有限公司啓

港澳輪

船名	港往澳	澳返港	沽票處	電話
大來	入例塢十四日復航			二六七一九 三八零九一
佛山	下午三時	半夜三時	元安碼頭	二四七三七 三七九零九
德星	半夜12時	下午三時	大業碼頭	二零五四五 二五九六六

特別班。大來逢星期六及公衆假期港開下午二時半；德星逢星期日及公衆假期澳開下午五時正

截郵時間

今日空郵（星期一）

夏威夷、美國	上午八時
印度支那、馬來亞、印度尼西亞、澳洲、新西蘭、錫蘭	上午九時
菲律賓	下午一時
台灣、日本、美國、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、英國、歐洲	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午十時卅分
印度尼西亞	下午四時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期二）

泰國	上午九時
北京、上海、昆明、漢口、印度支那、法國	上午十時
北婆羅洲、澳洲、新西蘭	正午十二時
關島、夏威夷、菲律賓	下午一時
馬來亞、印度尼西亞、泰國、緬甸、印度	下午二時
菲律賓、泰國、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、南朝鮮、日本、加拿大	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午十時卅分
日本	正午十二時
印度支那、泰國	下午三時
澳門	下午一時、六時

輪船停泊處

船名		地點
盎華北士	ANWARBAKSH	九龍塢
海泰	INCHISLAY	九龍塢
玫瑰鳳	ROZELLE BREEZE	深水埗
山西	SHANSI	太古塢
寶風E	EL BRENNON	油蔴地
聯通	LANTAO	油蔴地
海顯	HAI FOO	油蔴地
騎生	HEW SANG	B30
兵天	BINTANG	九龍塢
仁秀華	INCHULVA	油蔴地
大偉健	DAVIKEN	油蔴地
珠路	JUNO	油蔴地
東京丸	TOKYO MARU	B7
光和	KWANG HO	油蔴地

公司：[illegible]